PROMETHEUS BIKES®

RIDE FOR A GREENER TOMORROW

PRO EDITION 20/24/26 INCH

CHILDREN & YOUTH BICYCLES

BENUTZERHANDBUCH / USER MANUAL
QUICK START · PRO 20/24/26 · SERVICE

- Manuel d'utilisation
- Gebruikershandleiding
- Manuale d'uso
- Manual de usuario
- Instrukcja obsługi
- Bruksanvisning

PRO 20
20 Zoll / 20 inch

PRO 24
24 Zoll / 24 inch

PRO 26
26 Zoll / 26 inch

MONTAGEVIDEO / ASSEMBLY VIDEO

DE · QR-Code scannen und das passende Montagevideo öffnen.
EN · Scan the QR code to open the matching assembly video.
FR · Scannez le QR code pour ouvrir la vidéo de montage correspondante.
NL · Scan de QR-code om de bijpassende montagevideo te openen.
IT · Scansiona il codice QR per aprire il video di montaggio corrispondente.
ES · Escanee el código QR para abrir el vídeo de montaje correspondiente.
PL · Zeskanuj kod QR, aby otworzyć odpowiedni film montażowy.
SV · Skanna QR-koden för att öppna rätt monteringsvideo.

PCB Bikes International Vertriebs GmbH · Obertiefenbacher Str. 16 · 65614 Beselich · Deutschland / Germany ·
service@pcb-bikes.com · www.prometheus-bikes.com
Version 3.2 – Stand 10/2026

CONTENTS / INHALT

Language finder / Sprachübersicht

Code	Section / Sprache	Page
QS	Quick Start	4
DE	Deutsch	10
EN	English	21
FR	Français	31
NL	Nederlands	41
IT	Italiano	51
ES	Español	61
PL	Polski	72
SV	Svenska	83
SRV	Serviceheft / Service record	92
ID	Fahrradpass / Bike ID	94

Quick-Start note

DE: Quick-Start-Grafiken: nur als Schnellübersicht. Vor Montage und Nutzung die vollständige Sprachfassung lesen, insbesondere Kapitel 2, 5, 8 und 10.

EN: Quick-start graphics: visual overview only. Before assembly and use, read the complete manual in your language, especially chapters 2, 5, 8 and 10.

FR: Graphiques de démarrage rapide : aperçu visuel uniquement. Avant le montage et l'utilisation, lisez entièrement le manuel dans votre langue, en particulier les chapitres 2, 5, 8 et 10.

NL: Quick-start-afbeeldingen: alleen als visueel overzicht. Lees vóór montage en gebruik de volledige handleiding in uw taal, met name hoofdstukken 2, 5, 8 en 10.

IT: Grafiche Quick Start: solo panoramica visiva. Prima del montaggio e dell'uso leggere l'intero manuale nella propria lingua, in particolare i capitoli 2, 5, 8 e 10.

ES: Gráficos Quick Start: solo como visión general. Antes del montaje y del uso, lea completamente el manual en su idioma, especialmente los capítulos 2, 5, 8 y 10.

PL: Grafiki Quick Start: wyłącznie jako szybki podgląd. Przed montażem i użytkowaniem przeczytaj całą instrukcję w swoim języku, w szczególności rozdziały 2, 5, 8 i 10.

SV: Quick-start-grafik: endast som snabb översikt. Läs hela bruksanvisningen på ditt språk före montering och användning, särskilt kapitel 2, 5, 8 och 10.

KAPITEL 1–12 · DE · EN · FR · NL · IT · ES · PL · SV

DE / EN / FR / NL / IT / ES / PL / SV · Kapitel 1–12 haben in allen Sprachfassungen dieselbe Nummerierung.

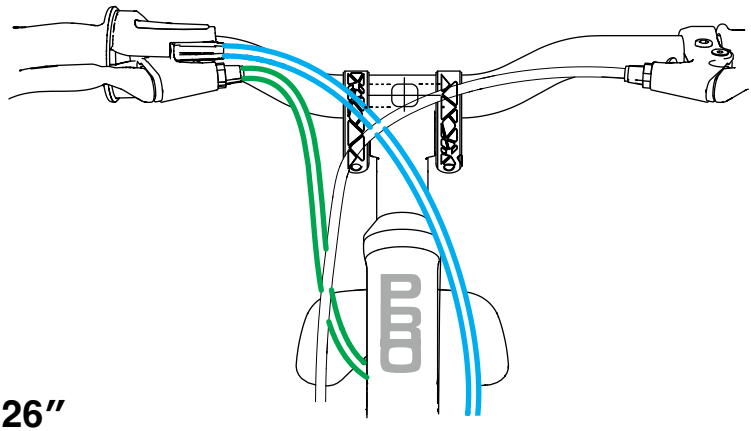
No.	DE / EN / FR / NL · IT / ES / PL / SV
1	DE Startklar · EN Get ready · FR Prêt à rouler · NL Klaar voor de start IT Pronti a partire · ES Listo para rodar · PL Gotowi do jazdy · SV Redo för start
2	DE Sicherheit · EN Safety · FR Sécurité · NL Veiligheid IT Sicurezza · ES Seguridad · PL Bezpieczeństwo · SV Säkerhet
3	DE Bestimmungsgemäßer Gebrauch · EN Intended use · FR Usage prévu · NL Beoogd gebruik IT Uso previsto · ES Uso previsto · PL Przeznaczenie · SV Avsedd användning
4	DE Komponenten · EN Components · FR Composants · NL Onderdelen IT Componenti · ES Componentes · PL Elementy · SV Komponenter
5	DE Montage · EN Assembly · FR Montage · NL Montage IT Montaggio · ES Montaje · PL Montaż · SV Montering
6	DE Fahrrad anpassen · EN Adjust bicycle · FR Adapter le vélo · NL Fiets aanpassen IT Adattare bici · ES Ajustar bicicleta · PL Dopasowanie roweru · SV Anpassa cykeln
7	DE Fahren/Bremsen/Schalten · EN Riding/braking/shifting · FR Rouler/freiner/vitesses · NL Fietsen/remmen/schakelen IT Guidare/frenare/cambio · ES Circular/frenar/cambio · PL Jazda/hamowanie/biegi · SV Köra/bromsa/växla
8	DE Sicherheitscheck/Wartungsplan · EN Safety check/maintenance · FR Contrôle sécurité/entretien · NL Veiligheidscontrole/onderhoud IT Controllo sicurezza/manutenzione · ES Control seguridad/mantenimiento · PL Kontrola bezpieczeństwa/konserwacja · SV Säkerhetskontroll/underhåll
9	DE Reinigung · EN Cleaning · FR Nettoyage · NL Reiniging IT Pulizia · ES Limpieza · PL Czyszczenie · SV Rengöring
10	DE Wartung/Einstellungen · EN Maintenance/adjustments · FR Entretien/réglages · NL Onderhoud/afstellingen IT Manutenzione/regolazioni · ES Mantenimiento/ajustes · PL Konserwacja/regulacje · SV Underhåll/inställningar
11	DE Umweltschutz/Entsorgung · EN Environment/disposal · FR Environnement/élimination · NL Milieu/afval IT Ambiente/smaltimento · ES Medio ambiente/eliminación · PL Środowisko/utylizacja · SV Miljö/avfall
12	DE Freiwillige Herstellergarantie · EN Voluntary manufacturer warranty · FR Garantie commerciale volontaire du fabricant · NL Vrijwillige fabrieksgarantie IT Garanzia volontaria del produttore · ES Garantía voluntaria del fabricante · PL Dobrowolna gwarancja producenta · SV Frivillig tillverkargaranti

QUICK START · 1/6

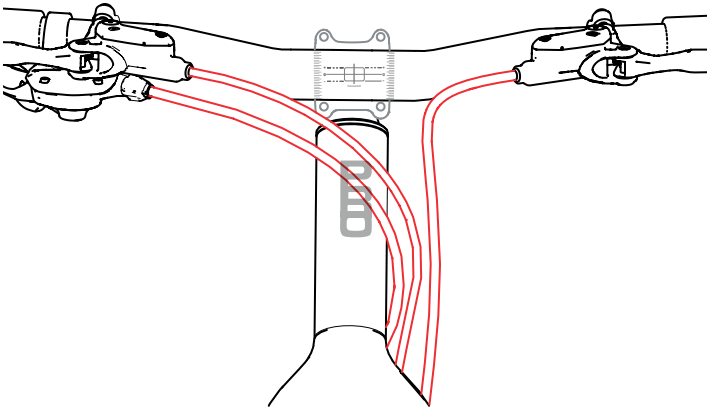
G1

DE – Seilführung beachten
EN – Check cable routing
FR – Respecter le cheminement des câbles
PL – Zwrócić uwagę na prowadzenie linek
NL – Let op de kabelgeleiding
IT – Prestare attenzione al passaggio dei cavi
ES – Preste atención al tendido de los cables
SV – Observera kabeldragningen

PRO 20″ & 24″

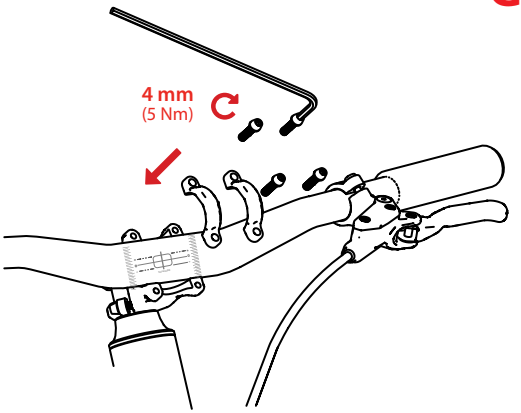


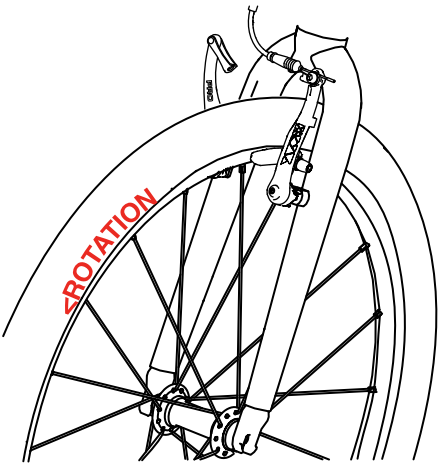
PRO 26″



QUICK START · 2/6

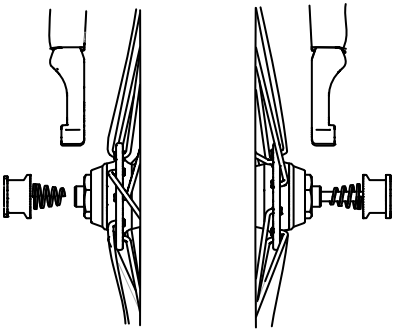
G2



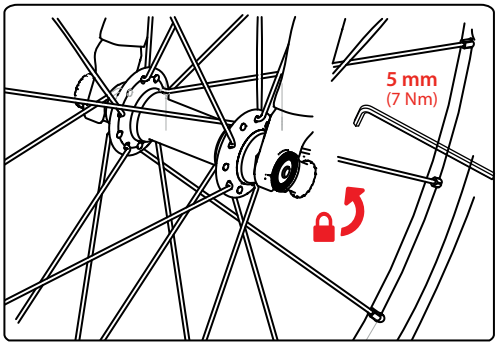


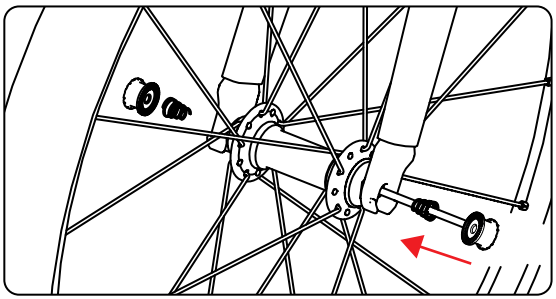
DE – Laufrichtung des Reifens beachten
EN – Observe the tire rotation direction
FR – Respecter le sens de rotation du pneu
NL – Let op de draairichting van de band

IT – Rispettare il senso di rotazione dello pneumatico
ES – Respete el sentido de rotación del neumático
PL – Zwrócić uwagę na kierunek obrotu opony
SV – Observera däckets rotationsriktning



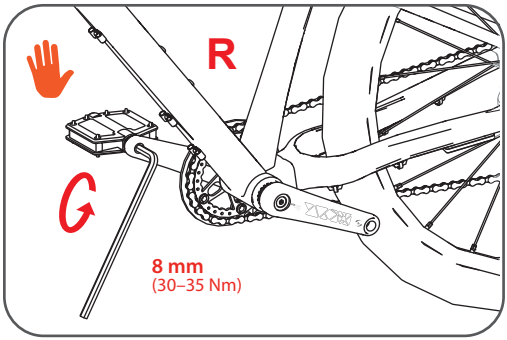
G3 · PRO 20/24 · 5 mm · 7 Nm
PRO 26 -> 5.4

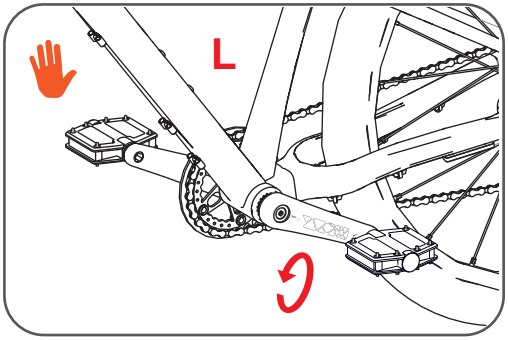




G4

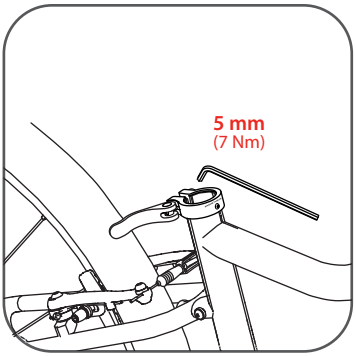
QUICK START · 3/6

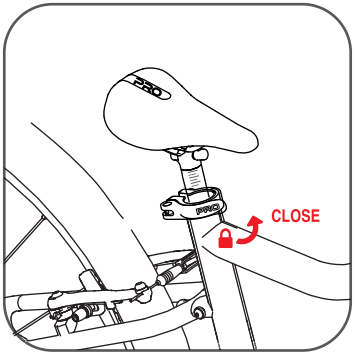


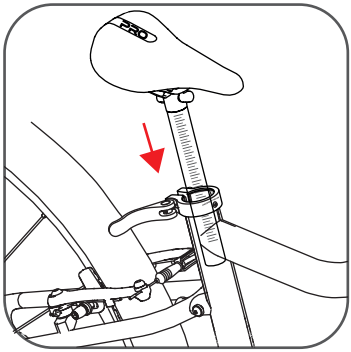


DE – R rechts im Uhrzeigersinn, L links gegen den Uhrzeigersinn einschrauben.
EN – Screw R into the right side clockwise, L into the left side counterclockwise.
FR – Visser R à droite dans le sens horaire, L à gauche dans le sens antihoraire.
NL – R rechts met de klok mee, L links tegen de klok in vastschroeven.
IT – Avvitare R a destra in senso orario, L a sinistra in senso antiorario.
ES – Enrosque R a la derecha en sentido horario y L a la izquierda en sentido antihorario.
PL – R po prawej zgodnie z ruchem wskazówek zegara, L po lewej przeciwnie.
SV – Skruva in R på höger sida medurs och L på vänster sida moturs.

G5







QUICK START · 4/6

G6

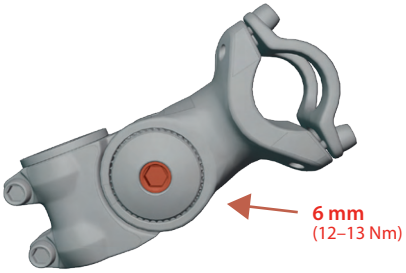


DE – Schraube zur Einstellung der Griffweite des Bremshebels.
EN – Brake lever reach adjustment screw.
FR – Vis de réglage de la portée du levier de frein.
NL – Stelschroef voor de reikwijdte van de remhendel.
IT – Vite di regolazione della distanza della leva del freno.
ES – Tornillo de ajuste del alcance de la maneta de freno.
PL – Śruba regulacji zasięgu klamki hamulcowej.
SV – Justerskruv för bromshandtagets räckvidd.



DE – Zugeinstellschraube für den Bremszug
EN – Brake cable barrel adjuster
FR – Vis de réglage du câble de frein
NL – Stelschroef voor de remkabel
IT – Registro del cavo del freno
ES – Tensor del cable de freno
PL – Regulator linki hamulcowej
SV – Justerskruv för bromsvajern

G7

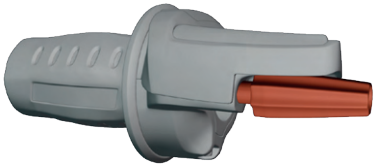


DE – Schraube zur Einstellung der Vorbauneigung
EN – Stem angle adjustment screw
FR – Vis de réglage de l'inclinaison de la potence
NL – Stelschroef voor de hoek van de stuurpen
IT – Vite di regolazione dell'inclinazione dell'attacco manubrio
ES – Tornillo de ajuste de la inclinación de la potencia
PL – Śruba regulacji kąta wspornika kierownicy
SV – Justerskruv för styrstammens vinkel

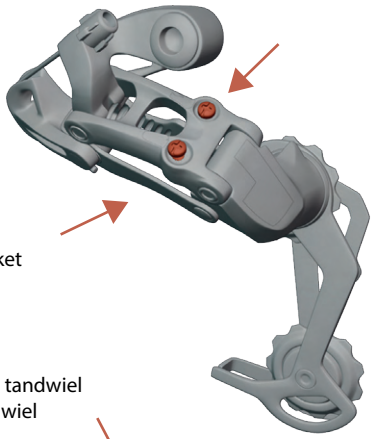
QUICK START · 5/6

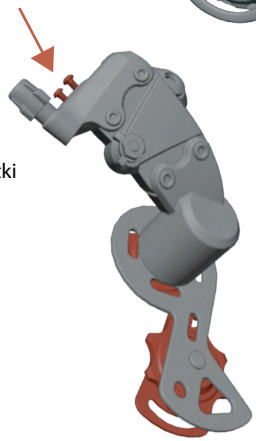
G8





DE – Einstellhülse für den Schaltzug
EN – Shift cable adjuster
FR – Molette de réglage du câble de dérailleur
NL – Stelhuls voor de schakelkabel
IT – Registro del cavo del cambio
ES – Tensor del cable del cambio
PL – Regulator linki przerzutki
SV – Justerhylsa för växelvajern





DE - H-Schraube (High) – begrenzt das Schaltwerk zum kleinsten Ritzel
L-Schraube (Low) – begrenzt das Schaltwerk zum größten Ritzel

EN - H screw (High) – limits the rear derailleur toward the smallest sprocket
L screw (Low) – limits the rear derailleur toward the largest sprocket

FR - Vis H (High) – limite le dérailleur arrière vers le plus petit pignon
Vis L (Low) – limite le dérailleur arrière vers le plus grand pignon

NL - H-schroef (High) – begrenst de achterderailleur richting het kleinste tandwiel
L-schroef (Low) – begrenst de achterderailleur richting het grootste tandwiel

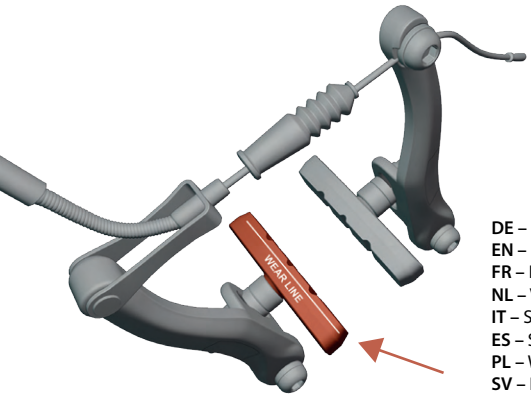
IT - Vite H (High) – limita il deragliatore posteriore verso il pignone più piccolo
Vite L (Low) – limita il deragliatore posteriore verso il pignone più grande

ES - Tornillo H (High) – limita el cambio trasero hacia el piñón más pequeño
Tornillo L (Low) – limita el cambio trasero hacia el piñón más grande

PL - Śruba H (High) – ogranicza ruch tylnej przerzutki w stronę najmniejszej zębatki
Śruba L (Low) – ogranicza ruch tylnej przerzutki w stronę największej zębatki

SV - H-skruv (High) – begränsar bakväxeln mot det minsta drevet
L-skruv (Low) – begränsar bakväxeln mot det största drevet

QUICK START · 6/6



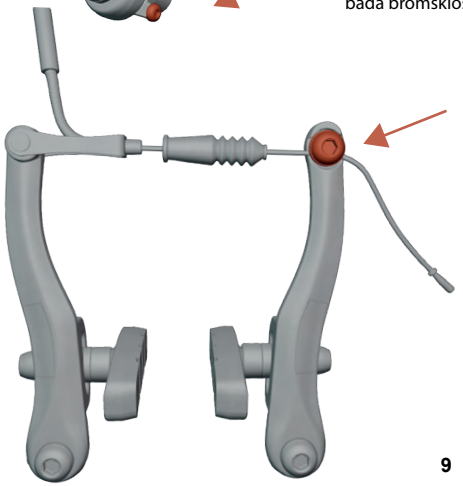
G9 - PRO 20 / PRO 24

DE – Bremsschuhe vor Erreichen der Verschleißlinie ersetzen.
EN – Replace the brake shoes before the wear line is reached.
FR – Remplacer les patins de frein avant d'atteindre la ligne d'usure.
NL – Vervang de remblokken voordat de slijtagelijn is bereikt.
IT – Sostituire i pattini dei freni prima di raggiungere la linea di usura.
ES – Sustituya las zapatas de freno antes de alcanzar la línea de desgaste.
PL – Wymienić klocki hamulcowe przed osiągnięciem linii zużycia.
SV – Byt bromsklossarna innan slitlinjen nås.

G10



DE – V-Brake zentrieren: Die Schraube auf der Seite mit zu geringem Abstand hineindrehen, bis beide Bremsbeläge gleich weit von der Felge entfernt sind.
EN – Center the V-brake: Turn in the screw on the side with too little clearance until both brake pads are equally spaced from the rim.
FR – Centrer le frein V-Brake : Visser la vis du côté où l'écart est trop faible jusqu'à ce que les deux patins soient à égale distance de la jante.
NL – V-brake centreren: Draai de schroef aan de kant met de kleinste afstand naar binnen totdat beide remblokken even ver van de velg staan.
IT – Centrare il V-Brake: Avvitare la vite sul lato con distanza insufficiente finché entrambi i pattini sono alla stessa distanza dal cerchio.
ES – Centrar el V-Brake: Enrosque el tornillo del lado con menor separación hasta que ambas zapatas queden a la misma distancia de la llanta.
PL – Wycentrować hamulec V-Brake: Wkręcić śrubę po stronie, po której odstęp jest zbyt mały, aż oba klocki będą w jednakowej odległości od obręczy.
SV – Centrera V-bromsen: Skruva in skruven på sidan med för litet avstånd tills båda bromsklossarna är lika långt från fälgen.



DE – Klemmschraube lösen, Bremszug auf richtigen Abstand einstellen und festziehen (6–8 Nm).
EN – Loosen the clamp bolt, adjust the brake cable to the correct clearance and tighten (6–8 Nm).
FR – Desserrer la vis de serrage, régler le câble de frein à la bonne distance, puis resserrer (6–8 Nm).
NL – Klembout losdraaien, remkabel op de juiste afstand afstellen en weer vastdraaien (6–8 Nm).
IT – Allentare la vite di serraggio, regolare il cavo del freno alla distanza corretta e serrare (6–8 Nm).
ES – Afloje el tornillo de sujeción, ajuste el cable de freno a la distancia correcta y apriete (6–8 Nm).
PL – Poluzować śrubę zaciskową, ustawić linkę hamulca na właściwy odstęp i dokręcić (6–8 Nm).
SV – Lossa klämskruven, justera bromsvajern till rätt avstånd och dra åt (6–8 Nm).

DE DEUTSCH

DE	DEUTSCH · BENUTZERHANDBUCH

1 STARTKLAR MIT DEINEM PRO

Los geht's. Dein PROMETHEUS PRO ist gemacht für neue Wege, mehr Selbstständigkeit und jede Menge Fahrspaß. Damit von Anfang an alles sicher sitzt und richtig eingestellt ist, begleitet dich dieses Benutzerhandbuch durch Montage, Einstellung, Nutzung und Pflege. Es gilt für die Modelle PRO 20, PRO 24 und PRO 26. Das Fahrrad wird teilmontiert geliefert und muss vor der ersten Fahrt vollständig montiert, passend eingestellt und sicherheitsgeprüft werden.

ACHTUNG: Lies diese Anleitung vor Montage und erster Nutzung vollständig. Der Zusammenbau und alle Einstellarbeiten müssen von einer fachkundigen erwachsenen Person durchgeführt werden. Bei Unsicherheit wende dich an einen Fahrrad-Fachbetrieb.

Bewahre die Anleitung während der gesamten Nutzungsdauer des Fahrrads auf und gib sie bei Weitergabe des Fahrrads mit. Ergänzend sind eindeutig zuordenbare Angaben der Hersteller der verbauten Komponenten zu beachten. Abbildungen sind teilweise Symbol- oder Bestandsdarstellungen; bei Abweichungen zwischen Grafik und ausdrücklich gekennzeichnetem Text für das aktuelle Modell gilt der aktuelle Text.

Hersteller: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Deutschland · service@pcb-bikes.com · www.prometheus-bikes.com. Produkt- oder Sicherheitsmeldungen können ebenfalls an diese E-Mail-Adresse gesendet werden. Die Rahmennummer befindet sich an der Unterseite des Rahmens im Bereich des Tretlagers.

Bedeutung der Hinweise

• ACHTUNG kennzeichnet eine Gefahr, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

• VORSICHT kennzeichnet eine Gefahr oder Fehlanwendung, die zu Verletzungen, Funktionsstörungen oder Sachschäden führen kann.

• TIPP kennzeichnet nützliche Hinweise für Montage, Einstellung oder Pflege.

2 SICHERHEIT

ACHTUNG: Das Fahrrad darf nur in technisch einwandfreiem Zustand benutzt werden. Vor jeder Fahrt die in Kapitel 8 genannten Kontrollen durchführen. Beschädigte oder nicht sicher funktionierende Komponenten vor der weiteren Benutzung fachgerecht instand setzen lassen.

• Geeigneten, korrekt sitzenden Fahrradhelm, feste rutschhemmende Schuhe und gut sichtbare, eng anliegende Kleidung verwenden.

• Das Kind muss körperlich und geistig in der Lage sein, Fahrrad und Bremsen sicher zu bedienen. Bremsen und Schaltung zunächst in verkehrsfreier Umgebung üben. Je nach Alter und Fahrkönnen nur unter angemessener Aufsicht einer verantwortlichen erwachsenen Person fahren lassen.

• Keine zweite Person mitnehmen. Keine nicht freigegebenen Motoren oder Kindersitze montieren. Keine Fahrradanhänger oder Nachläufer (Trailer Bikes) verwenden. Keine eigenmächtigen Veränderungen an sicherheitsrelevanten Bauteilen vornehmen.

• Das Fahrrad nicht mit Abschleppseilen oder Schiebestangen ziehen oder schieben.

• Nach einem Sturz, einer Kollision oder ungewöhnlichen Geräuschen das Fahrrad anhalten und auf Schäden prüfen. Bei Rissen, Verformungen, lockerem Lenker, beschädigten Laufrädern oder beeinträchtigter Bremse nicht weiterfahren.

• Bei Nässe, Schmutz, Laub, Eis oder losem Untergrund verlängert sich der Bremsweg. Geschwindigkeit anpassen und frühzeitig mit beiden Bremsen bremsen.

• Einzugs- und Einklemmgefahr: Hände, Finger, Haare, Schnürsenkel und lose Kleidung von Kette, Kettenblatt, Ritzeln, Speichen, Bremsscheiben und anderen beweglichen Teilen fernhalten. Vor Wartungsarbeiten alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand kommen lassen.

ACHTUNG: Verpackungsbeutel, Kabelbinder und lose Kleinteile von Kindern fernhalten. Es besteht Erstickungs- bzw. Verletzungsgefahr.

Nutzung im öffentlichen Straßenverkehr

Vor der Teilnahme am öffentlichen Straßenverkehr die jeweils geltenden nationalen Vorschriften beachten und fehlende vorgeschriebene Ausrüstung nachrüsten. In Deutschland gehören dazu insbesondere zwei voneinander unabhängige Bremsen, eine helltönende Glocke sowie die vorgeschriebenen lichttechnischen Einrichtungen und Rückstrahler. Beleuchtung und Glocke können je nach Lieferumfang nicht enthalten sein. Bei Dunkelheit oder schlechter Sicht nur mit vorschriftsmäßiger, funktionsfähiger Beleuchtung fahren; Rückstrahler ersetzen keine Beleuchtung.

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH UND TECHNISCHE GRENZEN

Die PROMETHEUS PRO-Modelle sind Kinder- und Jugendfahrräder für Alltag, Stadt sowie befestigte und gut ausgebaute, leicht unebene Wege. Die Grenzwerte der folgenden Tabelle dürfen nicht überschritten werden.

PRO 20	Fahrradgewicht: ca. 7,7 kg Sattelhöhe: 570–730 mm Empf. Innenbeinlänge: 52 cm Empf. Körpergröße: 115–130 cm Max. Gesamtmasse: 70 kg Max. Fahrer + Zuladung: 61 kg Gepäckträger: max. 15 kg
PRO 24	Fahrradgewicht: ca. 9,0 kg Sattelhöhe: 690–840 mm Empf. Innenbeinlänge: 64 cm Empf. Körpergröße: 125–145 cm Max. Gesamtmasse: 80 kg Max. Fahrer + Zuladung: 70 kg Gepäckträger: max. 15 kg
PRO 26	Fahrradgewicht: ca. 10,5 kg Sattelhöhe: 780–975 mm Empf. Innenbeinlänge: 69 cm Empf. Körpergröße: 140–165 cm Max. Gesamtmasse: 90 kg Max. Fahrer + Zuladung: 78 kg Gepäckträger: max. 15 kg

* Fahrradgewicht ca. gemäß Serienangabe ohne Pedale. ** Körpergrößen sind Orientierungswerte; sichere Bedienbarkeit, Beininnenlänge und Sattelhöhenbereich sind entscheidend. *** Max. Gesamtmasse = fahrfertiges Fahrrad einschließlich montierten Zubehörs + Fahrer + Zuladung. Beide Grenzwerte sind einzuhalten; Zubehör reduziert die verbleibende Zuladung. Sattelhöhe bei waagerechtem Sattel senkrecht vom Boden zur Satteloberkante in Linie mit der Sattelstütze messen; Minimum ohne roten Rückstrahler, Maximum bis zur Einstecktiefenmarkierung.

Ein geeigneter PROMETHEUS-PRO-Gepäckträger darf mit maximal 15 kg beladen werden. Die Ladung zählt zu Fahrer + Zuladung und zur maximalen Gesamtmasse. Sicher befestigen; lose Gurte von Laufrad/Antrieb fernhalten, Reflektoren/Beleuchtung frei halten und verändertes Fahr-/Bremsverhalten beachten.

TIPP: Für eine grobe Passformkontrolle die Beininnenlänge barfuß bzw. mit dünnen Schuhen messen. Ein Buch waagerecht mit leichtem Druck in den Schritt halten und den senkrechten Abstand zum Boden messen.

Nicht bestimmungsgemäße Nutzung

• Nicht für Sprünge, Stunts, Bikeparks, Downhill, Rennen oder vergleichbare extreme Belastungen bestimmt.

• Nicht für die Nutzung durch Erwachsene und nicht für mehr als eine fahrende Person ausgelegt.

• Nicht für die Montage eines Kindersitzes oder Motors und nicht für die Nutzung mit Fahrradanhängern oder Nachläufern (Trailer Bikes) vorgesehen.

Eine Verwendung außerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs, unsachgemäße Montage, nicht vorgesehene Veränderungen oder unterlassene Wartung können die Sicherheit beeinträchtigen und zu Sachschäden oder schweren Verletzungen führen. Gesetzliche Ansprüche bleiben unberührt.

4 WICHTIGE KOMPONENTEN

• Rahmen: leichter Aluminiumrahmen; regelmäßig auf Risse, Dellen und Verformungen prüfen.

• Gabel und Steuersatz: führen das Vorderrad und müssen spielfrei und leichtgängig arbeiten.

• Lenker/Vorbau: dienen der Steuerung und müssen mittig, verdrehsicher und mit den vorgegebenen Drehmomenten befestigt sein.

• Reifen: zulässigen Druckbereich auf der Reifenflanke einhalten; Zustand und Profil regelmäßig kontrollieren.

• PRO 20/24: zwei Felgenbremsen (V-Brakes). PRO 26: hydraulische Scheibenbremsen TEKTRO HD-M275 vorne und hinten.

• Antrieb und Schaltung: Kette, Kettenblatt, Ritzelpaket und Schaltwerk übertragen die Tretkraft. Nur während des Tretens mit geringer Pedalkraft schalten; nicht gewaltsam schalten.

5 MONTAGE VOR DER ERSTEN FAHRT

ACHTUNG: Sicherheitsrelevante Schraubverbindungen mit den angegebenen Drehmomenten anziehen. Das mitgelieferte Multitool enthält die für die Montage benötigten Schlüsselgrößen, ersetzt bei vorgegebenem Drehmoment aber keinen Drehmomentschlüssel.

Schraubverbindung	Anzugsdrehmoment
Lenkerklemmung am Vorbau	5 Nm
Vorderrad-Spannachse PRO 20/24 (5-mm-Innensechskant)	7 Nm
Hinterrad-Achsschrauben PRO 20/24/26 (5-mm-Innensechskant)	8 Nm
Pedale	30–35 Nm
V-Brake-Bremsschuhbefestigung PRO 20/24	6–8 Nm
V-Brake-Bremsseilklemmung PRO 20/24	6–8 Nm
Seitliche Schraube Vario-Vorbau	12–13 Nm
Bremshebel-Klemmung	6–8 Nm
Sicherungsschraube Sattelstützenklemme (5-mm-Innensechskant)	7 Nm
Sattel an Sattelstütze	4 Nm

Angegebene Einzelwerte sind Sollwerte; angegebene Wertebereiche sind einzuhalten. Eine abweichende eindeutig zuordenbare Herstellerangabe oder Gravur am verbauten Bauteil hat Vorrang. Verwende für vorgeschriebene Drehmomente einen geeigneten, korrekt funktionierenden Drehmomentschlüssel.

5.1 Auspacken

1. Fahrrad und lose Teile vorsichtig aus dem Karton nehmen. Kabelbinder so trennen, dass Reifen, Bremsleitungen, Schaltzüge und Lack nicht beschädigt werden.

2. Verpackungs- und Transportschutz vollständig entfernen. Kunststoff-Schutzscheibe am Schaltwerk entfernen, falls vorhanden.

3. Rahmennummer notieren und alle Teile auf sichtbare Transportschäden prüfen.

5.2 Lenker montieren – siehe G2

1. Gabel so ausrichten, dass sie in Fahrtrichtung steht. Vier Schrauben der Lenkerklemmplatte mit 4-mm-Innensechskant lösen und Klemmplatte abnehmen.

ACHTUNG – Leitungsführung, siehe G1: PRO 20/24: Schaltzug in Fahrtrichtung rechts, Bremszug der Hinterradbremse links am Steuerrohr vorbeiführen. PRO 26: Schaltzug und Bremsleitung in Fahrtrichtung links am Steuerrohr vorbeiführen. Leitungen dürfen nicht geknickt, verdreht oder gespannt sein.

2. Lenker mittig anhand der Gravur in die Klemmung einsetzen. Klemmplatte aufsetzen; Schrauben zunächst handfest und anschließend über Kreuz gleichmäßig anziehen.

3. Schrauben der Lenkerklemmung mit 5 Nm anziehen. Lenker auf festen, verdrehsicheren Sitz prüfen.

5.3 Vorderrad PRO 20/24 – Spannachse mit Innensechskant (5 mm) – siehe G3

1. Transportschutz an Gabel und Vorderrad entfernen. Laufrichtung des Reifens anhand der Markierung ROTATION → beachten.

2. Vorderrad vollständig und mittig in die Gabelenden einsetzen. Die Spannachse mit Innensechskant korrekt durch die Nabe führen bzw. in der vorhandenen Position einsetzen.

3. Spannachse mit einem 5-mm-Innensechskantschlüssel auf 7 Nm anziehen. Prüfen, dass das Laufrad auf beiden Seiten vollständig in den Gabelenden sitzt und sicher fixiert ist.

4. Bremsarme zusammendrücken und Bremsseil einhängen. Laufrad drehen und anschließend Bremsfunktion prüfen.

5.4 Vorderrad PRO 26 – Schnellspannhebel / Scheibenbremse

ACHTUNG: Bei ausgebautem Vorderrad den Bremshebel der hydraulischen Scheibenbremse nicht betätigen. Bremsscheibe und Bremsbeläge nicht mit Öl oder Fett berühren.

1. Transportschutz an Gabel und Bremssattel entfernen. Vorderrad so einsetzen, dass die Bremsscheibe sauber zwischen die Bremsbeläge gleitet.

2. Schnellspanner durch die Nabe führen. Einstellmutter so vorspannen, dass der Hebel in der zweiten Hälfte des Schließwegs deutlich Widerstand aufbaut.

3. Schnellspannhebel vollständig schließen. Der Hebel darf sich nicht an Bauteilen abstützen oder kollidieren. Laufrad auf festen Sitz, freien Lauf und korrekte Bremsfunktion prüfen.

5.5 Pedale montieren – siehe G4

1. Vor dem Einschrauben die Pedalgewinde dünn mit geeignetem Montagefett einfetten. Rechtes Pedal R in Fahrtrichtung rechts in das Rechtsgewinde einsetzen und im Uhrzeigersinn einschrauben. Linkes Pedal L links in das Linksgewinde einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn einschrauben.

2. Beide Pedale zuerst von Hand gerade einschrauben, um Gewindeschäden zu vermeiden. Anschließend mit 30–35 Nm festziehen.

5.6 Sattel montieren – siehe G5

1. Schnellspannhebel der Sattelklemme öffnen, Sattelstütze vorsichtig einführen und gewünschte Höhe einstellen. MIN-/STOP-Markierung der Sattelstütze darf nicht oberhalb des Sitzrohrs sichtbar sein.

2. Bei geöffnetem Schnellspannhebel die Einstellmutter so vorspannen, dass beim Schließen in der zweiten Hälfte des Hebelwegs deutlicher Widerstand entsteht. Schnellspannhebel vollständig schließen. Der Sattel darf sich bei kräftigem Drehen und Drücken nicht verdrehen oder absenken.

3. Die Sattelstützenklemme kann zusätzlich über die Sicherungsschraube mit 5-mm-Innensechskant gesichert werden. Sicherungsschraube mit 7 Nm anziehen.

4. Falls Position oder Neigung des Sattels verstellt wird, den Sattel zunächst annähernd waagerecht und nur innerhalb des vorgesehenen Klemmbereichs der Sattelstreben ausrichten. Die Klemmung des Sattels an der Sattelstütze anschließend mit 4 Nm festziehen. Prüfen, dass sich der Sattel nicht verdrehen oder verschieben lässt.

5.7 Montagekontrolle

Alle während der Endmontage montierten oder gelösten Schraubverbindungen mit den angegebenen Drehmomenten prüfen. Werkseitig montierte Bauteile auf festen Sitz und sichtbare Schäden kontrollieren. Bremsen, Laufräder, Lenker, Sattel, Pedale und Schaltung vor der ersten Fahrt vollständig prüfen.

6 FAHRRAD AN DAS KIND ANPASSEN

6.1 Sattelhöhe

Sattel innerhalb des zulässigen Bereichs einstellen: PRO 20 570–730 mm, PRO 24 690–840 mm, PRO 26 780–975 mm. Bei normaler Fahrposition soll das Bein bei unterem Pedal annähernd gestreckt, aber nicht durchgedrückt sein. Für erste Fahrversuche darf der Sattel innerhalb des zulässigen Bereichs niedriger eingestellt werden, wenn Bremsen und Lenker sicher erreichbar bleiben.

ACHTUNG: Mindest-Einstecktiefe der Sattelstütze beachten. Die MIN-/STOP-Markierung darf bei montierter Sattelstütze nicht oberhalb des Sitzrohrs sichtbar sein.

6.2 Bremshebel, Griffweite und Neigung – siehe G6

Griffweite so einstellen, dass das Kind die Bremshebel sicher erreicht. Der Bremshebel darf auch bei kräftiger Betätigung den Lenkergriff nicht berühren; Einstellschrauben nicht vollständig herausdrehen. Für die Neigung die Klemmschraube unterhalb des Hebels leicht lösen und den Hebel so ausrichten, dass Handgelenk und Unterarm möglichst eine gerade Linie bilden. Klemmschraube anschließend mit 6–8 Nm anziehen.

6.3 Lenker und Vario-Vorbau – siehe G7

Lenkerposition und -neigung so wählen, dass das Kind die Griffe mit leicht gebeugten Armen bequem erreicht. Seitliche Schraube des Vario-Vorbaus mit 6-mm-Innensechskant lösen, Position einstellen und mit 12–13 Nm anziehen. Lenker mittig und verdrehsicher prüfen.

6.4 Ergogrips

Ergogrips vollständig auf den Lenker schieben, so drehen, dass die Handballen unterstützt werden, und die Klemmschrauben gemäß Gravur bzw. Herstellerangabe am Griff festziehen. Prüfe anschließend, dass sich die Griffe weder verdrehen noch vom Lenker abziehen lassen. Nach allen Anpassungen festen Sitz von Sattel, Lenker/Vorbau, Bremshebeln und Griffen erneut prüfen; anschließend den Sicherheitscheck nach Kapitel 8 durchführen.

7 RICHTIG FAHREN, BREMSEN UND SCHALTEN

Bei dieser PRO-Serie betätigt der linke Bremshebel die Vorderradbremse und der rechte Bremshebel die Hinterradbremse. Vor jeder Fahrt den Sicherheitscheck nach Kapitel 8 durchführen. PRO 26: Neue Bremsbeläge und Bremsscheiben vor voller Belastung gemäß Kapitel 10.6 einbremsen. Vor der ersten Fahrt in verkehrsfreier Umgebung üben.

• Zum kontrollierten Anhalten grundsätzlich beide Bremsen dosiert verwenden. Auf nassem oder losem Untergrund Bremskraft besonders fein aufbauen.

• In Kurven und auf Gefällestrecken Geschwindigkeit frühzeitig reduzieren. Blockierende Räder vermeiden.

Schalten PRO 20/24

Drehschaltgriff während des Tretens mit geringer Pedalkraft schrittweise betätigen. In einen leichteren Gang schalten, bevor eine starke Steigung beginnt.

Schalten PRO 26

Daumenhebel während des Tretens mit geringer Pedalkraft schrittweise betätigen. Nicht im Stillstand unter hoher Kettenspannung schalten.

8 SICHERHEITSCHECK UND WARTUNGSPLAN

Zeitpunkt	Kontrolle / Maßnahme
Vor jeder Fahrt	☐ Vorder- und Hinterrad sicher befestigt; Achsen bzw. Schnellspanner korrekt und vollständig gesichert. ☐ Lenker und Vorbau fest; gegenüber dem Vorderrad nicht verdrehbar. ☐ Lenkergriffe fest und unbeschädigt; nicht verdrehbar und nicht vom Lenker abziehbar. ☐ Sattel und Sattelstütze fest; kein Verdrehen oder Absinken; MIN-/STOP-Markierung nicht überschritten. ☐ Pedale korrekt montiert: R rechts, L links; beide sicher befestigt. ☐ Vorder- und Hinterradbremse einzeln prüfen; Bremshebel dürfen den Lenkergriff nicht erreichen. ☐ Schaltung funktioniert sauber; Kette läuft sicher auf den Ritzeln und darf nicht in Richtung Speichen geraten. ☐ Laufräder drehen frei; kein ungewöhnliches Schleifen, Blockieren oder auffälliges Seitenspiel. ☐ Reifen ohne sichtbare Schäden; Luftdruck innerhalb des auf der Reifenflanke angegebenen Bereichs. ☐ Keine Risse, Verformungen, ungewöhnlichen Geräusche oder losen Teile; bei Auffälligkeiten nicht fahren. ☐ Reflektoren / Beleuchtung / Glocke, sofern erforderlich: fest, sauber und funktionsfähig.
Nach den ersten Fahrten / nach ca. 50 km	Sicherheitsrelevante Schraubverbindungen, Laufradbefestigung, Speichenspannung/Laufrundlauf, Bremsen und Schaltung prüfen bzw. bei Bedarf nachstellen lassen (Schaltung 10.4, V-Brakes 10.5, hydraulische Scheibenbremsen PRO 26 10.6).
Nach Sturz/Unfall	Fahrrad nicht weiter benutzen, bis Rahmen, Gabel, Laufräder, Lenker/Vorbau, Bremsen und Antrieb auf Beschädigung geprüft wurden.
Regelmäßig	Reifenprofil, Kette, Schaltung, Bremsbeläge/-scheiben bzw. Bremsflanken, Speichen/Laufrundlauf, Kurbeln/Tretlager, Schraubverbindungen und Lager auf Verschleiß, Spiel oder Beschädigung prüfen.
Mindestens jährlich bzw. nutzungsabhängig	Umfassende Sicherheitsinspektion durch einen Fahrrad-Fachbetrieb empfohlen; bei intensiver Nutzung entsprechend häufiger.

ACHTUNG: Bei Rissen, Verformungen, beschädigten Bremsen, lockerem Lenker/Vorbau, unsicherer Laufradbefestigung oder anderen sicherheitsrelevanten Schäden das Fahrrad nicht weiter benutzen, bis es fachgerecht geprüft und instand gesetzt wurde.

9 REINIGUNG

Rahmen, Lenker, Gabel und Laufräder mit warmem Wasser, mildem Reinigungsmittel und weichem Tuch oder Schwamm reinigen. Kette und Ritzel mit geeignetem Fahrrad-Antriebsreiniger säubern und anschließend sparsam schmieren.

VORSICHT: Keinen Hochdruckreiniger verwenden. Keine Säuren, aggressiven Lösungsmittel oder ölhaltigen Reiniger an Bremsflächen verwenden. Öl oder Fett auf Bremsbelägen, Felgenbremsflächen oder Bremsscheiben kann die Bremswirkung stark vermindern.

Felgenbremsflächen und Bremsscheiben mit sauberem Wasser bzw. einem dafür geeigneten, rückstandsfreien Bremsenreiniger reinigen. Verunreinigte Bremsbeläge von Fachpersonal beurteilen bzw. ersetzen lassen. Fahrrad trocken lagern; nach Kontakt mit Streusalz oder Salzwasser mit klarem Wasser reinigen und vollständig trocknen. Längere Lagerung in feuchten Räumen vermeiden.

10 WARTUNG UND EINSTELLUNGEN

Wir empfehlen, Einstellungen von einer fachkundigen erwachsenen Person oder einem Fahrrad-Fachbetrieb durchführen zu lassen. Werden die nachfolgend beschriebenen einfachen Schaltungs- und V-Brake-Nachstellungen selbst vorgenommen, immer nur eine Einstellung gleichzeitig und in kleinen Schritten verändern. Bei Unsicherheit Fachbetrieb beauftragen.

10.1 Reifen

Reifen regelmäßig auf Schnitte, Risse, Fremdkörper und ausreichendes Profil prüfen. Luftdruck innerhalb der zulässigen Bereiche von Reifen und Felge halten; den niedrigeren der jeweils angegebenen Maximaldrücke niemals überschreiten. Luftdruck mit Manometer prüfen. Bei ungewöhnlich schnellem Druckverlust Reifen, Ventil und Schlauch prüfen lassen.

Reifensitz prüfen: Wirkt ein Laufrad beim Drehen unrund, zuerst prüfen, ob die Felge selbst schlägt oder nur der Reifen ungleichmäßig sitzt. Die umlaufende Kontrolllinie an der Reifenflanke nahe der Felge soll auf beiden Seiten rundum möglichst gleichmäßig und parallel zum Felgenrand verlaufen. Ist sie ungleichmäßig, Luft weitgehend ablassen, den Reifen rundum vorsichtig von Hand drücken bzw. kneten und anschließend langsam innerhalb des zulässigen Druckbereichs wieder aufpumpen. Bei Bedarf wiederholen. Bleibt die Kontrolllinie deutlich ungleichmäßig oder sitzt der Reifen nicht sicher auf der Felge, Fahrrad nicht benutzen und Reifen/Felge fachgerecht prüfen lassen.

10.2 Kette

Kette sauber und leicht geschmiert halten. Nach Reinigung, Fahrten bei Nässe oder sobald die Kette trocken bzw. geräuschvoll läuft, sparsam mit geeignetem Fahrrad-Kettenschmiermittel schmieren und überschüssiges Schmiermittel abwischen. Schmiermittel von Bremsflächen fernhalten. Die Kettenspannung wird durch das Schaltwerk hergestellt. Bei durchhängender, abspringender oder klemmender Kette Fahrrad nicht weiter benutzen und Antrieb prüfen lassen. Übermäßigen Verschleiß bzw. Längung rechtzeitig prüfen lassen.

Weitere Lager- und Gelenkstellen wie Naben, Pedale, Steuersatz, Tretlager und Schaltwerksgelenke mindestens jährlich bzw. nutzungsabhängig auf Leichtgängigkeit, Spiel und ungewöhnliche Geräusche prüfen lassen. Reinigung und Schmierung dieser Bauteile nach Vorgabe des jeweiligen Komponentenherstellers mit geeignetem Fahrradschmierstoff durch Fachpersonal durchführen lassen.

10.3 Lenker, Steuersatz und Gabel

Bei Spiel, Knacken, Schwergängigkeit, Sturzschäden oder verdrehtem Lenker Fahrrad nicht weiter benutzen und Steuersatz/Gabel fachgerecht prüfen lassen.

WERKSEITIG EINGESTELLT
Schaltung und V-Brakes werden vor der Auslieferung eingestellt und feinjustiert. Eine erneute Grundeinstellung ist normalerweise nicht erforderlich. Beim PRO 20/24 ist die Vorderradbremse für den Transport lediglich ausgehängt, da das Vorderrad separat montiert wird. Nach der Radmontage Bremse wieder einhängen und Funktion prüfen. Kapitel 10.4 und 10.5 sind nur relevant, wenn Schaltung oder Bremse nicht zufriedenstellend arbeiten oder eine zusätzliche Feineinstellung gewünscht wird.

10.4 Schaltung – siehe G8

Ist eine Feineinstellung erforderlich, kann sie wie folgt vorgenommen werden. Nach den ersten Fahrten, durch Nutzung, Transport oder nach einem Sturz kann sich die Schaltung geringfügig verstellen. **PRO 20:** microSHIFT RD-M21SS mit Drehschaltgriff · **PRO 24:** SRAM X4 (RD-X4-A1) mit Drehschaltgriff · **PRO 26:** SRAM X5 (RD-X5-A1) mit Trigger-Schalthebel. Eine leicht schräge Kettenlinie auf dem größten oder kleinsten Ritzel ist normal. Einstellbedarf besteht bei Rattern, Überspringen oder nicht erreichbaren Gängen.

1. Zugspannung – siehe G8: Hinterrad frei drehen lassen, Kurbel vorwärts drehen und alle Gänge schalten. Schaltet die Kette langsam auf ein größeres Ritzel, Einstellhülse gegen den Uhrzeigersinn drehen; dadurch steigt die Zugspannung. Schaltet sie langsam auf ein kleineres Ritzel, Einstellhülse im Uhrzeigersinn drehen; dadurch sinkt die Zugspannung. Jeweils nur ca. ¼ Umdrehung verändern und erneut schalten.

2. H-Anschlag – kleinstes Ritzel: Auf das kleinste Ritzel schalten. Von hinten betrachtet soll die Mitte des oberen Schaltröllchens mit der äußeren Kante des kleinsten Ritzels fluchten. Kann die Kette nach außen über das Ritzel laufen, H-Schraube in kleinen Schritten im Uhrzeigersinn hineindrehen. Wird das kleinste Ritzel trotz korrekter Zugspannung nicht erreicht, H-Schraube gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.

3. L-Anschlag – größtes Ritzel: Vorsichtig auf das größte Ritzel schalten. Das obere Schaltröllchen soll unter dem größten Ritzel stehen. Kann sich das Schaltwerk zu weit in Richtung Speichen bewegen, L-Schraube im Uhrzeigersinn hineindrehen. Wird das größte Ritzel trotz korrekter Zugspannung nicht erreicht, L-Schraube gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen. Nur in kleinen Schritten arbeiten.

4. B-Schraube: Auf dem größten Ritzel den Abstand zwischen den längsten Zähnen des Ritzels und dem oberen Schaltröllchen prüfen: PRO 20 = 5–6 mm, PRO 24/26 = ca. 6 mm. B-Schraube nur bei Bedarf in kleinen Schritten verstellen.

5. Abschlusskontrolle: Alle Gänge mehrmals hoch- und herunterschalten. Die Kette muss ruhig auf dem gewählten Ritzel laufen und darf weder nach außen abspringen noch in Richtung Speichen gelangen. Anschließend vorsichtige Probefahrt in verkehrsfreier Umgebung durchführen.

ACHTUNG: Ist das Schaltwerk oder Schaltauge nach einem Sturz oder Stoß sichtbar verbogen, die Einstellung nicht über die Stellschrauben ausgleichen. Lässt sich die Schaltung nicht sauber einstellen oder könnten Kette/Schaltwerk die Speichen berühren, Fahrrad nicht weiter benutzen und fachgerecht prüfen lassen.

10.5 V-Brakes PRO 20/24 – siehe G9–G10

Ist nach der Montage oder während der Nutzung eine Feineinstellung der V-Brakes erforderlich, wie folgt vorgehen. Vor der Nachstellung prüfen, dass das Laufrad korrekt eingesetzt ist. Die Bremsschuhe müssen mittig und parallel auf der Bremsflanke der Felge sitzen und dürfen weder den Reifen berühren noch unterhalb der Bremsflanke überstehen. Bremsschuhe vor Erreichen der Verschleißlinie ersetzen.

1. Zugspannung – siehe G6 und G10: Stehen beide Bremsschuhe gleichmäßig, ist der Hebelweg aber zu groß, Einstellhülse am Bremshebel gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen. Dadurch steigt die Zugspannung und die Bremsschuhe rücken näher an die Felge. Schleifen beide Bremsschuhe oder ist der Hebelweg zu kurz, Einstellhülse im Uhrzeigersinn hineindrehen. Nur ca. ¼ Umdrehung auf einmal. Die Einstellhülse nicht vollständig herausdrehen; sie muss mindestens drei volle Umdrehungen im Bremshebel eingeschraubt bleiben. Reicht der Einstellbereich nicht aus, Einstellhülse einige Umdrehungen hineindrehen, Bremsseilklemmung lösen, Grundspannung korrigieren und mit dem in Kapitel 5 angegebenen Drehmoment befestigen.

2. Zentrieren – siehe G10: Schleift nur ein Bremsschuh, obwohl das Laufrad korrekt sitzt, die Zentrierschraube auf der schleifenden Seite in kleinen Schritten hineindrehen. Dadurch steigt dort die

Federspannung und der Bremsarm bewegt sich von der Felge weg. Bei Bedarf die gegenüberliegende Schraube geringfügig herausdrehen. Nach jeder Änderung Bremshebel mehrmals betätigen und freien Laufradlauf prüfen. Zentrierschrauben erst verwenden, wenn die grundsätzliche Zugspannung stimmt.

Felgenverschleiß: Die Felgenflanken dienen als Bremsflächen. Einen vorhandenen Verschleißindikator regelmäßig prüfen. Ist er nicht mehr sichtbar oder weist die Felge starke Riefen, Risse oder Verformungen auf, Fahrrad nicht weiter benutzen und Felge bzw. Laufrad fachgerecht ersetzen lassen.

ACHTUNG: Ist die Bremse beschädigt, der Zug ausgefranst oder lässt sie sich nicht eindeutig einstellen, Fahrrad nicht weiter benutzen und einen Fahrrad-Fachbetrieb aufsuchen.

10.6 Hydraulische Scheibenbremsen PRO 26 – TEKTRO HD-M275

VORSICHT: Bremsscheiben/-sättel können sehr heiß sein. Erst nach dem Abkühlen berühren.

Vor jeder Fahrt Bremsschläuche, Bremssättel und Bremsscheiben auf Beschädigung, Leckage und ungewöhnliche Geräusche prüfen. Neue Bremsbeläge und Bremsscheiben vor voller Belastung in verkehrsfreier Umgebung mit 20–30 kontrollierten Bremsungen einbremsen; bis dahin kann die Bremsleistung geringer sein.

Bremsbeläge vor jeder Fahrt auf Verschleiß und Verunreinigung prüfen. TEKTRO schreibt einen Austausch vor, wenn die Gesamtstärke aus Belagmaterial und Trägerplatte 2,2 mm oder weniger beträgt oder der Belag mit Öl oder Fett verunreinigt ist. Bremsscheiben mit 1,8 mm Ausgangsstärke bei einer Mindeststärke von 1,5 mm ersetzen lassen. Das hydraulische Bremssystem mindestens alle 6 Monate und bei intensiver Nutzung früher von qualifiziertem Fachpersonal prüfen bzw. warten lassen.

ACHTUNG: Keine Arbeiten an Hydraulikleitung, Bremssattel, Bremsflüssigkeit oder Entlüftung selbst durchführen. Bei Leckage, ungewöhnlich langem Hebelweg, beschädigtem Schlauch oder nachlassender Bremswirkung Fahrrad nicht weiter benutzen und Bremse von qualifiziertem Fachpersonal prüfen lassen. PRO 26: Die hydraulische Bremse nicht bei umgedrehtem Fahrrad betätigen. Nach dem Aufrichten beide Bremsen mehrfach betätigen und ihre Funktion prüfen. Bei fehlendem Druckpunkt nicht fahren.

10.7 ERSATZTEILE, VERSCHLEISS UND MATERIALERMÜDUNG

Für sicherheitsrelevante Bauteile nur Original-Ersatzteile oder vom Hersteller ausdrücklich freigegebene Ersatzteile verwenden. Reifen und Schläuche müssen hinsichtlich Größe/ETRTO und Druckbereich kompatibel sein; Bremsbeläge müssen zum jeweiligen Bremssystem und zur Bremsfläche passen.

Typische Verschleißteile sind Reifen und Schläuche, Bremsschuhe/-beläge, Bremsflanken/Felgen (PRO 20/24), Bremsscheiben (PRO 26), Brems- und Schaltzüge mit Zughüllen, Kette, Ritzel/Kassette, Kettenblatt, Lager und Lenkergriffe. Speichen/Laufräder sowie Kurbeln/Tretlager regelmäßig auf festen Sitz, Spiel, Beschädigung und ungewöhnliche Geräusche prüfen; bei Auffälligkeiten Fachbetrieb aufsuchen.

Speichen und Laufrundlauf: Durch Transportbelastung und während der ersten Nutzungszeit kann sich die Speichenspannung geringfügig verändern. Wirkt ein Laufrad unrund, zuerst den Reifensitz nach Kapitel 10.1 prüfen. Läuft die Felgenkante bzw. Bremsflanke selbst sichtbar seitlich oder in der Höhe unrund oder sind einzelne Speichen deutlich lockerer als benachbarte Speichen, Laufrad fachgerecht prüfen und zentrieren lassen.

ACHTUNG: Einzelne Speichen nicht wahllos nachziehen. Stark ungleichmäßige Speichenspannung kann den Laufrundlauf verschlechtern und Speichen oder Felge zusätzlich belasten.

ACHTUNG: Wie alle mechanischen Bauteile unterliegt das Fahrrad Verschleiß und hohen Belastungen. Risse, tiefe Kratzer, Verformungen oder auffällige Verfärbungen in hoch belasteten Bereichen können anzeigen, dass die Lebensdauer eines Bauteils erreicht ist. Das Fahrrad bis zur fachgerechten Prüfung nicht weiter benutzen.

10.8 LAUFRAD / SCHLAUCH WECHSELN

Schlauch/Reifen: Luft vollständig ablassen, einen Reifenwulst mit Kunststoff-Reifenhebern abheben und nur passende Reifen/Schläuche (Größe/ETRTO/Druckbereich) verwenden. Schlauch leicht vorpumpen, verdreh- und klemmfrei einsetzen, beide Wülste vollständig einsetzen, langsam aufpumpen und Sitz prüfen. Vorderrad nach 5.3/5.4 montieren; PRO 20/24 V-Brake einhängen; PRO 26 Bremsscheibe zwischen die Beläge führen, Bremshebel bei ausgebautem Rad nicht betätigen. Hinterrad: kleinstes Ritzel wählen, PRO 20/24 V-Brake aushängen; beide 5-mm-Achsschrauben lösen, Schaltwerk zurückziehen, Kette abnehmen, Rad herausnehmen. Einbau: Kette aufs kleinste Ritzel, PRO 26 Scheibe zwischen Beläge, Rad gerade in beide Ausfallenden, Achsschrauben 8 Nm, PRO 20/24 V-Brake einhängen. Sitz, freien Lauf, Bremse und Schaltung prüfen; bei Unsicherheit Fachbetrieb.

11 UMWELTSCHUTZ UND ENTSORGUNG

Verpackungsbestandteile entsprechend den örtlichen Vorgaben getrennt entsorgen und vorhandene Recyclingmöglichkeiten nutzen. Das ausgediente Fahrrad nicht mit dem Hausmüll entsorgen; kommunale Sammelstellen, Wertstoffhöfe oder geeignete Fachhändler nutzen.

12 FREIWILLIGE HERSTELLERGARANTIE

Garantiegeber: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Deutschland · service@pcb-bikes.com.

Für PRO 20/24/26 gewähren wir ab Kaufdatum 5 Jahre Herstellergarantie auf Rahmen, Gabel, Lenker und Vorbau bei Material- und Herstellungsfehlern sowie 2 Jahre auf alle übrigen serienmäßig verbauten Komponenten. Ausgenommen sind normaler Verschleiß, insbesondere die in 10.7 genannten Verschleißteile, sowie Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, Unfall, Überlastung, mangelnde Wartung oder nicht vorgesehene Veränderungen.

Geltungsbereich: EU/EWR und Schweiz. Zur Geltendmachung Verkäufer oder service@pcb-bikes.com kontaktieren und Kaufbeleg, Rahmennummer sowie Fehlerbeschreibung vorlegen; ggf. werden Fotos angefordert. Fahrrad nicht ohne Abstimmung einsenden. Berechtigte Fälle beheben wir unentgeltlich nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des betroffenen Bauteils.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten gegenüber dem Verkäufer; diese können unentgeltlich in Anspruch genommen werden und bleiben uneingeschränkt.

EN ENGLISH

EN	ENGLISH · USER MANUAL

1 GET YOUR PRO READY

Ready to roll? Your PROMETHEUS PRO is made for new adventures, growing independence and plenty of fun on two wheels. This user manual helps you get everything safely assembled, correctly adjusted and ready to ride from day one. It applies to the PRO 20, PRO 24 and PRO 26. The bicycle is supplied partially assembled and must be fully assembled, adjusted to the rider and safety-checked before the first ride.

WARNING: Read this manual completely before assembly and first use. Assembly and all adjustment work must be carried out by a competent adult. If in doubt, contact a qualified bicycle workshop.

Keep this manual for the entire service life of the bicycle and pass it on with the bicycle. Also observe clearly applicable instructions from the manufacturers of installed components. Some illustrations are symbolic or retained from an earlier production version; where an illustration differs from text specifically identified for the current model, the current text takes precedence.

Manufacturer: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany · service@pcb-bikes.com · www.prometheus-bikes.com. Product or safety issues may also be reported to this e-mail address. The frame number is located on the underside of the frame near the bottom bracket.

Meaning of notices

- WARNING identifies a hazard which, if ignored, may result in serious injury or death.
- CAUTION identifies a hazard or misuse which may result in injury, malfunction or property damage.
- TIP provides useful information for assembly, adjustment or care.

2 SAFETY

WARNING: Only use the bicycle when it is in safe working condition. Carry out the checks in section 8 before every ride. Have damaged or unsafe components repaired correctly before further use.

- Use a suitable, correctly fitted bicycle helmet, sturdy non-slip footwear and visible, close-fitting clothing.
- The child must be physically and mentally able to control the bicycle and brakes safely. Practice braking and shifting first in an area free of traffic. Depending on age and riding ability, ensure appropriate supervision by a responsible adult.
- Do not carry a second person. Do not fit unapproved motors or child seats. Do not use the bicycle with a bicycle trailer or trailer bike. Do not make unauthorized changes to safety-critical components.
- Do not tow or push the bicycle using tow ropes or push bars.
- After a fall, collision or unusual noise, stop and inspect the bicycle. Do not ride with cracks, deformation, a loose handlebar, damaged wheels or impaired brakes.
- Wet, dirty, leafy, icy or loose surfaces increase braking distance. Reduce speed and brake early with both brakes.
- Entrapment hazard: Keep hands, fingers, hair, shoelaces and loose clothing away from the chain, chainring, sprockets, spokes, brake rotors and other moving parts. Before maintenance, allow all moving parts to come to a complete stop.

WARNING: Keep packaging bags, cable ties and loose small parts away from children. There is a risk of suffocation or injury.

Use on public roads

Before using the bicycle on public roads, comply with the national requirements applicable in the country of use and fit any required equipment that is not included. Requirements may include two independently operated brakes, a bell, lighting and reflectors. In darkness or poor visibility, ride only with legally compliant, functioning lighting; reflectors do not replace lights.

3 INTENDED USE AND TECHNICAL LIMITS

PROMETHEUS PRO models are children's and youth bicycles for everyday use, urban riding, paved routes and well-maintained, slightly uneven paths. The limits in the table below must not be exceeded.

PRO 20	Bicycle weight: approx. 7.7 kg Saddle height: 570–730 mm Rec. inseam: 52 cm Rec. rider height: 115–130 cm Max. total mass: 70 kg Max. rider + load: 61 kg Luggage rack: max. 15 kg
PRO 24	Bicycle weight: approx. 9.0 kg Saddle height: 690–840 mm Rec. inseam: 64 cm Rec. rider height: 125–145 cm Max. total mass: 80 kg Max. rider + load: 70 kg Luggage rack: max. 15 kg
PRO 26	Bicycle weight: approx. 10.5 kg Saddle height: 780–975 mm Rec. inseam: 69 cm Rec. rider height: 140–165 cm Max. total mass: 90 kg Max. rider + load: 78 kg Luggage rack: max. 15 kg

* Approx. bicycle weight per product specification, without pedals. ** Rider heights are guidance only; safe control, inseam and the permitted saddle-height range are decisive. *** Max. total mass = ready-to-ride bicycle including fitted accessories + rider + load. Both limits must be observed; accessories reduce remaining payload. With the saddle level, measure vertically from the ground to the saddle top in line with the seatpost; minimum without the red rear reflector, maximum to the minimum-insertion mark.

A compatible PROMETHEUS PRO luggage rack may carry max. 15 kg. The load counts toward rider + load and maximum total mass. Secure luggage; keep loose straps away from wheels/drivetrain, keep reflectors/lights visible and allow for changed handling/braking.

TIP: For a basic fit check, measure inseam with bare feet or thin shoes. Hold a book horizontally with light pressure in the crotch and measure the vertical distance to the floor.

Improper use

• Not designed for jumps, stunts, bike parks, downhill, racing or comparable extreme loads.

• Not designed for adult use or for more than one rider.

• Not intended for fitting a child seat or motor, or for use with a bicycle trailer or trailer bike.

Use outside the intended scope, incorrect assembly, unauthorized modifications or insufficient maintenance may compromise safety and may cause property damage or serious injury. Statutory rights remain unaffected.

4 MAIN COMPONENTS

• Frame: lightweight aluminum frame; check regularly for cracks, dents and deformation.

• Fork and headset: guide the front wheel and must operate smoothly without play.

• Handlebar/stem: provide steering and must be centered, secure against twisting and tightened to the specified torques.

• Tires: stay within the permitted pressure range shown on the sidewall; inspect condition and tread regularly.

• PRO 20/24: two rim brakes (V-brakes). PRO 26: TEKTRO HD-M275 hydraulic disc brakes front and rear.

• Drivetrain and gears: chain, chainring, sprocket set and derailleur transmit pedaling force. Shift while pedaling lightly; never force a shift.

5 ASSEMBLY BEFORE THE FIRST RIDE

WARNING: Tighten safety-critical fasteners to the specified torques. The supplied multitool contains the key sizes required for assembly, but does not replace a torque wrench where a tightening torque is specified.

Fastener	Tightening torque
Handlebar clamp at stem	5 Nm
Front-wheel clamping skewer PRO 20/24 (5 mm hex)	7 Nm
Rear-wheel axle bolts PRO 20/24/26 (5 mm hex)	8 Nm
Pedals	30–35 Nm
V-brake shoe fixing PRO 20/24	6–8 Nm
V-brake cable fixing PRO 20/24	6–8 Nm
Side bolt of adjustable stem	12–13 Nm
Brake-lever clamp	6–8 Nm
Seatpost-clamp locking screw (5 mm hex)	7 Nm
Saddle to seatpost	4 Nm

Specified single values are target values; specified ranges must be observed. If a clearly applicable manufacturer specification or marking on the installed component differs, the component specification takes precedence. Use a suitable, correctly functioning torque wrench for specified tightening torques.

5.1 Unpacking

1. Carefully remove the bicycle and loose parts from the carton. Cut cable ties without damaging tires, brake hoses/cables, shift cables or paint.

2. Remove all packaging and transport protectors. Remove the plastic derailleur protection disc if fitted.

3. Record the frame number and inspect all parts for visible transport damage.

5.2 Installing the handlebar – see G2

1. Align the fork in the direction of travel. Loosen the four faceplate bolts with a 4 mm hex key and remove the faceplate.

WARNING – Cable/hose routing, see G1: PRO 20/24: Route the shift cable to the right of the head tube in the direction of travel and the rear brake cable to the left. PRO 26: Route the shift cable and brake hose to the left of the head tube in the direction of travel. Cables and hoses must not be kinked, twisted or under tension.

2. Place the handlebar centrally in the clamp using the engraved markings. Refit the faceplate; first tighten the bolts lightly, then evenly in a cross pattern.

3. Tighten the handlebar clamp bolts to 5 Nm. Check that the handlebar is secure against twisting.

5.3 Front wheel PRO 20/24 – hex-key clamping skewer (5 mm) – see G3

1. Remove the transport protectors from the fork and front wheel. Observe the tire ROTATION → marking.

2. Seat the front wheel fully and centrally in the fork ends. Position the hex-key clamping skewer correctly through the hub.

3. Tighten the clamping skewer to 7 Nm using a 5 mm hex key. Check that the wheel is fully seated in both fork ends and securely retained.

4. Squeeze the brake arms and reconnect the brake cable. Spin the wheel and then check brake function.

5.4 Front wheel PRO 26 – quick-release lever / disc brake

WARNING: Do not operate the hydraulic brake lever while the front wheel is removed. Do not contaminate the brake rotor or pads with oil or grease.

1. Remove the transport protection from fork and brake caliper. Insert the front wheel so that the brake rotor passes cleanly between the pads.

2. Pass the quick-release skewer through the hub. Adjust the nut so that the lever develops clear resistance during the second half of its closing movement.

3. Close the lever completely. It must not brace against or collide with other components. Check secure seating, free wheel rotation and correct braking.

5.5 Installing the pedals – see G4

1. Before fitting, apply a thin layer of suitable assembly grease to the pedal threads. Fit pedal R on the right-hand side in the direction of travel and screw it clockwise into the right-hand thread. Fit pedal L on the left and screw it counterclockwise into the left-hand thread.

2. Start both pedals straight by hand to prevent thread damage, then tighten to 30–35 Nm.

5.6 Installing the saddle – see G5

1. Open the seat clamp quick-release lever, insert the seatpost carefully and set the height. The MIN/STOP marking on the seatpost must never be visible above the seat tube.

2. With the quick-release lever open, adjust the nut so that clear resistance is felt during the second half of the closing movement. Close the lever completely. The saddle must not twist or slide down when firmly twisted and pressed.

3. For additional security, tighten the seatpost-clamp locking screw with a 5 mm hex key to 7 Nm.

4. If saddle position or angle is adjusted, first set the saddle approximately level and clamp the rails only within the permitted clamping area. Then tighten the saddle clamp at the seatpost to 4 Nm. Check that the saddle cannot twist or shift.

5.7 Assembly check

Check all fasteners installed or loosened during final assembly and tighten them to the specified torques. Check factory-assembled components for secure seating and visible damage. Fully check brakes, wheels, handlebar, saddle, pedals and gears before the first ride.

6 ADJUSTING THE BICYCLE TO THE CHILD

6.1 Saddle height

Set the saddle within the permitted range: PRO 20 570–730 mm, PRO 24 690–840 mm, PRO 26 780–975 mm. In the normal riding position, the leg should be almost extended but not locked when the pedal is at the bottom. For first practice rides the saddle may be lower within the permitted range if the brakes and handlebar remain safely reachable.

WARNING: Observe the minimum seatpost insertion depth. The MIN/STOP marking must not be visible above the seat tube when the seatpost is installed.

6.2 Brake levers, reach and angle – see G6

Adjust reach so the child can safely reach the brake levers. A lever must not touch the grip even under firm braking; do not fully unscrew the adjustment screws. For lever angle, slightly loosen the clamp bolt and align the lever so the wrist and forearm are as straight as possible. Then tighten the clamp bolt to 6–8 Nm.

6.3 Handlebar and adjustable stem – see G7

Choose handlebar position and angle so the child comfortably reaches the grips with slightly bent arms. Loosen the side bolt of the adjustable stem with a 6 mm hex key, set the position and tighten to 12–13 Nm. Check that the handlebar is centered and cannot twist.

6.4 Ergogrips

Push the Ergogrips fully onto the handlebar, rotate them to support the palms and tighten the clamp bolts according to the marking or manufacturer specification on the grip. Then check that the grips cannot twist or be pulled off the handlebar. After all adjustments, recheck that the saddle, handlebar/stem, brake levers and grips are secure; then carry out the safety check in section 8.

7 RIDING, BRAKING AND SHIFTING CORRECTLY

On this PRO series, the left brake lever operates the front brake and the right lever operates the rear brake. Carry out the safety check in section 8 before every ride. PRO 26: Bed in new brake pads and rotors as described in section 10.6 before full use. Practice in an area free of traffic before the first road ride.

• Use both brakes progressively for controlled stopping. On wet or loose surfaces, build braking force especially smoothly.

• Reduce speed before bends and descents and avoid locking either wheel.

Shifting PRO 20/24

Operate the twist shifter step by step while pedaling with light force. Select an easier gear before a steep climb.

Shifting PRO 26

Operate the thumb levers step by step while pedaling with light force. Do not force a shift while stationary with high chain tension.

8 SAFETY CHECK AND MAINTENANCE SCHEDULE

When	Check / action
Before every ride	☐ Front and rear wheels securely fastened; axles or quick releases correctly and fully secured. ☐ Handlebar and stem secure; the handlebar cannot twist relative to the front wheel. ☐ Grips secure and undamaged; they cannot twist or be pulled off the handlebar. ☐ Saddle and seatpost secure; no twisting or lowering; MIN/STOP mark not exceeded. ☐ Pedals correctly installed: R on the right, L on the left; both securely tightened. ☐ Test front and rear brakes separately; the brake levers must not pull all the way to the grips. ☐ Gears shift correctly; the chain runs securely on the sprockets and must not move toward the spokes. ☐ Wheels rotate freely; no unusual rubbing, binding or noticeable lateral play. ☐ Tires show no visible damage; pressure is within the range stated on the tire sidewall. ☐ No cracks, deformation, unusual noises or loose parts; do not ride if anything is abnormal. ☐ Reflectors / lights / bell, where required: secure, clean and functional.
After the first rides / after approx. 50 km	Have safety-critical fasteners, wheel retention, spoke tension/wheel trueness, brakes and shifting checked and adjusted if necessary (gears 10.4, V-brakes 10.5, PRO 26 hydraulic disc brakes 10.6).
After a fall/impact	Do not continue riding until frame, fork, wheels, handlebar/stem, brakes and drivetrain have been checked for damage.
Regularly	Check tire tread, chain, gears, brake pads/rotors or rim braking surfaces, spokes/wheel trueness, cranks/bottom bracket, fasteners and bearings for wear, play or damage.
At least annually / depending on use	A comprehensive safety inspection by a qualified bicycle workshop is recommended; more often with intensive use.

WARNING: Do not continue to use the bicycle if there are cracks, deformation, damaged brakes, a loose handlebar/stem, insecure wheel retention or other safety-critical damage until it has been professionally checked and repaired.

9 CLEANING

Clean frame, handlebar, fork and wheels with warm water, mild detergent and a soft cloth or sponge. Clean chain and sprockets with a suitable bicycle drivetrain cleaner and lubricate sparingly afterwards.

CAUTION: Do not use a pressure washer. Do not use acids, aggressive solvents or oily cleaners on braking surfaces. Oil or grease on brake pads, rim braking surfaces or rotors can severely reduce braking performance.

Clean rim braking surfaces and brake rotors with clean water or a suitable residue-free brake cleaner. Have contaminated brake pads assessed or replaced by qualified personnel. Store the bicycle in a dry place; after contact with road salt or salt water, rinse with clean water and dry completely. Avoid prolonged storage in damp rooms.

10 MAINTENANCE AND ADJUSTMENTS

We recommend that adjustments are carried out by a competent adult or qualified bicycle workshop. If the simple gear and V-brake adjustments described below are carried out by the user, change only one setting at a time and make small adjustments. If unsure, use a qualified bicycle workshop.

10.1 Tires

Check tires regularly for cuts, cracks, foreign objects and sufficient tread. Keep pressure within the permitted ranges for both tire and rim; never exceed the lower of the two stated maximum pressures. Check pressure with a gauge. If pressure is lost unusually quickly, have tire, valve and tube checked.

Check tire seating: If a wheel appears to run unevenly, first check whether the rim itself is out of true or only the tire is seated unevenly. The continuous reference line on the tire sidewall close to the rim should run as evenly and parallel to the rim edge as possible on both sides. If it is uneven, release most of the air, carefully press and massage the tire into position around its circumference, then reinflate slowly within the permitted pressure range. Repeat if necessary. If the reference line remains clearly uneven or the tire is not securely seated on the rim, do not ride and have the tire/rim checked professionally.

10.2 Chain

Keep the chain clean and lightly lubricated. After cleaning, riding in wet conditions, or whenever the chain runs dry or noisy, apply a small amount of suitable bicycle chain lubricant and wipe off excess. Keep lubricant away from braking surfaces. Chain tension is maintained by the rear derailleur. If the chain sags, comes off or binds, stop using the bicycle and have the drivetrain checked. Have excessive wear or elongation checked in good time.

Have other bearings and pivot points such as hubs, pedals, headset, bottom bracket and derailleur pivots checked at least annually, or more often depending on use, for smooth operation, play and unusual noises. Have these components cleaned and lubricated by qualified personnel in accordance with the respective component manufacturer's instructions using suitable bicycle lubricant.

10.3 Handlebar, headset and fork

If there is play, clicking, stiffness, crash damage or a twisted handlebar, stop using the bicycle and have the headset and fork checked by a qualified bicycle workshop.

FACTORY ADJUSTED
The gear system and V-brakes are adjusted and fine-tuned before delivery. A complete readjustment is normally not required. On PRO 20/24, the front brake is simply disconnected for transport because the front wheel is fitted separately. After installing the front wheel, reconnect the brake and check its function. Sections 10.4 and 10.5 are only relevant if the shifting or brakes do not work satisfactorily or if additional fine adjustment is desired.

10.4 Gears – see G8

If fine adjustment is required, proceed as follows. The shifting may need minor readjustment after the first rides, during normal use, after transport or after a fall. **PRO 20:** microSHIFT RD-M21SS with twist shifter · **PRO 24:** SRAM X4 (RD-X4-A1) with twist shifter · **PRO 26:** SRAM X5 (RD-X5-A1) with trigger shifter. A slightly angled chain line on the largest or smallest sprocket is normal. Adjustment is needed if the chain rattles, skips or cannot reach a gear.

1. Cable tension – see G8: Let the rear wheel turn freely, rotate the cranks forward and shift through all gears. If the chain is slow to move to a larger sprocket, turn the barrel adjuster counterclockwise; this increases cable tension. If it is slow to move to a smaller sprocket, turn the barrel adjuster clockwise; this decreases cable tension. Change only about ¼ turn at a time and shift again.

2. H limit – smallest sprocket: Shift to the smallest sprocket. Viewed from behind, the center of the upper guide pulley should align with the outer edge of the smallest sprocket. If the chain can move past the sprocket to the outside, turn the H screw clockwise in small steps. If the smallest sprocket cannot be reached despite correct cable tension, turn the H screw counterclockwise.

3. L limit – largest sprocket: Carefully shift to the largest sprocket. The upper guide pulley should sit under the largest sprocket. If the derailleur can move too far toward the spokes, turn the L screw clockwise. If the largest sprocket cannot be reached despite correct cable tension, turn the L screw counterclockwise. Work only in small steps.

4. B screw: With the chain on the largest sprocket, check the gap between the tallest sprocket teeth and the upper guide pulley: PRO 20 = 5–6 mm, PRO 24/26 = approx. 6 mm. Adjust the B screw only if necessary and in small steps.

5. Final check: Shift repeatedly through all gears in both directions. The chain must run quietly on the selected sprocket and must not drop to the outside or move toward the spokes. Then carry out a careful test ride in an area free of traffic.

WARNING: If the derailleur or derailleur hanger is visibly bent after a fall or impact, do not compensate with the adjustment screws. If the gears cannot be adjusted cleanly or the chain/derailleur could touch the spokes, stop using the bicycle and have it checked professionally.

10.5 V-brakes PRO 20/24 – see G9–G10

If fine adjustment of the V-brakes is required after assembly or during use, proceed as follows. Before adjusting, check that the wheel is correctly installed. The brake shoes must sit centrally and parallel on the rim braking surface and must neither touch the tire nor protrude below the braking surface. Replace the brake shoes before the wear line is reached.

1. Cable tension – see G6 and G10: If both brake shoes are evenly positioned but lever travel is too long, turn the barrel adjuster at the brake lever counterclockwise. This increases cable tension and moves the shoes closer to the rim. If both shoes rub or lever travel is too short, turn the barrel adjuster clockwise. Adjust only about ¼ turn at a time. Do not unscrew the barrel adjuster completely; it must remain screwed into the brake lever by at least three full turns. If the adjustment range is insufficient, screw the barrel adjuster in several turns, loosen the brake-cable fixing, correct the basic cable tension and tighten it to the torque specified in section 5.

2. Center the brake – see G10: If only one brake shoe rubs although the wheel is correctly seated, turn the centering screw on the rubbing side inward in small steps. This increases spring tension on that side and moves the brake arm away from the rim. If necessary, slightly back out the screw on the opposite side. After every change, operate the brake lever several times and check free wheel rotation. Use the centering screws only after the basic cable tension is correct.

Rim wear: The rim sidewalls are braking surfaces. Check any wear indicator regularly. If it is no longer visible, or if the rim shows deep scoring, cracks or deformation, stop using the bicycle and have the rim or wheel professionally replaced.

WARNING: If the brake is damaged, the cable is frayed or the brake cannot be adjusted reliably, stop using the bicycle and use a qualified bicycle workshop.

10.6 Hydraulic disc brakes PRO 26 – TEKTRO HD-M275

CAUTION: Brake rotors/calipers can become very hot. Touch only after cooling.

Before every ride inspect brake hoses, calipers and rotors for damage, leakage and unusual noise. Bed in new brake pads and rotors before full use in a traffic-free area with 20–30 controlled braking applications; braking performance may initially be lower.

Check brake pads for wear and contamination before every ride. TEKTRO specifies replacement when the combined thickness of friction material and backing plate is 2.2 mm or less, or if the pad is contaminated with oil or grease. Replace brake rotors with an original thickness of 1.8 mm when they reach a minimum thickness of 1.5 mm. Have the hydraulic brake system inspected or serviced by qualified personnel at least every 6 months and sooner with intensive use.

WARNING: Do not carry out work on hydraulic hoses, calipers, brake fluid or bleeding yourself. If there is leakage, unusually long lever travel, a damaged hose or reduced braking performance, stop using the bicycle and have the brake checked by qualified personnel. PRO 26: Do not operate the hydraulic brakes while the bicycle is upside down. After returning it upright, operate both brakes several times and check their function. Do not ride if the brake levers lack a firm pressure point.

10.7 REPLACEMENT PARTS, WEAR AND MATERIAL FATIGUE

For safety-critical components, use only genuine replacement parts or parts expressly approved by the manufacturer. Tires and tubes must be compatible in size/ETRTO and pressure range; brake pads must suit the respective brake system and braking surface.

Typical wear parts include tires and tubes, brake shoes/pads, rim braking surfaces/rims (PRO 20/24), brake rotors (PRO 26), brake and shift cables with housings, chain, sprockets/cassette, chainring, bearings and handlebar grips. Regularly check spokes/wheels and cranks/bottom bracket for secure seating, play, damage and unusual noise; use a qualified workshop if anything is abnormal.

Spokes and wheel trueness: Transport loads and the first period of use can cause small changes in spoke tension. If a wheel appears to run unevenly, first check tire seating as described in section 10.1. If the rim edge or braking surface itself visibly moves from side to side or up and down, or individual spokes are clearly looser than neighboring spokes, have the wheel professionally checked and trued.

WARNING: Do not tighten individual spokes at random. Strongly uneven spoke tension can make wheel trueness worse and place additional stress on the spokes or rim.

WARNING: Like all mechanical components, the bicycle is subject to wear and high stresses. Cracks, deep scratches, deformation or unusual discoloration in highly stressed areas may indicate that a component has reached the end of its service life. Do not use the bicycle until it has been professionally inspected.

10.8 WHEEL / INNER-TUBE REPLACEMENT

Tire/inner tube: Fully deflate, lift one tire bead with plastic tire levers and use only compatible tires/tubes (size/ETRTO/pressure range). Lightly inflate the tube, fit it without twisting or pinching, seat both beads fully, inflate slowly and check even seating. Refit the front wheel per 5.3/5.4; reconnect the PRO 20/24 V-brake; on PRO 26 guide the rotor between the pads and do not operate the brake lever with the wheel removed. Rear wheel: shift to the smallest sprocket; disconnect the PRO 20/24 V-brake; loosen both axle bolts with a 5 mm hex key, pull the derailleur back, remove the chain and wheel. Refit with the chain on the smallest sprocket, PRO 26 rotor between the pads, wheel straight in both dropouts, axle bolts at 8 Nm and PRO 20/24 V-brake reconnected. Check retention, free rotation, brake and shifting; if unsure, use a qualified workshop.

11 ENVIRONMENTAL PROTECTION AND DISPOSAL

Dispose of packaging components separately in accordance with local requirements and use available recycling systems. Do not dispose of an end-of-life bicycle with household waste; use municipal collection/recycling facilities or an appropriate bicycle dealer.

12 VOLUNTARY MANUFACTURER'S WARRANTY

Warrantor: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germany · service@pcb-bikes.com.

For PRO 20/24/26 we provide, from the purchase date, a 5-year manufacturer warranty on frame, fork, handlebar and stem for material/manufacturing defects and 2 years on all other factory-fitted components. Excluded are normal wear, especially the wear parts in 10.7, and damage from misuse, accidents, overload, insufficient maintenance or unintended modifications.

Territory: EU/EEA and Switzerland. To claim, contact the seller or service@pcb-bikes.com and provide proof of purchase, frame number and defect description; photos may be requested. Do not send the bicycle without prior agreement. Valid claims are remedied free of charge, at our choice, by repair or replacement of the affected component.

This warranty is additional to statutory rights against the seller; those rights remain unrestricted and can be exercised free of charge.

FR FRANÇAIS

FR	FRANÇAIS · MANUEL D'UTILISATION

1 PRÊT À ROULER AVEC VOTRE PRO

En route ! Votre PROMETHEUS PRO est conçu pour de nouvelles aventures, plus d'autonomie et beaucoup de plaisir à vélo. Pour que tout soit sûr et correctement réglé dès le départ, ce manuel vous accompagne pour le montage, les réglages, l'utilisation et l'entretien. Il concerne les modèles PRO 20, PRO 24 et PRO 26. Le vélo est livré partiellement monté et doit être entièrement assemblé, adapté au cycliste et contrôlé avant la première sortie.

AVERTISSEMENT: Lisez entièrement ce manuel avant le montage et la première utilisation. Le montage et tous les réglages doivent être effectués par un adulte compétent. En cas de doute, adressez-vous à un atelier vélo qualifié.

Conservez ce manuel pendant toute la durée d'utilisation du vélo et remettez-le avec le vélo en cas de cession. Respectez également les indications clairement applicables des fabricants des composants montés. Certaines illustrations sont schématiques ou proviennent d'une version antérieure ; si une illustration diffère d'un texte explicitement identifié pour le modèle actuel, le texte actuel prévaut.

Fabricant : PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Allemagne · service@pcb-bikes.com · www.prometheus-bikes.com. Les problèmes de produit ou de sécurité peuvent également être signalés à cette adresse e-mail. Le numéro de cadre se trouve sous le cadre, au niveau du boîtier de pédalier.

Signification des indications

• AVERTISSEMENT signale un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles.

• ATTENTION signale un danger ou une mauvaise utilisation pouvant entraîner des blessures, un dysfonctionnement ou des dommages matériels.

• CONSEIL signale une information utile pour le montage, le réglage ou l'entretien.

2 SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: N'utilisez le vélo que s'il est en parfait état de fonctionnement. Effectuez les contrôles du chapitre 8 avant chaque sortie. Faites réparer correctement tout composant endommagé ou non sûr avant de reprendre l'utilisation.

• Utilisez un casque de vélo adapté et correctement ajusté, des chaussures fermées antidérapantes et des vêtements visibles, près du corps.

• L'enfant doit être physiquement et mentalement capable de maîtriser le vélo et les freins. Entraînez d'abord le freinage et le changement de vitesses dans un endroit sans circulation. Selon l'âge et les capacités, prévoyez une surveillance adaptée par un adulte responsable.

• Ne transportez pas de deuxième personne. Ne montez pas de moteur ou de siège enfant non prévu. N'utilisez pas le vélo avec une remorque ou un vélo suiveur (trailer bike). Ne modifiez pas de votre propre initiative des composants importants pour la sécurité.

• Ne tirez ni ne poussez le vélo à l'aide de câbles de remorquage ou de barres de poussée.

• Après une chute, une collision ou un bruit inhabituel, arrêtez-vous et contrôlez le vélo. Ne roulez pas en cas de fissure, déformation, guidon desserré, roue endommagée ou frein déficient.

• La pluie, la saleté, les feuilles, la glace ou un sol meuble allongent la distance de freinage. Réduisez la vitesse et freinez tôt avec les deux freins.

• Risque de coincement et d'entraînement : tenez les mains, les doigts, les cheveux, les lacets et les vêtements amples éloignés de la chaîne, du plateau, des pignons, des rayons, des disques de frein et des autres pièces mobiles. Avant toute opération d'entretien, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

AVERTISSEMENT: Tenez les sacs d'emballage, colliers de serrage et petites pièces hors de portée des enfants. Risque d'étouffement ou de blessure.

Utilisation sur la voie publique

Avant d'utiliser le vélo sur la voie publique, respectez les règles nationales applicables dans le pays d'utilisation et ajoutez l'équipement obligatoire non fourni. Selon le pays, cela peut notamment concerner deux freins indépendants, une sonnette, l'éclairage et les catadioptres. Dans l'obscurité ou par mauvaise visibilité, roulez uniquement avec un éclairage réglementaire et fonctionnel ; les catadioptres ne remplacent pas l'éclairage.

3 USAGE PRÉVU ET LIMITES TECHNIQUES

Les modèles PROMETHEUS PRO sont des vélos pour enfants et adolescents destinés à un usage quotidien, en ville, sur des voies revêtues et sur des chemins bien aménagés légèrement irréguliers. Les limites du tableau ci-dessous ne doivent pas être dépassées.

PRO 20	Poids du vélo : env. 7,7 kg Hauteur de selle : 570–730 mm Entrejambe conseillée : 52 cm Taille conseillée : 115–130 cm Masse totale max. : 70 kg Cycliste + charge max. : 61 kg Porte-bagages : max. 15 kg
PRO 24	Poids du vélo : env. 9,0 kg Hauteur de selle : 690–840 mm Entrejambe conseillée : 64 cm Taille conseillée : 125–145 cm Masse totale max. : 80 kg Cycliste + charge max. : 70 kg Porte-bagages : max. 15 kg
PRO 26	Poids du vélo : env. 10,5 kg Hauteur de selle : 780–975 mm Entrejambe conseillée : 69 cm Taille conseillée : 140–165 cm Masse totale max. : 90 kg Cycliste + charge max. : 78 kg Porte-bagages : max. 15 kg

* Poids approximatif selon la spécification produit, sans pédales. ** Les tailles sont indicatives ; maîtrise sûre, entrejambe et plage de hauteur de selle sont déterminantes. *** Masse totale max. = vélo prêt à rouler, accessoires montés compris + cycliste + charge. Respecter les deux limites ; les accessoires réduisent la charge disponible. Selle horizontale : mesurer verticalement du sol jusqu'à la face supérieure de la selle, dans l'axe de la tige de selle ; minimum sans catadioptre arrière rouge, maximum jusqu'au repère d'insertion minimale.

Un porte-bagages PROMETHEUS PRO compatible accepte max. 15 kg. La charge compte dans cycliste + charge et dans la masse totale maximale. Fixez-la solidement ; éloignez les sangles des roues/transmission, ne masquez pas catadioptres/éclairage et tenez compte du comportement de conduite/freinage modifié.

CONSEIL: Pour un contrôle simple de la taille, mesurez l'entrejambe pieds nus ou avec des chaussures fines. Placez un livre horizontalement dans l'entrejambe avec une légère pression et mesurez verticalement jusqu'au sol.

Utilisations non prévues

• Non prévu pour les sauts, figures, bike-parks, descente, compétition ou sollicitations extrêmes comparables.

• Non prévu pour un adulte ni pour plus d'une personne à la fois.

• Non prévu pour le montage d'un siège enfant ou d'un moteur, ni pour une utilisation avec une remorque ou un vélo suiveur (trailer bike).

Une utilisation non conforme à l'usage prévu, un montage incorrect, des modifications non prévues ou un entretien insuffisant peuvent compromettre la sécurité et causer des dommages ou des blessures graves. Les droits légaux restent inchangés.

4 COMPOSANTS PRINCIPAUX

• Cadre : cadre léger en aluminium ; contrôler régulièrement fissures, bosses et déformations.

• Fourche et jeu de direction : guident la roue avant et doivent fonctionner sans jeu et sans point dur.

• Guidon/potence : assurent la direction et doivent être centrés, bloqués en rotation et serrés aux couples prescrits.

• Pneus : respecter la plage de pression indiquée sur le flanc ; contrôler régulièrement l'état et le profil.

• PRO 20/24 : deux freins sur jante (V-Brakes). PRO 26 : freins à disque hydrauliques TEKTRO HD-M275 à l'avant et à l'arrière.

• Transmission : chaîne, plateau, pignons et dérailleur transmettent l'effort. Changez de vitesse en pédalant avec une force modérée ; ne forcez jamais le changement.

5 MONTAGE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

AVERTISSEMENT: Serrez les assemblages importants pour la sécurité aux couples indiqués. L'outil multifonction fourni contient les tailles de clés nécessaires au montage, mais ne remplace pas une clé dynamométrique lorsqu'un couple est prescrit.

Assemblage vissé	Couple de serrage
Serrage du guidon sur la potence	5 Nm
Axe de serrage de roue avant PRO 20/24 (six pans creux 5 mm)	7 Nm
Vis d'axe de roue arrière PRO 20/24/26 (six pans creux 5 mm)	8 Nm
Pédales	30–35 Nm
Fixation patin V-Brake PRO 20/24	6–8 Nm
Fixation câble V-Brake PRO 20/24	6–8 Nm
Vis latérale de la potence réglable	12–13 Nm
Collier du levier de frein	6–8 Nm
Vis de blocage du collier de tige de selle (six pans creux 5 mm)	7 Nm
Selle sur tige de selle	4 Nm

Les valeurs individuelles indiquées sont des valeurs cibles ; les plages indiquées doivent être respectées. Si une indication clairement applicable du fabricant ou une gravure sur le composant monté diffère, l'indication du composant prévaut. Pour les couples prescrits, utilisez une clé dynamométrique adaptée et en bon état de fonctionnement.

5.1 Déballage

1. Sortez soigneusement le vélo et les pièces du carton. Coupez les colliers sans endommager pneus, durites/câbles de frein, câbles de dérailleur ou peinture.

2. Retirez tous les emballages et protections de transport. Retirez le disque de protection plastique du dérailleur s'il est présent.

3. Notez le numéro de cadre et contrôlez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dommages de transport.

5.2 Monter le guidon – voir G2

1. Alignez la fourche dans le sens de la marche. Desserrez les quatre vis de la plaque de serrage avec une clé Allen de 4 mm et retirez la plaque.

AVERTISSEMENT – Passage des câbles/durites, voir G1 : PRO 20/24 : Faites passer le câble de dérailleur à droite du tube de direction dans le sens de la marche et le câble du frein arrière à gauche. PRO 26 : Faites passer le câble de dérailleur et la durite de frein à gauche du tube de direction dans le sens de la marche. Les câbles et durites ne doivent être ni pincés, ni torsadés, ni tendus.

2. Placez le guidon au centre de la potence en vous aidant des repères gravés. Replacez la plaque et serrez d'abord légèrement, puis uniformément en croix.

3. Serrez les vis à 5 Nm. Vérifiez que le guidon ne peut pas tourner.

5.3 Roue avant PRO 20/24 – axe de serrage à six pans creux (5 mm) – voir G3

1. Retirez les protections de transport de la fourche et de la roue. Respectez le marquage ROTATION → du pneu.

2. Insérez complètement et au centre la roue dans les extrémités de la fourche. Positionnez correctement l'axe de serrage à six pans creux dans le moyeu.

3. Serrez l'axe de serrage à 7 Nm avec une clé Allen de 5 mm. Vérifiez que la roue est complètement engagée des deux côtés dans les extrémités de la fourche et solidement fixée.

4. Rapprochez les bras de frein et reconnectez le câble. Faites tourner la roue puis contrôlez le frein.

5.4 Roue avant PRO 26 – levier de serrage rapide / frein à disque

AVERTISSEMENT: N'actionnez pas le levier du frein hydraulique lorsque la roue avant est retirée. Ne contaminez pas le disque ou les plaquettes avec de l'huile ou de la graisse.

1. Retirez les protections de la fourche et de l'étrier. Insérez la roue de manière que le disque passe proprement entre les plaquettes.

2. Introduisez l'axe de serrage rapide dans le moyeu. Réglez l'écrou afin que le levier rencontre une résistance nette pendant la seconde moitié de sa fermeture.

3. Fermez complètement le levier. Il ne doit s'appuyer sur aucun composant ni entrer en collision. Contrôlez la fixation, la rotation libre et le freinage.

5.5 Monter les pédales – voir G4

1. Avant le vissage, appliquez une fine couche de graisse de montage adaptée sur les filetages des pédales. Montez la pédale R à droite dans le sens de la marche et vissez-la dans le sens horaire. Montez la pédale L à gauche et vissez-la dans le sens antihoraire dans son filetage gauche.

2. Commencez le vissage à la main, bien droit, puis serrez les deux pédales à 30–35 Nm.

5.6 Monter la selle – voir G5

1. Ouvrez le levier de serrage de la tige de selle, insérez la tige avec précaution et réglez la hauteur. Le repère MIN/STOP ne doit jamais être visible au-dessus du tube de selle.

2. Le levier étant ouvert, réglez l'écrou de manière à sentir une résistance nette pendant la seconde moitié de la fermeture. Fermez complètement le levier. La selle ne doit ni tourner ni s'abaisser.

3. Pour une sécurité supplémentaire, serrez à 7 Nm la vis de blocage du collier de tige de selle avec une clé Allen de 5 mm.

4. Si la position ou l'inclinaison de la selle est modifiée, placez d'abord la selle approximativement à l'horizontale et ne serrez les rails que dans la zone de serrage autorisée. Serrez ensuite la fixation de la selle sur la tige de selle à 4 Nm. Vérifiez que la selle ne peut ni tourner ni se déplacer.

5.7 Contrôle du montage

Contrôlez toutes les fixations montées ou desserrées lors du montage final et serrez-les aux couples indiqués. Contrôlez les composants prémontés pour vérifier leur fixation et l'absence de dommage visible. Vérifiez entièrement freins, roues, guidon, selle, pédales et transmission avant la première sortie.

6 ADAPTER LE VÉLO À L'ENFANT

6.1 Hauteur de selle

Réglez la selle dans la plage autorisée : PRO 20 570–730 mm, PRO 24 690–840 mm, PRO 26 780–975 mm. En position normale, la jambe doit être presque tendue sans être verrouillée lorsque la pédale est en bas. Pour les premiers essais, la selle peut être abaissée dans cette plage si les freins et le guidon restent facilement accessibles.

AVERTISSEMENT: Respectez la profondeur minimale d'insertion. Le repère MIN/STOP de la tige de selle ne doit pas être visible au-dessus du tube de selle.

6.2 Leviers de frein, portée et inclinaison – voir G6

Réglez la portée afin que l'enfant atteigne les leviers en toute sécurité. Même lors d'un freinage puissant, le levier ne doit pas toucher la poignée ; ne dévissez pas entièrement les vis de réglage. Pour l'inclinaison, desserrez légèrement la vis de collier et alignez le levier de façon à garder le poignet et l'avant-bras aussi droits que possible. Serrez ensuite la vis de collier à 6–8 Nm.

6.3 Guidon et potence réglable – voir G7

Réglez la position et l'inclinaison du guidon pour que l'enfant atteigne confortablement les poignées avec les bras légèrement fléchis. Desserrez la vis latérale de la potence avec une clé Allen de 6 mm, réglez puis serrez à 12–13 Nm. Vérifiez le centrage et l'absence de rotation du guidon.

6.4 Poignées Ergogrip

Enfoncez complètement les Ergogrips sur le guidon, orientez-les pour soutenir la paume et serrez les vis selon la gravure ou l'indication du fabricant sur la poignée. Vérifiez ensuite que les poignées ne peuvent ni tourner ni se retirer du guidon. Après tous les réglages, contrôlez de nouveau la fixation de la selle, du guidon/de la potence, des leviers de frein et des poignées ; effectuez ensuite le contrôle de sécurité du chapitre 8.

7 ROULER, FREINER ET CHANGER DE VITESSE CORRECTEMENT

Sur cette série PRO, le levier gauche commande le frein avant et le droit le frein arrière. Avant chaque sortie, effectuez le contrôle de sécurité du chapitre 8. PRO 26 : Rodez les plaquettes et disques neufs conformément au chapitre 10.6 avant de solliciter pleinement les freins. Entraînez-vous hors circulation avant la première sortie sur route.

• Utilisez progressivement les deux freins pour vous arrêter de manière contrôlée. Sur sol mouillé ou meuble, augmentez la force de freinage avec beaucoup de progressivité.

• Réduisez la vitesse avant les virages et les descentes et évitez le blocage des roues.

Changement de vitesses PRO 20/24

Actionnez progressivement la poignée tournante en pédalant avec une faible force. Sélectionnez un rapport plus facile avant une forte montée.

Changement de vitesses PRO 26

Actionnez progressivement les leviers au pouce en pédalant avec une faible force. Ne forcez pas un changement à l'arrêt sous forte tension de chaîne.

8 CONTRÔLE DE SÉCURITÉ ET PLAN D'ENTRETIEN

Quand	Contrôle / action
Avant chaque sortie	☐ Roues avant et arrière correctement fixées ; axes ou serrages rapides correctement et complètement verrouillés. ☐ Guidon et potence bien serrés ; le guidon ne doit pas tourner par rapport à la roue avant. ☐ Poignées bien fixées et intactes ; elles ne doivent ni tourner ni pouvoir être retirées du guidon. ☐ Selle et tige de selle bien fixées ; aucun pivotement ni affaissement ; repère MIN/STOP non dépassé. ☐ Pédales correctement montées : R à droite, L à gauche ; toutes deux solidement serrées. ☐ Tester séparément les freins avant et arrière ; les leviers ne doivent pas toucher les poignées. ☐ Changement de vitesses correct ; la chaîne reste sur les pignons et ne doit pas se déplacer vers les rayons. ☐ Roues en rotation libre ; aucun frottement inhabituel, blocage ou jeu latéral notable. ☐ Pneus sans dommage visible ; pression comprise dans la plage indiquée sur le flanc du pneu. ☐ Aucune fissure, déformation, bruit inhabituel ou pièce desserrée ; ne pas rouler en cas d'anomalie. ☐ Catadioptres / éclairage / sonnette, si requis : fixés, propres et fonctionnels.
Après les premières sorties / après env. 50 km	Faire contrôler et, si nécessaire, régler les fixations de sécurité, la fixation des roues, la tension des rayons/le voile des roues, les freins et le changement de vitesses (transmission 10.4, V-Brakes 10.5, freins à disque hydrauliques PRO 26 10.6).
Après une chute/un choc	Ne plus utiliser le vélo avant contrôle du cadre, de la fourche, des roues, du guidon/de la potence, des freins et de la transmission.
Régulièrement	Contrôler l'usure, le jeu ou les dommages des pneus, chaîne, transmission, patins/disques ou pistes de freinage, rayons/voilage des roues, manivelles/boîtier de pédalier, vis et roulements.
Au moins une fois par an / selon l'usage	Une inspection de sécurité complète par un atelier vélo qualifié est recommandée ; plus souvent en cas d'usage intensif.

AVERTISSEMENT: En cas de fissure, déformation, frein endommagé, guidon/potence desserré, roue mal fixée ou autre dommage important pour la sécurité, n'utilisez plus le vélo avant contrôle et réparation professionnels.

9 NETTOYAGE

Nettoyez le cadre, le guidon, la fourche et les roues avec de l'eau tiède, un produit doux et un chiffon ou une éponge souple. Nettoyez chaîne et pignons avec un produit adapté au vélo puis lubrifiez avec parcimonie.

ATTENTION: N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas d'acides, de solvants agressifs ou de produits huileux sur les surfaces de freinage. Huile ou graisse sur patins, pistes de jante ou disques peut réduire fortement le freinage.

Nettoyez les pistes de freinage et les disques avec de l'eau propre ou un nettoyant frein adapté sans résidu. Faites évaluer ou remplacer les plaquettes contaminées par du personnel qualifié. Stockez le vélo au sec ; après contact avec du sel de déneigement ou de l'eau salée, rincez à l'eau claire et séchez complètement. Évitez un stockage prolongé dans des locaux humides.

10 ENTRETIEN ET RÉGLAGES

Nous recommandons de confier les réglages à un adulte compétent ou à un atelier vélo qualifié. Si les réglages simples du dérailleur et des V-Brakes décrits ci-dessous sont effectués soi-même, ne modifier qu'un réglage à la fois et procéder par petites étapes. En cas de doute, faites appel à un atelier qualifié.

10.1 Pneus

Contrôlez régulièrement les pneus pour détecter coupures, fissures, corps étrangers et usure du profil. Respectez les plages de pression autorisées du pneu et de la jante ; ne dépassez jamais la plus faible des deux pressions maximales indiquées. Contrôlez la pression avec un manomètre. En cas de perte anormalement rapide, faites vérifier le pneu, la valve et la chambre à air.

Contrôler le positionnement du pneu : Si une roue semble tourner de façon irrégulière, vérifiez d'abord si la jante elle-même est voilée ou si seul le pneu est mal positionné. La ligne de contrôle continue sur le flanc du pneu, près de la jante, doit rester aussi régulière et parallèle que possible au bord de la jante sur les deux côtés. Si elle est irrégulière, dégonflez presque complètement, repositionnez doucement le pneu à la main tout autour en le pressant/malaxant, puis regonflez lentement dans la plage de pression autorisée. Répétez si nécessaire. Si la ligne reste nettement irrégulière ou si le pneu n'est pas correctement assis sur la jante, n'utilisez pas le vélo et faites contrôler pneu/jante.

10.2 Chaîne

Gardez la chaîne propre et légèrement lubrifiée. Après le nettoyage, une sortie sous la pluie ou dès que la chaîne fonctionne à sec ou devient bruyante, appliquez une petite quantité de lubrifiant adapté pour chaîne de vélo et essuyez l'excédent. Éloignez le lubrifiant des surfaces de freinage. La tension de la chaîne est assurée par le dérailleur arrière. Si la chaîne pend, déraille ou se bloque, cessez d'utiliser le vélo et faites contrôler la transmission. Faites contrôler à temps toute usure ou élongation excessive.

Faites contrôler au moins une fois par an, ou plus souvent selon l'utilisation, les autres roulements et articulations tels que moyeux, pédales, jeu de direction, boîtier de pédalier et articulations du dérailleur afin de vérifier leur fonctionnement fluide, l'absence de jeu et de bruits inhabituels. Faites nettoyer et lubrifier ces composants par du personnel qualifié, conformément aux instructions du fabricant concerné, avec un lubrifiant adapté aux vélos.

10.3 Guidon, jeu de direction et fourche

En cas de jeu, claquement, point dur, dommage après chute ou guidon tordu, cessez d'utiliser le vélo et faites contrôler le jeu de direction et la fourche par un atelier vélo qualifié.

RÉGLÉ EN USINE
La transmission et les freins V-Brake sont réglés et ajustés avec précision avant la livraison. Un nouveau réglage de base n'est normalement pas nécessaire. Sur les PRO 20/24, le frein avant est simplement décroché pour le transport, car la roue avant est montée séparément. Après le montage de la roue, raccrochez le frein et contrôlez son fonctionnement. Les chapitres 10.4 et 10.5 ne sont utiles que si le changement de vitesses ou le freinage ne fonctionne pas de manière satisfaisante ou si un réglage fin supplémentaire est souhaité.

10.4 Transmission – voir G8

Si un réglage fin est nécessaire, procédez comme suit. Le changement de vitesses peut nécessiter un léger réajustement après les premières sorties, pendant l'utilisation, après le transport ou après une chute. **PRO 20 :** microSHIFT RD-M21SS avec poignée tournante · **PRO 24 :** SRAM X4 (RD-X4-A1) avec poignée tournante · **PRO 26 :** SRAM X5 (RD-X5-A1) avec commande à gâchettes. Une ligne de chaîne légèrement oblique sur le plus grand ou le plus petit pignon est normale. Un réglage est nécessaire si la chaîne cliquette, saute ou n'atteint pas un rapport.

1. Tension du câble – voir G8 : Laissez la roue arrière tourner librement, faites tourner les manivelles vers l'avant et passez tous les rapports. Si la chaîne monte lentement vers un pignon plus grand, tournez la molette de réglage dans le sens antihoraire ; la tension du câble augmente. Si elle descend lentement vers un pignon plus petit, tournez la molette dans le sens horaire ; la tension diminue. Ne modifiez qu'environ ¼ de tour à la fois, puis réessayez.

2. Butée H – plus petit pignon : Passez sur le plus petit pignon. Vu de l'arrière, le centre du galet-guide supérieur doit être aligné avec le bord extérieur du plus petit pignon. Si la chaîne peut dépasser le pignon vers l'extérieur, vissez la vis H par petites étapes dans le sens horaire. Si le plus petit pignon n'est pas atteint malgré une tension correcte, dévissez la vis H dans le sens antihoraire.

3. Butée L – plus grand pignon : Passez prudemment sur le plus grand pignon. Le galet-guide supérieur doit se trouver sous ce pignon. Si le dérailleur peut aller trop loin vers les rayons, vissez la vis L dans le sens horaire. Si le plus grand pignon n'est pas atteint malgré une tension correcte, dévissez la vis L dans le sens antihoraire. Procédez uniquement par petites étapes.

4. Vis B : Sur le plus grand pignon, contrôlez l'écart entre les dents les plus hautes du pignon et le galet-guide supérieur : PRO 20 = 5–6 mm, PRO 24/26 = env. 6 mm. Ne réglez la vis B qu'en cas de besoin et par petites étapes.

5. Contrôle final : Passez plusieurs fois tous les rapports dans les deux sens. La chaîne doit fonctionner silencieusement sur le pignon sélectionné et ne doit ni sortir vers l'extérieur ni se déplacer vers les rayons. Effectuez ensuite un essai prudent dans un endroit sans circulation.

AVERTISSEMENT: Si le dérailleur ou la patte de dérailleur est visiblement tordu après une chute ou un choc, ne compensez pas avec les vis de réglage. Si le réglage ne peut pas être obtenu correctement ou si la chaîne/le dérailleur risque de toucher les rayons, n'utilisez plus le vélo et faites-le contrôler.

10.5 V-Brakes PRO 20/24 – voir G9–G10

Si un réglage fin des V-Brakes est nécessaire après le montage ou pendant l'utilisation, procédez comme suit. Avant tout réglage, vérifiez que la roue est correctement montée. Les patins doivent être centrés et parallèles sur la piste de freinage de la jante et ne doivent ni toucher le pneu ni dépasser sous la piste de freinage. Remplacez les patins de frein avant d'atteindre la ligne d'usure.

1. Tension du câble – voir G6 et G10 : Si les deux patins sont positionnés de façon régulière mais que la course du levier est trop longue, dévissez la molette du levier dans le sens antihoraire. La tension du câble augmente et les patins se rapprochent de la jante. Si les deux patins frottent ou si la course est trop courte, vissez la molette dans le sens horaire. Ne modifiez qu'environ ¼ de tour à la fois. Ne dévissez pas complètement la molette de réglage ; elle doit rester vissée dans le levier d'au moins trois tours complets. Si la plage de réglage ne suffit pas, revissez la molette de quelques tours, desserrez la fixation du câble, corrigez la tension de base puis resserrez au couple indiqué au chapitre 5.

2. Centrer le frein – voir G10 : Si un seul patin frotte alors que la roue est bien en place, vissez par petites étapes la vis de centrage du côté qui frotte. La tension du ressort augmente de ce côté et le bras de frein s'éloigne de la jante. Si nécessaire, dévissez légèrement la vis opposée. Après chaque modification, actionnez plusieurs fois le levier puis contrôlez la rotation libre. N'utilisez les vis de centrage qu'une fois la tension de câble correcte.

Usure de la jante : Les flancs de jante servent de surfaces de freinage. Contrôlez régulièrement tout indicateur d'usure. S'il n'est plus visible ou si la jante présente des rainures profondes, fissures ou déformations, n'utilisez plus le vélo et faites remplacer la jante ou la roue.

AVERTISSEMENT: Si le frein est endommagé, le câble effiloché ou si le réglage ne peut pas être effectué de manière fiable, n'utilisez plus le vélo et adressez-vous à un atelier qualifié.

10.6 Freins à disque hydrauliques PRO 26 – TEKTRO HD-M275

ATTENTION: Disques/étriers peuvent être très chauds. Ne les touchez qu'après refroidissement.

Avant chaque sortie, vérifiez les durites, étriers et disques de frein quant aux dommages, fuites et bruits inhabituels. Rodez les nouvelles plaquettes et les nouveaux disques avant utilisation à pleine puissance dans une zone sans circulation par 20–30 freinages contrôlés ; la puissance de freinage peut être initialement réduite.

Contrôlez l'usure et la contamination des plaquettes avant chaque sortie. TEKTRO prescrit leur remplacement lorsque l'épaisseur totale du matériau de friction et de la plaque support est de 2,2 mm ou moins, ou en cas de contamination par huile ou graisse. Remplacez les disques d'une épaisseur initiale de 1,8 mm dès qu'ils atteignent 1,5 mm. Faites contrôler ou entretenir le système hydraulique par du personnel qualifié au moins tous les 6 mois, et plus tôt en cas d'usage intensif.

AVERTISSEMENT: N'intervenez pas vous-même sur les durites hydrauliques, étriers, liquide de frein ou purge. En cas de fuite, course anormalement longue du levier, durite endommagée ou baisse de freinage, cessez d'utiliser le vélo et faites contrôler le frein par du personnel qualifié. PRO 26 : Ne pas actionner les freins hydrauliques lorsque le vélo est retourné. Après l'avoir remis à l'endroit, actionner plusieurs fois les deux freins et vérifier leur fonctionnement. Ne pas rouler si les leviers n'offrent pas de point de pression ferme.

10.7 PIÈCES DE RECHANGE, USURE ET FATIGUE DES MATÉRIAUX

Pour les composants importants pour la sécurité, utilisez uniquement des pièces d'origine ou expressément approuvées par le fabricant. Pneus et chambres à air doivent être compatibles en taille/ETRTO et plage de pression ; les plaquettes doivent convenir au système et à la surface de freinage. Les pièces d'usure typiques sont pneus et chambres à air, patins/plaquettes, pistes de freinage/jantes (PRO 20/24), disques (PRO 26), câbles et gaines de frein et de dérailleur, chaîne, pignons/cassette, plateau, roulements et poignées. Contrôlez régulièrement rayons/roues et manivelles/boîtier de pédalier : fixation, jeu, dommages et bruits inhabituels ; en cas d'anomalie, consultez un atelier qualifié.

Rayons et voile de la roue : Les contraintes du transport et les premières utilisations peuvent modifier légèrement la tension des rayons. Si une roue semble tourner irrégulièrement, contrôlez d'abord le positionnement du pneu selon le chapitre 10.1. Si le bord de jante ou la piste de freinage elle-même oscille visiblement latéralement ou en hauteur, ou si certains rayons sont nettement plus lâches que les rayons voisins, faites contrôler et centrer la roue par une personne qualifiée.

AVERTISSEMENT: Ne resserrez pas des rayons au hasard. Une tension très inégale peut aggraver le voile et solliciter davantage les rayons ou la jante.

AVERTISSEMENT : Comme tous les composants mécaniques, le vélo est soumis à l'usure et à de fortes contraintes. Des fissures, rayures profondes, déformations ou décolorations inhabituelles dans les zones fortement sollicitées peuvent indiquer la fin de vie d'un composant. N'utilisez plus le vélo avant un contrôle professionnel.

10.8 REMPLACEMENT DE LA ROUE / CHAMBRE À AIR

Pneu/chambre à air : dégonflez complètement, décollez un talon avec des démonte-pneus en plastique et utilisez uniquement des pneus/chambres compatibles (dimension/ETRTO/pression). Gonflez légèrement la chambre, placez-la sans la vriller ni la pincer, remettez les deux talons, gonflez lentement et contrôlez le positionnement. Roue avant : remontez selon 5.3/5.4 ; PRO 20/24, raccrochez le V-Brake ; PRO 26, guidez le disque entre les plaquettes et n'actionnez pas le levier roue déposée. Roue arrière : plus petit pignon ; PRO 20/24, décrochez le V-Brake ; desserrez les deux vis d'axe avec une clé Allen de 5 mm, reculez le dérailleur, retirez chaîne et roue. Remontage : chaîne sur le plus petit pignon, disque PRO 26 entre les plaquettes, roue droite dans les deux pattes, vis d'axe à 8 Nm, V-Brake PRO 20/24 raccroché. Contrôlez fixation, rotation, freinage et vitesses ; en cas de doute, atelier qualifié.

11 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉLIMINATION

Triez les éléments d'emballage selon les règles locales et utilisez les filières de recyclage disponibles. Ne jetez pas un vélo usagé avec les déchets ménagers ; utilisez les points de collecte/recyclage municipaux ou un revendeur approprié.

12 GARANTIE COMMERCIALE VOLONTAIRE DU FABRICANT

Garant : PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Allemagne · service@pcb-bikes.com.

Pour PRO 20/24/26, nous accordons à compter de l'achat 5 ans de garantie fabricant sur cadre, fourche, guidon et potence pour défauts de matériau/fabrication et 2 ans sur les autres composants montés d'origine. Sont exclus l'usure normale, notamment les pièces d'usure de 10.7, et les dommages dus à mauvaise utilisation, accident, surcharge, entretien insuffisant ou modification non prévue.

Territoire : UE/EEE et Suisse. Pour une demande, contactez le vendeur ou service@pcb-bikes.com avec preuve d'achat, numéro de cadre et description du défaut ; des photos peuvent être demandées. N'expédiez pas le vélo sans accord. Toute demande fondée est traitée gratuitement, à notre choix, par réparation ou remplacement du composant concerné.

Cette garantie s'ajoute aux droits légaux envers le vendeur ; ceux-ci restent intégralement applicables et peuvent être exercés gratuitement.

NL NEDERLANDS

NL	NEDERLANDS · GEBRUIKERSHANDLEIDING

1 KLAAR VOOR DE START MET JOUW PRO

Klaar om te gaan? De PROMETHEUS PRO is gemaakt voor nieuwe avonturen, meer zelfstandigheid en vooral veel fietsplezier. Deze gebruikershandleiding helpt je om de fiets vanaf het begin veilig te monteren, goed af te stellen, correct te gebruiken en te onderhouden. Ze geldt voor de PRO 20, PRO 24 en PRO 26. De fiets wordt gedeeltelijk gemonteerd geleverd en moet vóór de eerste rit volledig worden gemonteerd, op de berijder worden afgesteld en op veiligheid worden gecontroleerd.

WAARSCHUWING: Lees deze handleiding volledig vóór montage en eerste gebruik. Montage en alle afstelwerkzaamheden moeten door een deskundige volwassene worden uitgevoerd. Neem bij twijfel contact op met een gekwalificeerde fietsenmaker.

Bewaar deze handleiding gedurende de volledige gebruiksduur van de fiets en geef haar mee bij overdracht. Volg ook duidelijk toepasselijke aanwijzingen van de fabrikanten van gemonteerde onderdelen. Sommige afbeeldingen zijn schematisch of afkomstig van een eerdere productversie; als een afbeelding afwijkt van tekst die uitdrukkelijk voor het actuele model geldt, heeft de actuele tekst voorrang.
Fabrikant: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Duitsland · service@pcb-bikes.com · www.prometheus-bikes.com. Product- of veiligheidsproblemen kunnen ook via dit e-mailadres worden gemeld. Het framenummer bevindt zich aan de onderzijde van het frame bij de trapas.

Betekenis van aanwijzingen

• WAARSCHUWING duidt op een gevaar dat bij niet-opvolgen ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.
• LET OP duidt op een gevaar of verkeerd gebruik dat letsel, storingen of materiële schade kan veroorzaken.
• TIP geeft nuttige informatie over montage, afstelling of onderhoud.

2 VEILIGHEID

WAARSCHUWING: Gebruik de fiets alleen wanneer deze technisch veilig is. Voer vóór elke rit de controles uit hoofdstuk 8 uit. Laat beschadigde of onveilige onderdelen vóór verder gebruik correct repareren.

• Gebruik een passende, correct afgestelde fietshelm, stevige antislipschoenen en goed zichtbare, aansluitende kleding.
• Het kind moet lichamelijk en geestelijk in staat zijn de fiets en de remmen veilig te bedienen. Oefen remmen en schakelen eerst op een verkeersvrije plaats. Zorg afhankelijk van leeftijd en rijvaardigheid voor passend toezicht door een verantwoordelijke volwassene.
• Neem geen tweede persoon mee. Monteer geen niet-goedgekeurde motor of kinderzitje. Gebruik de fiets niet met een fietskar of aanhangfiets (trailer bike). Wijzig veiligheidskritieke onderdelen niet op eigen initiatief.
• Trek of duw de fiets niet met sleepkabels of duwstangen.
• Stop na een val, botsing of ongewoon geluid en controleer de fiets. Rijd niet verder bij scheuren, vervorming, een los stuur, beschadigde wielen of onvoldoende remwerking.
• Natte, vuile, met bladeren bedekte, gladde of losse ondergrond verlengt de remweg. Pas de snelheid aan en rem tijdig met beide remmen.
• Gevaar voor beknelling en meetrekken: houd handen, vingers, haar, schoenveters en losse kleding uit de buurt van ketting, kettingblad, tandwielen, spaken, remschijven en andere bewegende delen. Laat vóór onderhoud alle bewegende delen volledig tot stilstand komen.

WAARSCHUWING: Houd verpakkingszakken, kabelbinders en losse kleine onderdelen buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking of letsel.

Gebruik op de openbare weg

Neem vóór gebruik op de openbare weg de nationale voorschriften van het land van gebruik in acht en monteer eventueel ontbrekende verplichte uitrusting. Dit kan onder meer twee onafhankelijk bediende remmen, een bel, verlichting en reflectoren omvatten. Rijd in het donker of bij slecht zicht alleen met wettelijk voorgeschreven, goed werkende verlichting; reflectoren vervangen geen verlichting.

3 BEOOGD GEBRUIK EN TECHNISCHE GRENZEN

De PROMETHEUS PRO-modellen zijn kinder- en jeugdfietsen voor dagelijks gebruik, in de stad, op verharde wegen en op goed onderhouden, licht oneffen paden. De grenzen in onderstaande tabel mogen niet worden overschreden.

PRO 20	Fietsgewicht: ca. 7,7 kg Zadelhoogte: 570–730 mm Aanb. binnenbeenlengte: 52 cm Aanb. lichaamslengte: 115–130 cm Max. totale massa: 70 kg Max. berijder + belading: 61 kg Bagagedrager: max. 15 kg
PRO 24	Fietsgewicht: ca. 9,0 kg Zadelhoogte: 690–840 mm Aanb. binnenbeenlengte: 64 cm Aanb. lichaamslengte: 125–145 cm Max. totale massa: 80 kg Max. berijder + belading: 70 kg Bagagedrager: max. 15 kg
PRO 26	Fietsgewicht: ca. 10,5 kg Zadelhoogte: 780–975 mm Aanb. binnenbeenlengte: 69 cm Aanb. lichaamslengte: 140–165 cm Max. totale massa: 90 kg Max. berijder + belading: 78 kg Bagagedrager: max. 15 kg

* Fietsgewicht ca. volgens productspecificatie, zonder pedalen. ** Lichaamslengtes zijn richtwaarden; veilige bediening, binnenbeenlengte en zadelhoogtebereik zijn bepalend. *** Max. totale massa = rijklare fiets inclusief gemonteerde accessoires + berijder + lading. Beide limieten naleven; accessoires verminderen de resterende lading. Meet de zadelhoogte met horizontaal zadel loodrecht van de grond tot de zadelbovenkant in lijn met de zadelpen; minimum zonder rode achterreflector, maximum tot de minimale insteekmarkering.

Een passende PROMETHEUS PRO-bagagedrager mag max. 15 kg dragen. De lading telt mee voor berijder + lading en maximale totale massa. Zet bagage vast; houd losse riemen weg van wiel/aandrijving, dek reflectoren/verlichting niet af en houd rekening met gewijzigd rij-/remgedrag.

TIP: Meet voor een eenvoudige pasvormcontrole de binnenbeenlengte blootsvoets of met dunne schoenen. Houd een boek horizontaal met lichte druk in het kruis en meet verticaal tot de vloer.

Niet-beoogd gebruik

- Niet bedoeld voor sprongen, stunts, bikeparks, downhill, wedstrijden of vergelijkbare extreme belastingen.
- Niet bedoeld voor gebruik door volwassenen of voor meer dan één rijder.

• Niet bedoeld voor montage van een kinderzitje of motor en niet voor gebruik met een fietskar of aanhangfiets (trailer bike).
Niet-beoogd gebruik, onjuiste montage, niet-voorziene wijzigingen of onvoldoende onderhoud kunnen de veiligheid aantasten en materiële schade of ernstig letsel veroorzaken. Wettelijke rechten blijven onaangetast.

4 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

• Frame: licht aluminium frame; regelmatig controleren op scheuren, deuken en vervorming.
• Voorvork en balhoofd: geleiden het voorwiel en moeten zonder speling en soepel werken.
• Stuur/stuurpen: zorgen voor de besturing en moeten gecentreerd, verdraaiingsvast en met het voorgeschreven aanhaalmoment zijn bevestigd.
• Banden: houd de bandenspanning binnen het bereik op de zijwand; controleer toestand en profiel regelmatig.
• PRO 20/24: twee velgremmen (V-brakes). PRO 26: hydraulische schijfremmen TEKTRO HD-M275 voor en achter.
• Aandrijving en versnelling: ketting, kettingblad, tandkransen en derailleur brengen de trapkracht over. Schakel met lichte pedaalkracht en forceer het schakelen niet.

5 MONTAGE VÓÓR DE EERSTE RIT

WAARSCHUWING: Draai veiligheidskritieke schroefverbindingen vast met de aangegeven aanhaalmomenten. De meegeleverde multitool bevat de voor montage benodigde sleutel-/inbusmaten, maar vervangt geen momentsleutel wanneer een aanhaalmoment is voorgeschreven.

Schroefverbinding	Aanhaalmoment
Stuurklem op de stuurpen	5 Nm
Spanas voorwiel PRO 20/24 (5 mm inbus)	7 Nm
Achterasbouten PRO 20/24/26 (5 mm inbus)	8 Nm
Pedalen	30–35 Nm
Bevestiging V-brake remblok PRO 20/24	6–8 Nm
Klembevestiging V-brake remkabel PRO 20/24	6–8 Nm
Zijbout verstelbare stuurpen	12–13 Nm
Klemming remhendel	6–8 Nm
Borgschroef zadelpenklem (5 mm inbus)	7 Nm
Zadel aan zadelpen	4 Nm

Aangegeven afzonderlijke waarden zijn streefwaarden; aangegeven bereiken moeten worden aangehouden. Als een duidelijk toepasselijke fabrikantopgave of markering op het gemonteerde onderdeel afwijkt, heeft de opgave op het onderdeel voorrang. Gebruik voor voorgeschreven aanhaalmomenten een geschikte, correct werkende momentsleutel.

5.1 Uitpakken

1. Haal fiets en losse onderdelen voorzichtig uit de doos. Knip kabelbinders door zonder banden, remslangen/-kabels, schakelkabels of lak te beschadigen.
2. Verwijder alle verpakking en transportbescherming. Verwijder de kunststof beschermschijf bij de derailleur indien aanwezig.
3. Noteer het framenummer en controleer alle onderdelen op zichtbare transportschade.

5.2 Stuur monteren – zie G2

1. Richt de voorvork in de rijrichting. Draai de vier bouten van de stuurklemplaat met een 4-mm-inbussleutel los en verwijder de plaat.

WAARSCHUWING – Kabel-/slanggeleiding, zie G1: PRO 20/24: Leid de schakelkabel in de rijrichting rechts langs de balhoofdbuis en de remkabel van de achterrem links. PRO 26: Leid de schakelkabel en remslang in de rijrichting links langs de balhoofdbuis. Kabels en slangen mogen niet geknikt, gedraaid of gespannen zijn.

2. Plaats het stuur centraal in de klem aan de hand van de graveringen. Plaats de klemplaat terug; draai de bouten eerst licht en daarna gelijkmatig kruislings vast.

3. Draai de bouten van de stuurklem vast met 5 Nm. Controleer dat het stuur niet kan verdraaien.

5.3 Voorwiel PRO 20/24 – spanas met inbus (5 mm) – zie G3

1. Verwijder de transportbescherming van vork en voorwiel. Let op de markering ROTATION → op de band.

2. Plaats het voorwiel volledig en centraal in de vorkuiteinden. Positioneer de spanas met inbus correct door de naaf.

3. Draai de spanas met een 5-mm-inbussleutel vast tot 7 Nm. Controleer of het wiel aan beide zijden volledig in de vorkuiteinden zit en veilig is bevestigd.

4. Druk de remarmen samen en haak de remkabel weer in. Draai het wiel rond en controleer vervolgens de remfunctie.

5.4 Voorwiel PRO 26 – snelspanhendel / schijfrem

WAARSCHUWING: Bedien de hydraulische remhendel niet wanneer het voorwiel verwijderd is. Zorg dat geen olie of vet op remschijf of remblokken komt.

1. Verwijder transportbescherming van vork en remklauw. Plaats het wiel zodat de remschijf netjes tussen de remblokken loopt.

2. Steek de snelspanner door de naaf. Stel de moer zo af dat de hendel in de tweede helft van de sluitbeweging duidelijk weerstand opbouwt.

3. Sluit de hendel volledig. Hij mag niet tegen andere onderdelen steunen of botsen. Controleer vaste wielbevestiging, vrije loop en correcte remwerking.

5.5 Pedalen monteren – zie G4

1. Breng vóór het inschroeven een dun laagje geschikt montagevet aan op de schroefdraad van de pedalen. Monteer pedaal R rechts in de rijrichting en schroef het met de klok mee in de rechtse schroefdraad. Monteer pedaal L links en schroef het tegen de klok in in de linkse schroefdraad.

2. Draai beide pedalen eerst recht met de hand in om schroefdraadschade te voorkomen en daarna vast met 30–35 Nm.

5.6 Zadel monteren – zie G5

1. Open de snelspanhendel van de zadelklem, steek de zadelpen voorzichtig in en stel de hoogte in. De MIN/STOP-markering mag nooit boven de zitbuis zichtbaar zijn.

2. Stel bij geopende snelspanhendel de stelmoer zo af dat in de tweede helft van de sluitbeweging duidelijke weerstand voelbaar is. Sluit de hendel volledig. Het zadel mag bij krachtig draaien en drukken niet verdraaien of zakken.

3. Borg de zadelpenklem extra door de borgschroef met een 5-mm-inbussleutel tot 7 Nm vast te draaien.

4. Als de positie of hoek van het zadel wordt gewijzigd, zet het zadel eerst ongeveer horizontaal en klem de zadelrails alleen binnen het toegestane klembereik. Draai daarna de zadelklem aan de zadelpen vast met 4 Nm. Controleer of het zadel niet kan verdraaien of verschuiven.

5.7 Montagecontrole

Controleer alle bevestigingen die tijdens de eindmontage zijn gemonteerd of losgemaakt en draai ze vast met het voorgeschreven aanhaalmoment. Controleer fabrieksmatig gemonteerde onderdelen op stevige bevestiging en zichtbare schade. Controleer remmen, wielen, stuur, zadel, pedalen en versnelling volledig vóór de eerste rit.

6 FIETS AAN HET KIND AANPASSEN

6.1 Zadelhoogte

Stel het zadel binnen het toegestane bereik in: PRO 20 570–730 mm, PRO 24 690–840 mm, PRO 26 780–975 mm. In normale rijhouding moet het been bij de onderste pedaalstand bijna gestrekt maar niet volledig vergrendeld zijn. Voor eerste oefenritten mag het zadel binnen dit bereik lager staan als remmen en stuur goed bereikbaar blijven.

WAARSCHUWING: Neem de minimale insteekdiepte van de zadelpen in acht. De MIN/STOP-markering mag bij gemonteerde zadelpen niet boven de zitbuis zichtbaar zijn.

6.2 Remhendels, reikwijdte en hoek – zie G6

Stel de reikwijdte zo af dat het kind de remhendels veilig kan bereiken. Ook bij krachtig remmen mag de hendel de handgreep niet raken; draai de stelschroeven niet volledig uit. Voor de hoek de klembout licht losdraaien en de hendel zo plaatsen dat pols en onderarm zo recht mogelijk liggen. Draai de klembout vervolgens vast met 6–8 Nm.

6.3 Stuur en verstelbare stuurpen – zie G7

Kies stuurpositie en -hoek zo dat het kind de handgrepen comfortabel met licht gebogen armen bereikt. Draai de zijbout van de verstelbare stuurpen los met een 6-mm-inbussleutel, stel in en draai vast met 12–13 Nm. Controleer centrering en verdraaiingsvastheid.

6.4 Ergogrips

Schuif de Ergogrips volledig op het stuur, draai ze voor ondersteuning van de handpalmen en draai de klembouten vast volgens de gravering of fabrikantopgave op de handgreep. Controleer daarna of de handvatten niet kunnen verdraaien en niet van het stuur kunnen worden getrokken. Controleer na alle afstellingen opnieuw of zadel, stuur/stuurpen, remhendels en handvatten goed vastzitten; voer daarna de veiligheidscontrole uit hoofdstuk 8 uit.

7 CORRECT FIETSEN, REMMEN EN SCHAKELEN

Bij deze PRO-serie bedient de linker remhendel de voorrem en de rechter de achterrem. Voer vóór elke rit de veiligheidscontrole uit hoofdstuk 8 uit. PRO 26: Rem nieuwe remblokken en remschijven volgens hoofdstuk 10.6 in voordat de remmen volledig worden belast. Oefen vóór de eerste rit op de openbare weg op een verkeersvrije plaats.

• Gebruik beide remmen gedoseerd voor gecontroleerd stoppen. Bouw op natte of losse ondergrond de remkracht bijzonder geleidelijk op.

• Verminder snelheid vóór bochten en afdalingen en voorkom blokkeren van de wielen.

Schakelen PRO 20/24

Bedien de draaigreep stapsgewijs terwijl met lichte kracht wordt getrapt. Schakel vóór een steile helling naar een lichtere versnelling.

Schakelen PRO 26

Bedien de duimhendels stapsgewijs terwijl met lichte kracht wordt getrapt. Forceer geen schakeling bij stilstand en hoge kettingspanning.

8 VEILIGHEIDSCONTROLE EN ONDERHOUDSSCHEMA

Moment	Controle / maatregel
Voor elke rit	☐ Voor- en achterwiel veilig bevestigd; assen of snelspanners correct en volledig vergrendeld. ☐ Stuur en stuurpen zitten vast; het stuur kan niet ten opzichte van het voorwiel verdraaien. ☐ Handvatten zitten vast en zijn onbeschadigd; ze kunnen niet draaien of van het stuur worden getrokken. ☐ Zadel en zadelpen zitten vast; geen verdraaien of zakken; MIN-/STOP-markering niet overschreden. ☐ Pedalen correct gemonteerd: R rechts, L links; beide stevig vastgezet. ☐ Voor- en achterrem afzonderlijk testen; remhendels mogen de handvatten niet raken. ☐ Versnellingen schakelen correct; de ketting loopt veilig over de tandwielen en mag niet naar de spaken lopen. ☐ Wielen draaien vrij; geen ongewoon schuren, blokkeren of merkbare zijdelingse speling. ☐ Banden zonder zichtbare schade; bandenspanning binnen het bereik op de zijkant van de band. ☐ Geen scheuren, vervormingen, ongebruikelijke geluiden of losse onderdelen; bij afwijkingen niet rijden. ☐ Reflectoren / verlichting / bel, indien vereist: vast, schoon en werkend.
Na de eerste ritten / na ca. 50 km	Laat veiligheidsrelevante boutverbindingen, wielbevestiging, spaakspanning/wielslag, remmen en versnellingen controleren en zo nodig bijstellen (versnelling 10.4, V-brakes 10.5, hydraulische schijfremmen PRO 26 10.6).
Na val/botsing	Niet verder rijden totdat frame, vork, wielen, stuur/stuurpen, remmen en aandrijving op schade zijn gecontroleerd.
Regelmatig	Controleer bandenprofiel, ketting, versnelling, remblokken/-schijven of remvlakken, spaken/wielslag, krukarmen/trapas, schroefverbindingen en lagers op slijtage, speling of schade.
Minstens jaarlijks / afhankelijk van gebruik	Een uitgebreide veiligheidsinspectie door een gekwalificeerde fietsenmaker wordt aanbevolen; bij intensief gebruik vaker.

WAARSCHUWING: Gebruik de fiets niet verder bij scheuren, vervorming, beschadigde remmen, een los stuur/stuurpen, onveilige wielbevestiging of andere veiligheidskritieke schade totdat deze professioneel is gecontroleerd en hersteld.

9 REINIGING

Reinig frame, stuur, vork en wielen met warm water, mild reinigingsmiddel en een zachte doek of spons. Reinig ketting en tandkransen met een geschikte reiniger voor de fietsaandrijving en smeer daarna spaarzaam.

LET OP: Gebruik geen hogedrukreiniger. Gebruik geen zuren, agressieve oplosmiddelen of oliehoudende reinigers op remvlakken. Olie of vet op remblokken, velgremvlakken of remschijven kan de remwerking sterk verminderen.

Reinig velgremvlakken en remschijven met schoon water of een geschikte residuvrije remreiniger. Laat verontreinigde remblokken door deskundig personeel beoordelen of vervangen. Bewaar de fiets droog; spoel na contact met strooizout of zout water met schoon water af en droog volledig. Vermijd langdurige opslag in vochtige ruimten.

10 ONDERHOUD EN AFSTELLINGEN

Wij adviseren afstellingen door een deskundige volwassene of gekwalificeerde fietsenmaker te laten uitvoeren. Als de hieronder beschreven eenvoudige afstellingen van versnelling en V-brakes zelf worden uitgevoerd, verander dan steeds maar één instelling en werk in kleine stappen. Laat het bij twijfel door een gekwalificeerde fietsenmaker doen.

10.1 Banden

Controleer banden regelmatig op sneden, scheuren, vreemde voorwerpen en voldoende profiel. Houd de bandenspanning binnen de toegestane bereiken van zowel band als velg; overschrijd nooit de laagste van de twee aangegeven maximumdrukken. Controleer de druk met een manometer. Laat bij ongewoon snel drukverlies band, ventiel en binnenband controleren.

Bandenzit controleren: Lijkt een wiel onrond te lopen, controleer dan eerst of de velg zelf slingert of alleen de band ongelijk op de velg zit. De doorlopende controlelijn op de zijkant van de band, vlak bij de velg, moet aan beide zijden rondom zo gelijkmatig en parallel mogelijk aan de velgrand lopen. Is dat niet zo, laat dan vrijwel alle lucht uit de band, druk/kneed de band rondom voorzichtig in de juiste positie en pomp daarna langzaam weer op binnen het toegestane drukbereik. Herhaal indien nodig. Blijft de controlelijn duidelijk ongelijk of zit de band niet veilig op de velg, gebruik de fiets dan niet en laat band/velg controleren.

10.2 Ketting

Houd de ketting schoon en licht gesmeerd. Breng na reiniging, rijden in natte omstandigheden of wanneer de ketting droog loopt of geluid maakt een kleine hoeveelheid geschikt fietskettingsmeermiddel aan en veeg het overtollige smeermiddel af. Houd smeermiddel uit de buurt van remvlakken. De kettingspanning wordt door de achterderailleur gehandhaafd. Gebruik de fiets niet als de ketting doorhangt, eraf loopt of vastloopt en laat de aandrijving controleren. Laat sterke slijtage of rek tijdig controleren.

Laat andere lager- en scharnierpunten, zoals naven, pedalen, balhoofd, trapas en scharnierpunten van de derailleur, minstens jaarlijks of afhankelijk van het gebruik vaker controleren op soepele werking, speling en ongebruikelijke geluiden. Laat deze onderdelen door deskundig personeel reinigen en smeren volgens de aanwijzingen van de betreffende onderdelenfabrikant met een geschikt fietssmeermiddel.

10.3 Stuur, balhoofd en vork

Bij speling, tikken, stroefheid, valschade of een verdraaid stuur niet verder rijden en balhoofd/vork correct laten controleren.

AF FABRIEK AFGESTELD
Het schakelsysteem en de V-brakes worden vóór levering afgesteld en fijn afgeregeld. Een nieuwe basisafstelling is normaal niet nodig. Bij PRO 20/24 is de voorrem voor transport alleen losgekoppeld omdat het voorwiel afzonderlijk wordt gemonteerd. Sluit na montage van het voorwiel de rem weer aan en controleer de werking. Hoofdstukken 10.4 en 10.5 zijn alleen relevant wanneer de schakeling of rem niet naar tevredenheid werkt of extra fijnafstelling gewenst is.

10.4 Versnelling – zie G8

Als fijnafstelling nodig is, ga dan als volgt te werk. De schakeling kan na de eerste ritten, door gebruik, transport of na een val een kleine bijstelling nodig hebben. **PRO 20:** microSHIFT RD-M21SS met draaigreep · **PRO 24:** SRAM X4 (RD-X4-A1) met draaigreep · **PRO 26:** SRAM X5 (RD-X5-A1) met triggerschakelaar. Een licht schuine kettinglijn op het grootste of kleinste tandwiel is normaal. Afstelling is nodig als de ketting ratelt, overslaat of een versnelling niet bereikt.

1. Kabelspanning – zie G8: Laat het achterwiel vrij draaien, draai de cranks vooruit en schakel door alle versnellingen. Schakelt de ketting langzaam naar een groter tandwiel, draai de stelbus linksom; de

kabelspanning neemt toe. Schakelt ze langzaam naar een kleiner tandwiel, draai de stelbus rechtsom; de kabelspanning neemt af. Verander telkens slechts ongeveer ¼ slag en schakel opnieuw.

2. H-aanslag – kleinste tandwiel: Schakel naar het kleinste tandwiel. Van achteren gezien moet het midden van het bovenste geleidewieltje uitlijnen met de buitenrand van het kleinste tandwiel. Kan de ketting naar buiten voorbij het tandwiel lopen, draai de H-schroef in kleine stappen rechtsom in. Wordt het kleinste tandwiel ondanks correcte kabelspanning niet bereikt, draai de H-schroef linksom uit.

3. L-aanslag – grootste tandwiel: Schakel voorzichtig naar het grootste tandwiel. Het bovenste geleidewieltje moet onder het grootste tandwiel staan. Kan de derailleur te ver richting de spaken bewegen, draai de L-schroef rechtsom in. Wordt het grootste tandwiel ondanks correcte kabelspanning niet bereikt, draai de L-schroef linksom uit. Werk alleen in kleine stappen.

4. B-schroef: Controleer op het grootste tandwiel de afstand tussen de hoogste tanden van het tandwiel en het bovenste geleidewieltje: PRO 20 = 5–6 mm, PRO 24/26 = ca. 6 mm. Verstel de B-schroef alleen indien nodig en in kleine stappen.

5. Eindcontrole: Schakel meerdere keren door alle versnellingen heen en terug. De ketting moet rustig op het gekozen tandwiel lopen en mag niet naar buiten aflopen of richting de spaken komen. Maak daarna een voorzichtige proefrit op een verkeersvrije plaats.

WAARSCHUWING: Is de derailleur of derailleurhanger na een val of stoot zichtbaar verbogen, compenseer dit dan niet met de stelschroeven. Kan de versnelling niet goed worden afgesteld of kunnen ketting/derailleur de spaken raken, gebruik de fiets dan niet verder en laat hem professioneel controleren.

10.5 V-brakes PRO 20/24 – zie G9–G10

Als na montage of tijdens gebruik fijnafstelling van de V-brakes nodig is, ga dan als volgt te werk. Controleer vóór het afstellen of het wiel correct is gemonteerd. De remblokken moeten gecentreerd en parallel op het remvlak van de velg staan en mogen de band niet raken of onder het remvlak uitsteken. Vervang de remblokken voordat de slijtagelijn is bereikt.

1. Kabelspanning – zie G6 en G10: Staan beide remblokken gelijkmatig maar is de hendelweg te groot, draai de stelbus aan de remhendel linksom naar buiten. De kabelspanning neemt toe en de remblokken komen dichter bij de velg. Slepen beide blokken of is de hendelweg te kort, draai de stelbus rechtsom naar binnen. Stel steeds slechts ongeveer ¼ slag af. Draai de stelbus niet volledig uit; deze moet minimaal drie volledige omwentelingen in de remhendel ingeschroefd blijven. Is het stelbereik onvoldoende, draai de stelbus enkele slagen in, maak de remkabelklem los, corrigeer de basisspanning en zet de klem vast met het in hoofdstuk 5 aangegeven aanhaalmoment.

2. Rem centreren – zie G10: Sleept slechts één remblok terwijl het wiel correct zit, draai dan de centreerschroef aan de slepende zijde in kleine stappen naar binnen. De veerspanning aan die kant neemt toe en de remarm beweegt van de velg weg. Draai zo nodig de schroef aan de andere kant iets uit. Bedien na elke wijziging de remhendel meerdere keren en controleer de vrije wielloop. Gebruik de centreerschroeven pas als de basisspanning van de kabel klopt.

Velgslijtage: De velgzijden zijn remvlakken. Controleer een aanwezige slijtage-indicator regelmatig. Is deze niet meer zichtbaar of vertoont de velg diepe groeven, scheuren of vervorming, gebruik de fiets dan niet meer en laat velg of wiel vervangen.

WAARSCHUWING: Is de rem beschadigd, de kabel gerafeld of kan de rem niet betrouwbaar worden afgesteld, gebruik de fiets dan niet verder en ga naar een gekwalificeerde fietsenmaker.

10.6 Hydraulische schijfremmen PRO 26 – TEKTRO HD-M275

LET OP: Remschijven/-klauwen kunnen zeer heet worden. Pas aanraken na afkoeling.

Controleer vóór elke rit remleidingen, remklauwen en remschijven op schade, lekkage en ongebruikelijke geluiden. Rem nieuwe remblokken en remschijven vóór volledige belasting in op een verkeersvrije plaats met 20–30 gecontroleerde remacties; de remwerking kan aanvankelijk lager zijn.

Controleer de remblokken vóór iedere rit op slijtage en verontreiniging. TEKTRO schrijft vervanging voor wanneer de totale dikte van frictiemateriaal en draagplaat 2,2 mm of minder bedraagt of wanneer het remblok met olie of vet is verontreinigd. Vervang remschijven met een oorspronkelijke dikte van 1,8 mm zodra 1,5 mm is bereikt. Laat het hydraulische remsysteem minstens elke 6 maanden en bij intensief gebruik eerder door deskundig personeel controleren of onderhouden.

WAARSCHUWING: Voer zelf geen werkzaamheden uit aan hydraulische leidingen, remklauwen, remvloeistof of ontluchting. Bij lekkage, ongewoon grote hendelslag, beschadigde slang of verminderde remwerking: niet verder rijden en de rem door deskundig personeel laten controleren. PRO 26: Bedien de hydraulische remmen niet wanneer de fiets ondersteboven staat. Zet de fiets rechtop, bedien beide remmen meerdere keren en controleer hun werking. Rijd niet als de remhendels geen stevig drukpunt hebben.

10.7 RESERVEONDERDELEN, SLIJTAGE EN MATERIAALMOEHEID

Gebruik voor veiligheidskritieke onderdelen uitsluitend originele reserveonderdelen of onderdelen die uitdrukkelijk door de fabrikant zijn goedgekeurd. Banden en binnenbanden moeten qua maat/ETRTO en drukbereik compatibel zijn; remblokken moeten bij remsysteem en remoppervlak passen.

Typische slijtdelen zijn banden en binnenbanden, remblokken, remvlakken/velgen (PRO 20/24), remschijven (PRO 26), rem- en schakelkabels met buitenkabels, ketting, tandkransen/cassette, kettingblad, lagers en handvatten. Controleer spaken/wielen en krukarmen/trapas regelmatig op stevige bevestiging, speling, schade en ongewoon geluid; ga bij afwijkingen naar een gekwalificeerde fietsenmaker.

Spaken en wielslag: Transportbelasting en de eerste gebruiksperiode kunnen de spaakspanning licht veranderen. Lijkt een wiel onrond te lopen, controleer dan eerst de bandenzit volgens hoofdstuk 10.1. Beweegt de velgrand of het remvlak zelf zichtbaar zijwaarts of op en neer, of zijn afzonderlijke spaken duidelijk losser dan de naastliggende spaken, laat het wiel dan professioneel controleren en richten.

WAARSCHUWING: Draai afzonderlijke spaken niet willekeurig aan. Sterk ongelijke spaakspanning kan de wielslag verergeren en spaken of velg extra belasten.

WAARSCHUWING: Zoals alle mechanische onderdelen is de fiets onderhevig aan slijtage en hoge belastingen. Scheuren, diepe krassen, vervorming of opvallende verkleuring op zwaar belaste plaatsen kunnen erop wijzen dat een onderdeel het einde van zijn levensduur heeft bereikt. Gebruik de fiets niet voordat deze professioneel is gecontroleerd.

10.8 WIEL / BINNENBAND VERVANGEN

Band/binnenband: laat volledig leeglopen, licht één bandhiel met kunststof bandenlichters uit de velg en gebruik alleen passende band/binnenband (maat/ETRTO/drukbereik). Pomp de binnenband licht op, plaats hem zonder verdraaien of klemmen, leg beide bandhielen volledig terug, pomp langzaam op en controleer de zit. Voorwiel volgens 5.3/5.4; PRO 20/24 V-brake inhaken; PRO 26 remschijf tussen de blokken leiden en remhendel niet bedienen bij verwijderd wiel. Achterwiel: kleinste tandwiel; PRO 20/24 V-brake losmaken; beide asbouten met 5 mm-inbus lossen, derailleur terugtrekken, ketting en wiel verwijderen. Montage: ketting op kleinste tandwiel, PRO 26 schijf tussen blokken, wiel recht in beide uitvaleinden, asbouten 8 Nm, PRO 20/24 V-brake inhaken. Controleer bevestiging, vrije loop, rem en schakeling; bij twijfel fietsenwerkplaats.

11 MILIEU EN AFVALVERWERKING

Scheid verpakkingsonderdelen volgens lokale voorschriften en gebruik beschikbare recyclingsystemen. Gooi een afgedankte fiets niet bij het huishoudelijk afval; gebruik gemeentelijke inzamel-/recyclingpunten of een geschikte fietsenhandelaar.

12 VRIJWILLIGE FABRIEKSGARANTIE

Garantiegever: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Duitsland · service@pcb-bikes.com.

Voor PRO 20/24/26 geven wij vanaf aankoop 5 jaar fabrieksgarantie op frame, vork, stuur en stuurpen voor materiaal-/fabricagefouten en 2 jaar op alle overige af fabriek gemonteerde onderdelen. Uitgesloten zijn normale slijtage, met name de slijtdelen in 10.7, en schade door onjuist gebruik, ongeval, overbelasting, onvoldoende onderhoud of niet-voorziene wijzigingen.

Gebied: EU/EER en Zwitserland. Claim via verkoper of service@pcb-bikes.com met aankoopbewijs, framenummer en omschrijving van het gebrek; foto’s kunnen worden gevraagd. Stuur de fiets niet zonder afspraak op. Geldige claims verhelpen wij kosteloos, naar onze keuze, door reparatie of vervanging van het betrokken onderdeel.

Deze garantie geldt naast de wettelijke rechten tegenover de verkoper; die rechten blijven onbeperkt en kunnen kosteloos worden uitgeoefend.

IT ITALIANO

IT	ITALIANO · MANUALE D'USO

1 PRONTI A PARTIRE CON LA PRO

Si parte! La PROMETHEUS PRO è pensata per nuove avventure, più autonomia e tanto divertimento su due ruote. Questo manuale spiega, passo dopo passo, come montare, regolare, utilizzare e mantenere la bicicletta in sicurezza fin dal primo giorno. Si applica ai modelli PRO 20, PRO 24 e PRO 26. La bicicletta viene consegnata parzialmente assemblata e, prima del primo utilizzo, deve essere completata, regolata in base al ciclista e sottoposta a un controllo di sicurezza.

AVVERTENZA: Leggere completamente il manuale prima del montaggio e del primo utilizzo. Il montaggio e tutte le regolazioni devono essere eseguiti da un adulto competente. In caso di dubbio rivolgersi a un'officina specializzata.

Conservare il manuale per tutta la vita utile della bicicletta e consegnarlo insieme alla bici in caso di cessione. Rispettare inoltre le indicazioni chiaramente applicabili dei produttori dei componenti montati. Alcune illustrazioni sono schematiche o provengono da una precedente versione produttiva; se un'immagine differisce dal testo espressamente riferito al modello attuale, prevale il testo attuale.

Produttore: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germania · service@pcb-bikes.com · www.prometheus-bikes.com. Eventuali problemi di prodotto o sicurezza possono essere segnalati allo stesso indirizzo e-mail. Il numero di telaio si trova sul lato inferiore del telaio, in zona movimento centrale.

Significato delle indicazioni

• AVVERTENZA indica un pericolo che, se ignorato, può causare lesioni gravi o morte.

• ATTENZIONE indica un pericolo o uso improprio che può causare lesioni, malfunzionamenti o danni materiali.

• CONSIGLIO indica informazioni utili per montaggio, regolazione o manutenzione.

2 SICUREZZA

AVVERTENZA: Utilizzare la bicicletta solo se in perfette condizioni di sicurezza. Prima di ogni uscita eseguire i controlli del capitolo 8. Fare riparare correttamente i componenti danneggiati o non sicuri prima di continuare l'uso.

• Usare un casco da bicicletta adatto e correttamente regolato, calzature chiuse antiscivolo e indumenti visibili e aderenti.

• Il bambino deve essere fisicamente e mentalmente in grado di controllare bicicletta e freni. Esercitarsi dapprima nella frenata e nel cambio in una zona senza traffico. In base all'età e alle capacità di guida, assicurare un'adeguata supervisione da parte di un adulto responsabile.

• Non trasportare una seconda persona. Non montare motori o seggiolini non previsti. Non utilizzare la bicicletta con rimorchi o biciclette da traino (trailer bike). Non modificare autonomamente componenti rilevanti per la sicurezza.

• Non trainare o spingere la bicicletta con funi di traino o aste di spinta.

• Dopo una caduta, collisione o rumore insolito, fermarsi e controllare la bici. Non usare la bici in presenza di crepe, deformazioni, manubrio allentato, ruote danneggiate o freni inefficienti.

• Bagnato, sporco, foglie, ghiaccio o fondo smosso aumentano lo spazio di frenata. Ridurre la velocità e frenare per tempo con entrambi i freni.

• Pericolo di trascinamento e schiacciamento: tenere mani, dita, capelli, lacci delle scarpe e indumenti larghi lontani da catena, corona, pignoni, raggi, dischi freno e altre parti in movimento. Prima della manutenzione attendere l'arresto completo di tutte le parti mobili.

AVVERTENZA: Tenere sacchetti d'imballaggio, fascette e piccole parti lontano dai bambini. Pericolo di soffocamento o lesioni.

Uso su strada pubblica

Prima di utilizzare la bicicletta su strade pubbliche, rispettare le norme nazionali applicabili nel paese d'uso e montare l'eventuale equipaggiamento obbligatorio non fornito. Può comprendere due freni indipendenti, campanello, illuminazione e catarifrangenti. Al buio o con scarsa visibilità utilizzare la bicicletta solo con illuminazione a norma e funzionante; i catarifrangenti non sostituiscono le luci.

3 USO PREVISTO E LIMITI TECNICI

I modelli PROMETHEUS PRO sono biciclette per bambini e ragazzi destinate all'uso quotidiano, in città, su strade pavimentate e su percorsi ben mantenuti leggermente irregolari. Non superare i limiti della tabella seguente.

PRO 20	Peso bicicletta: ca. 7,7 kg Altezza sella: 570–730 mm Altezza cavallo consigliata: 52 cm Altezza consigliata: 115–130 cm Massa totale max.: 70 kg Ciclista + carico max.: 61 kg Portapacchi: max. 15 kg
PRO 24	Peso bicicletta: ca. 9,0 kg Altezza sella: 690–840 mm Altezza cavallo consigliata: 64 cm Altezza consigliata: 125–145 cm Massa totale max.: 80 kg Ciclista + carico max.: 70 kg Portapacchi: max. 15 kg
PRO 26	Peso bicicletta: ca. 10,5 kg Altezza sella: 780–975 mm Altezza cavallo consigliata: 69 cm Altezza consigliata: 140–165 cm Massa totale max.: 90 kg Ciclista + carico max.: 78 kg Portapacchi: max. 15 kg

* Peso bici ca. secondo specifica prodotto, senza pedali. ** Le altezze sono indicative; controllo sicuro, cavallo e intervallo altezza sella sono determinanti. *** Massa totale max. = bici pronta all'uso, inclusi gli accessori montati + ciclista + carico. Rispettare entrambi i limiti; gli accessori riducono il carico disponibile. Con sella orizzontale misurare verticalmente dal suolo alla parte superiore della sella, in linea con il reggisella; minimo senza catarifrangente rosso posteriore, massimo fino alla tacca di inserimento minimo.

Un portapacchi PROMETHEUS PRO compatibile può portare max. 15 kg. Il carico conta per ciclista + carico e massa totale massima. Fissare bene il bagaglio; tenere cinghie lontane da ruote/trasmissione, non coprire catarifrangenti/luci e considerare il diverso comportamento di guida/frenata.

CONSIGLIO: Per un controllo di base della taglia, misurare il cavallo a piedi nudi o con scarpe sottili. Tenere un libro orizzontale nel cavallo con leggera pressione e misurare verticalmente fino al pavimento.

Uso non previsto

• Non destinata a salti, acrobazie, bike park, downhill, gare o sollecitazioni estreme analoghe.

• Non destinata all'uso da parte di adulti né a più di un ciclista.

• Non destinata al montaggio di seggiolino per bambini o motore né all'uso con rimorchi o biciclette da traino (trailer bike).

Un uso non conforme alla destinazione prevista, il montaggio improprio, modifiche non previste o manutenzione insufficiente possono compromettere la sicurezza e causare danni o lesioni gravi. I diritti di legge restano invariati.

4 COMPONENTI PRINCIPALI

• Telaio: leggero telaio in alluminio; controllare regolarmente crepe, ammaccature e deformazioni.

• Forcella e serie sterzo: guidano la ruota anteriore e devono funzionare senza gioco e in modo fluido.

• Manubrio/attacco: assicurano la direzione e devono essere centrati, ben bloccati contro la rotazione e serrati alle coppie indicate.

• Pneumatici: rispettare l'intervallo di pressione indicato sul fianco; controllare regolarmente stato e battistrada.

• PRO 20/24: due freni a pattino su cerchio (V-Brake). PRO 26: freni a disco idraulici TEKTRO HD-M275 anteriori e posteriori.

• Trasmissione e cambio: catena, corona, pignoni e deragliatore trasmettono la forza. Cambiare marcia pedalando con poca forza; non forzare il cambio.

5 MONTAGGIO PRIMA DELLA PRIMA USCITA

AVVERTENZA: Serrare i collegamenti rilevanti per la sicurezza alle coppie indicate. Il multitool in dotazione contiene le misure di chiavi necessarie per il montaggio, ma non sostituisce una chiave dinamometrica quando è prescritta una coppia di serraggio.

Collegamento	Coppia di serraggio
Morsetto manubrio sull'attacco	5 Nm
Asse di serraggio ruota anteriore PRO 20/24 (brugola 5 mm)	7 Nm
Viti asse ruota posteriore PRO 20/24/26 (brugola 5 mm)	8 Nm
Pedali	30–35 Nm
Fissaggio pattino V-Brake PRO 20/24	6–8 Nm
Fissaggio cavo V-Brake PRO 20/24	6–8 Nm
Vite laterale attacco regolabile	12–13 Nm
Serraggio leva freno	6–8 Nm
Vite di bloccaggio collare reggisella (brugola 5 mm)	7 Nm
Sella su reggisella	4 Nm

I singoli valori indicati sono valori nominali; gli intervalli indicati devono essere rispettati. Se un'indicazione del produttore o un'incisione chiaramente riferibile al componente montato è diversa, prevale l'indicazione sul componente. Per le coppie prescritte utilizzare una chiave dinamometrica adeguata e correttamente funzionante.

5.1 Disimballaggio

1. Estrarre con cautela bicicletta e parti sciolte. Tagliare le fascette senza danneggiare pneumatici, tubi/cavi freno, cavi cambio o vernice.

2. Rimuovere tutti gli imballaggi e le protezioni di trasporto. Rimuovere il disco protettivo in plastica del deragliatore se presente.

3. Annotare il numero di telaio e controllare tutte le parti per eventuali danni visibili da trasporto.

5.2 Montare il manubrio – vedere G2

1. Allineare la forcella nel senso di marcia. Allentare le quattro viti della piastra di serraggio con una chiave a brugola da 4 mm e rimuovere la piastra.

AVVERTENZA – Passaggio di cavi/tubi, vedere G1: PRO 20/24: Far passare il cavo del cambio a destra del tubo sterzo nel senso di marcia e il cavo del freno posteriore a sinistra. PRO 26: Far passare il cavo del cambio e il tubo freno a sinistra del tubo sterzo nel senso di marcia. Cavi e tubi non devono essere piegati, attorcigliati o in tensione.

2. Posizionare il manubrio al centro usando le incisioni di riferimento. Riposizionare la piastra e serrare prima leggermente, poi uniformemente a croce.

3. Serrare le viti del manubrio a 5 Nm. Verificare che non possa ruotare.

5.3 Ruota anteriore PRO 20/24 – asse di serraggio con brugola (5 mm) – vedere G3

1. Rimuovere le protezioni di trasporto da forcella e ruota. Rispettare la freccia ROTATION → sul pneumatico.

2. Inserire la ruota completamente e centrata nei forcellini. Posizionare correttamente l'asse di serraggio con brugola attraverso il mozzo.

3. Serrare l'asse di serraggio a 7 Nm con una chiave a brugola da 5 mm. Verificare che la ruota sia completamente inserita su entrambi i lati nei forcellini e fissata in modo sicuro.

4. Avvicinare i bracci freno e ricollegare il cavo. Far girare la ruota e controllare la funzione del freno.

5.4 Ruota anteriore PRO 26 – leva sgancio rapido / freno a disco

AVVERTENZA: Non azionare la leva del freno idraulico quando la ruota anteriore è smontata. Non contaminare disco o pastiglie con olio o grasso.

1. Rimuovere le protezioni da forcella e pinza. Inserire la ruota facendo passare correttamente il disco tra le pastiglie.

2. Inserire lo sgancio rapido nel mozzo. Regolare il dado in modo che la leva opponga una chiara resistenza nella seconda metà della corsa di chiusura.

3. Chiudere completamente la leva. Non deve appoggiarsi o urtare altri componenti. Verificare fissaggio, rotazione libera e frenata corretta.

5.5 Montare i pedali – vedere G4

1. Prima di avvitare, applicare un sottile strato di grasso di montaggio adatto sulle filettature dei pedali. Montare il pedale R a destra nel senso di marcia e avvitarlo in senso orario. Montare il pedale L a sinistra e avvitarlo in senso antiorario nel filetto sinistro.

2. Avviare entrambi i pedali a mano, diritti, per evitare danni ai filetti, quindi serrare a 30–35 Nm.

5.6 Montare la sella – vedere G5

1. Aprire la leva del collare, inserire con cautela il reggisella e regolare l'altezza. La tacca MIN/STOP non deve mai essere visibile sopra il tubo sella.

2. Con la leva di sgancio rapido aperta, regolare il dado in modo che nella seconda metà della corsa di chiusura si avverta una chiara resistenza. Chiudere completamente la leva. La sella non deve ruotare né abbassarsi esercitando forza.

3. Per un fissaggio aggiuntivo, serrare a 7 Nm la vite del collare reggisella con una brugola da 5 mm.

4. Se si modifica posizione o inclinazione della sella, posizionarla prima approssimativamente in orizzontale e serrare i binari solo nella zona di serraggio consentita. Serrare quindi il morsetto della sella sul reggisella a 4 Nm. Verificare che la sella non possa ruotare o spostarsi.

5.7 Controllo del montaggio

Controllare tutte le connessioni montate o allentate durante il montaggio finale e serrarle alle coppie indicate. Controllare i componenti premontati per fissaggio e danni visibili. Verificare completamente freni, ruote, manubrio, sella, pedali e cambio prima della prima uscita.

6 ADATTARE LA BICICLETTA AL BAMBINO

6.1 Altezza sella

Regolare la sella entro l'intervallo consentito: PRO 20 570–730 mm, PRO 24 690–840 mm, PRO 26 780–975 mm. Nella normale posizione di guida la gamba deve essere quasi estesa, ma non bloccata, con il pedale in basso. Per le prime prove la sella può essere abbassata entro l'intervallo consentito se freni e manubrio restano raggiungibili in sicurezza.

AVVERTENZA: Rispettare la profondità minima di inserimento del reggisella. La tacca MIN/STOP non deve essere visibile sopra il tubo sella.

6.2 Leve freno, distanza e inclinazione – vedere G6

Regolare la distanza affinché il bambino raggiunga le leve in sicurezza. Anche frenando con forza, la leva non deve toccare la manopola; non svitare completamente le viti di regolazione. Per l'inclinazione allentare leggermente la vite di serraggio e allineare la leva mantenendo polso e avambraccio il più possibile diritti. Serrare quindi la vite di serraggio a 6–8 Nm.

6.3 Manubrio e attacco regolabile – vedere G7

Regolare posizione e inclinazione del manubrio affinché il bambino raggiunga comodamente le manopole con braccia leggermente piegate. Allentare la vite laterale con brugola da 6 mm, regolare e serrare a 12–13 Nm. Verificare centraggio e resistenza alla rotazione.

6.4 Ergogrip

Spingere completamente le manopole Ergogrip sul manubrio, ruotarle per sostenere i palmi e serrare le viti secondo l'incisione o l'indicazione del produttore sulla manopola. Verificare quindi che le manopole non possano ruotare né sfilarsi dal manubrio. Dopo tutte le regolazioni, ricontrollare il fissaggio di sella, manubrio/attacco, leve freno e manopole; quindi eseguire il controllo di sicurezza del capitolo 8.

7 GUIDARE, FRENARE E CAMBIARE CORRETTAMENTE

Su questa serie PRO la leva sinistra aziona il freno anteriore e quella destra il freno posteriore. Prima di ogni uscita eseguire il controllo di sicurezza del capitolo 8. PRO 26: Rodare pastiglie e dischi nuovi come descritto nel capitolo 10.6 prima di sollecitare pienamente i freni. Esercitarsi in una zona senza traffico prima di circolare su strada.

• Per arrestarsi in modo controllato usare entrambi i freni con progressività. Su bagnato o fondo smosso aumentare la forza frenante molto gradualmente.

• Ridurre la velocità prima di curve e discese ed evitare il bloccaggio delle ruote.

Cambio PRO 20/24

Azionare gradualmente il comando rotante mentre si pedala con poca forza. Selezionare un rapporto più facile prima di una salita ripida.

Cambio PRO 26

Azionare gradualmente le leve a pollice mentre si pedala con poca forza. Non forzare il cambio da fermo con catena molto in tensione.

8 CONTROLLO DI SICUREZZA E PIANO DI MANUTENZIONE

Quando	Controllo / intervento
Prima di ogni uscita	☐ Ruote anteriore e posteriore fissate in modo sicuro; assi o sganci rapidi correttamente e completamente bloccati. ☐ Manubrio e attacco ben fissati; il manubrio non deve ruotare rispetto alla ruota anteriore. ☐ Manopole ben fissate e integre; non devono ruotare né sfilarsi dal manubrio. ☐ Sella e reggisella ben fissati; nessuna rotazione o abbassamento; tacca MIN/STOP non superata. ☐ Pedali montati correttamente: R a destra, L a sinistra; entrambi ben serrati. ☐ Provare separatamente freno anteriore e posteriore; le leve non devono arrivare a toccare le manopole. ☐ Cambio funzionante correttamente; la catena resta sui pignoni e non deve spostarsi verso i raggi. ☐ Ruote libere di girare; nessuno sfregamento anomalo, bloccaggio o gioco laterale evidente. ☐ Pneumatici senza danni visibili; pressione entro l'intervallo indicato sul fianco del pneumatico. ☐ Nessuna crepa, deformazione, rumore anomalo o parte allentata; non usare la bici in caso di anomalie. ☐ Catarifrangenti / luci / campanello, se richiesti: fissati, puliti e funzionanti.
Dopo le prime uscite / dopo circa 50 km	Far controllare e, se necessario, regolare fissaggi di sicurezza, fissaggio ruote, tensione raggi/centratura, freni e cambio (cambio 10.4, V-Brake 10.5, freni a disco idraulici PRO 26 10.6).
Dopo caduta/urto	Non utilizzare la bici finché telaio, forcella, ruote, manubrio/attacco, freni e trasmissione non sono stati controllati.
Regolarmente	Controllare profilo pneumatici, catena, cambio, pattini/pastiglie e dischi o piste frenanti, raggi/centratura ruote, pedivelle/movimento centrale, viti e cuscinetti per usura, gioco o danni.
Almeno una volta l'anno / secondo l'uso	Si raccomanda un controllo di sicurezza completo presso un'officina specializzata; più spesso in caso di uso intenso.

AVVERTENZA: In presenza di crepe, deformazioni, freni danneggiati, manubrio/attacco allentato, fissaggio ruota non sicuro o altri danni rilevanti per la sicurezza, non usare la bici finché non è stata controllata e riparata professionalmente.

9 PULIZIA

Pulire telaio, manubrio, forcella e ruote con acqua tiepida, detergente delicato e panno o spugna morbida. Pulire catena e pignoni con un detergente specifico per trasmissioni e lubrificare con moderazione.

ATTENZIONE: Non usare idropulitrici. Non usare acidi, solventi aggressivi o detergenti oleosi sulle superfici frenanti. Olio o grasso su pattini, piste frenanti o dischi può ridurre fortemente la frenata.

Pulire le piste frenanti dei cerchi e i dischi con acqua pulita o un detergente freni idoneo e senza residui. Far valutare o sostituire le pastiglie contaminate da personale qualificato. Conservare la bicicletta in luogo asciutto; dopo contatto con sale stradale o acqua salata risciacquare con acqua pulita e asciugare completamente. Evitare lunghi periodi in ambienti umidi.

10 MANUTENZIONE E REGOLAZIONI

Consigliamo di far eseguire le regolazioni da un adulto competente o da un'officina specializzata. Se le semplici regolazioni di cambio e V-Brake descritte di seguito vengono eseguite autonomamente, modificare sempre una sola regolazione alla volta e procedere a piccoli passi. In caso di dubbi rivolgersi a un'officina specializzata.

10.1 Pneumatici

Controllare regolarmente tagli, crepe, corpi estranei e battistrada. Mantenere la pressione entro gli intervalli consentiti sia per il pneumatico sia per il cerchio; non superare mai il più basso dei due valori massimi indicati. Controllare la pressione con un manometro. In caso di perdita insolitamente rapida far controllare pneumatico, valvola e camera d'aria.

Controllare il corretto posizionamento del pneumatico: Se una ruota sembra girare irregolarmente, verificare prima se è il cerchio a essere fuori centratura o se è soltanto il pneumatico a non essere correttamente assestato. La linea di controllo continua sul fianco del pneumatico, vicino al cerchio, deve risultare il più possibile uniforme e parallela al bordo del cerchio su entrambi i lati. Se è irregolare, sgonfiare quasi completamente, premere/massaggiare delicatamente il pneumatico lungo tutta la circonferenza e quindi rigonfiare lentamente entro la pressione ammessa. Ripetere se necessario. Se la linea resta chiaramente irregolare o il pneumatico non è assestato in modo sicuro sul cerchio, non usare la bicicletta e far controllare pneumatico/cerchio.

10.2 Catena

Mantenere la catena pulita e leggermente lubrificata. Dopo la pulizia, l'uso sul bagnato o quando la catena funziona a secco o diventa rumorosa, applicare con moderazione un lubrificante adatto per catene di bicicletta e rimuovere l'eccesso. Tenere il lubrificante lontano dalle superfici frenanti. La tensione della catena è mantenuta dal deragliatore posteriore. Se la catena è allentata, cade o si blocca, non utilizzare la bicicletta e far controllare la trasmissione. Far controllare per tempo usura o allungamento eccessivi.

Far controllare almeno una volta all'anno, o più spesso in base all'utilizzo, gli altri cuscinetti e punti di articolazione come mozzi, pedali, serie sterzo, movimento centrale e articolazioni del deragliatore, verificando scorrevolezza, gioco e rumori insoliti. Far pulire e lubrificare questi componenti da personale qualificato secondo le indicazioni del relativo produttore, utilizzando un lubrificante adatto per biciclette.

10.3 Manubrio, serie sterzo e forcella

In caso di gioco, rumori, durezza, danni da caduta o manubrio storto, non usare la bici e far controllare correttamente serie sterzo e forcella.

REGOLATO IN FABBRICA
Il cambio e i freni V-Brake vengono regolati e messi a punto prima della consegna. Normalmente non è necessaria una nuova regolazione di base. Sui PRO 20/24 il freno anteriore viene semplicemente sganciato per il trasporto, poiché la ruota anteriore viene montata separatamente. Dopo il montaggio della ruota, riagganciare il freno e verificarne il funzionamento. I capitoli 10.4 e 10.5 sono rilevanti solo se cambio o freno non funzionano in modo soddisfacente o se si desidera un'ulteriore regolazione fine.

10.4 Cambio – vedere G8

Se è necessaria una regolazione fine, procedere come segue. Il cambio può richiedere una piccola regolazione dopo le prime uscite, durante l'uso, dopo il trasporto o dopo una caduta. **PRO 20:** microSHIFT RD-M21SS con comando rotante · **PRO 24:** SRAM X4 (RD-X4-A1) con comando rotante · **PRO 26:** SRAM X5 (RD-X5-A1) con comando trigger. Una linea di catena leggermente inclinata sul pignone più grande o più piccolo è normale. La regolazione è necessaria se la catena fa rumore, salta o non raggiunge una marcia.

1. Tensione del cavo – vedere G8: Lasciare libera la ruota posteriore, girare le pedivelle in avanti e passare tutte le marce. Se la catena sale lentamente su un pignone più grande, ruotare il registro del cavo in senso antiorario: la tensione aumenta. Se scende lentamente su un pignone più piccolo, ruotare il registro in senso orario: la tensione diminuisce. Modificare solo di circa ¼ di giro per volta e riprovare.

2. Fine corsa H – pignone più piccolo: Portare la catena sul pignone più piccolo. Vista da dietro, la parte centrale della puleggia guida superiore deve allinearsi con il bordo esterno del pignone più piccolo. Se la catena può oltrepassare il pignone verso l'esterno, avvitare la vite H in senso orario a piccoli passi. Se il pignone più piccolo non viene raggiunto nonostante la corretta tensione del cavo, svitare la vite H in senso antiorario.

3. Fine corsa L – pignone più grande: Portare con cautela la catena sul pignone più grande. La puleggia guida superiore deve trovarsi sotto il pignone più grande. Se il deragliatore può muoversi troppo verso i raggi, avvitare la vite L in senso orario. Se il pignone più grande non viene raggiunto nonostante la corretta tensione del cavo, svitare la vite L in senso antiorario. Procedere solo a piccoli passi.

4. Vite B: Sul pignone più grande controllare la distanza tra i denti più alti del pignone e la puleggia guida superiore: PRO 20 = 5–6 mm, PRO 24/26 = circa 6 mm. Regolare la vite B solo se necessario e a piccoli passi.

5. Controllo finale: Passare più volte tutte le marce in entrambe le direzioni. La catena deve scorrere silenziosamente sul pignone selezionato e non deve uscire verso l'esterno né avvicinarsi ai raggi. Effettuare quindi una prova prudente in un'area senza traffico.

AVVERTENZA: Se il deragliatore o il forcellino del cambio è visibilmente piegato dopo una caduta o un urto, non compensare con le viti di regolazione. Se il cambio non può essere regolato correttamente o catena/deragliatore potrebbero toccare i raggi, non usare la bicicletta e farla controllare da personale qualificato.

10.5 V-Brake PRO 20/24 – vedere G9–G10

Se è necessaria una regolazione fine dei V-Brake dopo il montaggio o durante l'uso, procedere come segue. Prima della regolazione verificare che la ruota sia montata correttamente. I pattini devono essere centrati e paralleli sulla pista frenante del cerchio e non devono né toccare il pneumatico né sporgere sotto la pista frenante. Sostituire i pattini dei freni prima di raggiungere la linea di usura.

1. Tensione del cavo – vedere G6 e G10: Se entrambi i pattini sono posizionati in modo uniforme ma la corsa della leva è eccessiva, svitare il registro sulla leva in senso antiorario. La tensione aumenta e i pattini si avvicinano al cerchio. Se entrambi i pattini sfregano o la corsa è troppo breve, avvitare il registro in senso orario. Regolare solo di circa ¼ di giro per volta. Non svitare completamente il registro; deve rimanere avvitato nella leva freno per almeno tre giri completi. Se il campo di regolazione non basta, avvitare il registro di alcuni giri, allentare il fissaggio del cavo, correggere la tensione di base e serrare al valore indicato nel capitolo 5.

2. Centrare il freno – vedere G10: Se sfrega un solo pattino nonostante la ruota sia correttamente posizionata, avvitare a piccoli passi la vite di centraggio sul lato che sfrega. La tensione della molla aumenta su quel lato e il braccio del freno si allontana dal cerchio. Se necessario, svitare leggermente la vite opposta. Dopo ogni modifica azionare più volte la leva e controllare che la ruota giri libera. Usare le viti di centraggio solo dopo aver regolato correttamente la tensione di base del cavo.

Usura del cerchio: I fianchi del cerchio sono superfici frenanti. Controllare regolarmente l'eventuale indicatore di usura. Se non è più visibile o il cerchio presenta solchi profondi, crepe o deformazioni, non usare la bicicletta e far sostituire cerchio o ruota.

AVVERTENZA: Se il freno è danneggiato, il cavo è sfilacciato o il freno non può essere regolato in modo affidabile, non usare la bicicletta e rivolgersi a un'officina specializzata.

10.6 Freni a disco idraulici PRO 26 – TEKTRO HD-M275

ATTENZIONE: Dischi/pinze possono essere molto caldi. Toccare solo dopo il raffreddamento.

Prima di ogni uscita controllare tubi, pinze e dischi per danni, perdite e rumori insoliti. Rodare pastiglie e dischi nuovi prima dell'uso a piena potenza, in una zona senza traffico, con 20–30 frenate controllate; inizialmente la potenza frenante può essere inferiore.

Prima di ogni uscita controllare le pastiglie per usura e contaminazione. TEKTRO prescrive la sostituzione quando lo spessore totale di materiale d'attrito e piastra di supporto è pari o inferiore a 2,2 mm oppure in caso di contaminazione con olio o grasso. Sostituire i dischi con spessore iniziale di 1,8 mm quando raggiungono 1,5 mm. Far controllare o manutenere il sistema idraulico da personale qualificato almeno ogni 6 mesi, prima in caso di uso intensivo.

AVVERTENZA: Non intervenire autonomamente su tubi idraulici, pinze, liquido freni o spurgo. In caso di perdita, corsa leva insolitamente lunga, tubo danneggiato o riduzione della frenata, non usare la bici e far controllare il freno da personale qualificato. PRO 26: Non azionare i freni idraulici con la bicicletta capovolta. Dopo averla rimessa in posizione normale, azionare più volte entrambi i freni e verificarne il funzionamento. Non usare la bicicletta se le leve non offrono un punto di pressione stabile.

10.7 RICAMBI, USURA E FATICA DEI MATERIALI

Per i componenti importanti per la sicurezza utilizzare esclusivamente ricambi originali o espressamente approvati dal produttore. Pneumatici e camere d'aria devono essere compatibili per misura/ETRTO e pressione; le pastiglie devono essere adatte al sistema e alla superficie frenante.

Tipici componenti soggetti a usura: pneumatici e camere d'aria, pattini/pastiglie, piste frenanti/cerchi (PRO 20/24), dischi (PRO 26), cavi e guaine di freno e cambio, catena, pignoni/cassetta, corona, cuscinetti e manopole. Controllare regolarmente raggi/ruote e pedivelle/movimento centrale per fissaggio, gioco, danni e rumori insoliti; in caso di anomalie rivolgersi a un'officina.

Raggi e centratura della ruota: Le sollecitazioni del trasporto e il primo periodo di utilizzo possono modificare leggermente la tensione dei raggi. Se una ruota sembra girare in modo irregolare, controllare prima il corretto posizionamento del pneumatico secondo il capitolo 10.1. Se il bordo del cerchio o la pista frenante stessa oscilla visibilmente lateralmente o in altezza, oppure alcuni raggi sono chiaramente più allentati di quelli vicini, far controllare e centrare la ruota da personale qualificato.

AVVERTENZA: Non serrare singoli raggi in modo casuale. Una tensione fortemente disomogenea può peggiorare la centratura e aumentare il carico su raggi o cerchio.

AVVERTENZA: Come tutti i componenti meccanici, la bicicletta è soggetta a usura e forti sollecitazioni. Crepe, graffi profondi, deformazioni o scolorimenti insoliti nelle zone molto sollecitate possono indicare la fine della vita utile di un componente. Non utilizzare la bicicletta fino a un controllo professionale.

10.8 SOSTITUZIONE RUOTA / CAMERA D'ARIA

Pneumatico/camera: sgonfiare completamente, sollevare un tallone con leve in plastica e usare solo pneumatico/camera compatibili (misura/ETRTO/pressione). Gonfiare leggermente la camera, inserirla senza torcerla o pizzicarla, inserire entrambi i talloni, gonfiare lentamente e controllare il corretto posizionamento.

Ruota anteriore secondo 5.3/5.4; PRO 20/24 riagganciare il V-Brake; PRO 26 guidare il disco tra le pastiglie e non azionare la leva a ruota smontata.

Ruota posteriore: pignone più piccolo; PRO 20/24 sganciare il V-Brake; allentare entrambe le viti asse con brugola 5 mm, arretrare il deragliatore, togliere catena e ruota. Rimontaggio: catena sul pignone più piccolo, disco PRO 26 tra le pastiglie, ruota diritta nei due forcellini, viti asse 8 Nm, V-Brake PRO 20/24 riagganciato. Controllare fissaggio, rotazione, freno e cambio; in caso di dubbio officina.

11 AMBIENTE E SMALTIMENTO

Separare i materiali d'imballaggio secondo le disposizioni locali e utilizzare i sistemi di riciclo disponibili. Non smaltire una bicicletta a fine vita nei rifiuti domestici; usare centri comunali di raccolta/riciclo o un rivenditore idoneo.

12 GARANZIA VOLONTARIA DEL PRODUTTORE

Garante: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Germania · service@pcb-bikes.com.

Per PRO 20/24/26 concediamo dalla data d'acquisto 5 anni di garanzia su telaio, forcella, manubrio e attacco per difetti di materiale/fabbricazione e 2 anni sugli altri componenti montati di serie. Sono esclusi usura normale, in particolare i componenti di 10.7, e danni da uso improprio, incidente, sovraccarico, manutenzione insufficiente o modifiche non previste.

Territorio: UE/SEE e Svizzera. Per la richiesta contattare venditore o service@pcb-bikes.com con prova d'acquisto, numero telaio e descrizione del difetto; possono essere richieste foto. Non spedire la bici senza accordo. Le richieste fondate sono risolte gratuitamente, a nostra scelta, con riparazione o sostituzione del componente interessato.

La garanzia si aggiunge ai diritti legali verso il venditore; tali diritti restano integri e possono essere esercitati gratuitamente.

ES ESPAÑOL

ES	ESPAÑOL · MANUAL DE USUARIO

1 TODO LISTO PARA RODAR CON SU PRO

¡Vamos allá! Su PROMETHEUS PRO está hecha para descubrir nuevos caminos, ganar autonomía y disfrutar al máximo sobre dos ruedas. Este manual le acompaña en el montaje, el ajuste, el uso y el mantenimiento para que todo esté seguro y bien preparado desde el primer día. Se aplica a los modelos PRO 20, PRO 24 y PRO 26. La bicicleta se entrega parcialmente montada y, antes de la primera salida, debe quedar completamente montada, adaptada al ciclista y sometida a un control de seguridad.

ADVERTENCIA: Lea este manual completamente antes del montaje y del primer uso. El montaje y todos los ajustes deben ser realizados por un adulto competente. En caso de duda, acuda a un taller de bicicletas cualificado.

Conserve el manual durante toda la vida útil de la bicicleta y entréguelo con ella si cambia de propietario. Respete también las indicaciones claramente aplicables de los fabricantes de los componentes montados. Algunas ilustraciones son esquemáticas o proceden de una versión anterior; si una imagen difiere del texto indicado expresamente para el modelo actual, prevalece el texto actual.

Fabricante: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Alemania · service@pcb-bikes.com · www.prometheus-bikes.com. Los problemas de producto o seguridad también pueden comunicarse a este correo. El número de cuadro se encuentra en la parte inferior del cuadro, cerca del pedalier.

Significado de los avisos

• ADVERTENCIA indica un peligro que, si se ignora, puede causar lesiones graves o la muerte.

• PRECAUCIÓN indica un peligro o uso incorrecto que puede causar lesiones, fallos o daños materiales.

• CONSEJO indica información útil para montaje, ajuste o mantenimiento.

2 SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Utilice la bicicleta únicamente si está en condiciones técnicas seguras. Realice los controles del capítulo 8 antes de cada salida. Repare correctamente cualquier componente dañado o inseguro antes de volver a usarla.

• Utilice un casco adecuado y bien ajustado, calzado firme antideslizante y ropa visible y ceñida.

• El niño debe ser física y mentalmente capaz de controlar la bicicleta y los frenos. Practique primero la frenada y el cambio de marchas en una zona sin tráfico. Según la edad y la habilidad, garantice una supervisión adecuada por parte de un adulto responsable.

• No transporte a una segunda persona. No monte motores ni sillas infantiles no previstos. No utilice la bicicleta con remolques ni bicicletas remolcadas tipo trailer bike. No modifique por cuenta propia componentes importantes para la seguridad.

• No remolque ni empuje la bicicleta con cuerdas de remolque o barras de empuje.

• Tras una caída, colisión o ruido inusual, deténgase y revise la bicicleta. No circule con grietas, deformaciones, manillar flojo, ruedas dañadas o frenos deficientes.

• La lluvia, suciedad, hojas, hielo o terreno suelto alargan la distancia de frenado. Reduzca la velocidad y frene con antelación utilizando ambos frenos.

• Peligro de atrapamiento: mantenga manos, dedos, cabello, cordones y ropa suelta alejados de la cadena, plato, piñones, radios, discos de freno y otras piezas móviles. Antes de realizar mantenimiento, espere a que todas las piezas móviles se detengan por completo.

ADVERTENCIA: Mantenga bolsas de embalaje, bridas y piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de asfixia o lesión.

Uso en vías públicas

Antes de utilizar la bicicleta en vías públicas, respete las normas nacionales aplicables en el país de uso y monte el equipamiento obligatorio que no se suministre. Puede incluir dos frenos independientes, timbre, iluminación y reflectores. Con oscuridad o poca visibilidad, circule solo con iluminación reglamentaria y operativa; los reflectores no sustituyen a las luces.

3 USO PREVISTO Y LÍMITES TÉCNICOS

Los modelos PROMETHEUS PRO son bicicletas para niños y jóvenes destinadas al uso cotidiano, en ciudad, en vías pavimentadas y en caminos bien acondicionados ligeramente irregulares. No se deben superar los límites de la tabla siguiente.

PRO 20	Peso de la bicicleta: aprox. 7,7 kg Altura del sillín: 570–730 mm Entrepierna recomendada: 52 cm Estatura recomendada: 115–130 cm Masa total máx.: 70 kg Ciclista + carga máx.: 61 kg Portaequipajes: máx. 15 kg
PRO 24	Peso de la bicicleta: aprox. 9,0 kg Altura del sillín: 690–840 mm Entrepierna recomendada: 64 cm Estatura recomendada: 125–145 cm Masa total máx.: 80 kg Ciclista + carga máx.: 70 kg Portaequipajes: máx. 15 kg
PRO 26	Peso de la bicicleta: aprox. 10,5 kg Altura del sillín: 780–975 mm Entrepierna recomendada: 69 cm Estatura recomendada: 140–165 cm Masa total máx.: 90 kg Ciclista + carga máx.: 78 kg Portaequipajes: máx. 15 kg

* Peso aprox. según especificación del producto, sin pedales. ** Las estaturas son orientativas; manejo seguro, entrepierna y rango de altura del sillín son determinantes. *** Masa total máx. = bicicleta lista para circular, incluidos los accesorios montados + ciclista + carga. Respete ambos límites; los accesorios reducen la carga disponible. Con sillín horizontal, mida verticalmente desde el suelo a la parte superior del sillín en línea con la tija; mínimo sin reflector rojo trasero, máximo hasta la marca de inserción mínima.

Un portaequipajes PROMETHEUS PRO compatible admite máx. 15 kg. La carga cuenta para ciclista + carga y masa total máxima. Fije el equipaje; mantenga correas alejadas de rueda/transmisión, no tape reflectores/luces y tenga en cuenta el cambio de conducción/frenado.

CONSEJO: Para una comprobación básica de talla, mida la entrepierna descalzo o con calzado fino. Mantenga un libro horizontal con ligera presión en la entrepierna y mida verticalmente hasta el suelo.

Uso no previsto

• No destinada a saltos, acrobacias, bike parks, descenso, competición ni cargas extremas similares.

• No destinada al uso por adultos ni a más de un ciclista.

• No destinada al montaje de una silla infantil o un motor ni al uso con remolques o bicicletas remolcadas tipo trailer bike.

Un uso no conforme con lo previsto, un montaje incorrecto, modificaciones no previstas o un mantenimiento insuficiente pueden comprometer la seguridad y causar daños o lesiones graves. Los derechos legales no se ven afectados.

4 COMPONENTES PRINCIPALES

• Cuadro: cuadro ligero de aluminio; comprobar periódicamente grietas, abolladuras y deformaciones.

• Horquilla y dirección: guían la rueda delantera y deben funcionar suavemente y sin holgura.

• Manillar/potencia: proporcionan dirección y deben quedar centrados, sin posibilidad de giro y apretados con los pares indicados.

• Neumáticos: respetar el intervalo de presión indicado en el flanco; revisar periódicamente estado y dibujo.

• PRO 20/24: dos frenos de llanta (V-Brake). PRO 26: frenos de disco hidráulicos TEKTRO HD-M275 delante y detrás.

• Transmisión y cambio: cadena, plato, piñones y cambio transmiten la fuerza. Cambie mientras pedalea con poca fuerza; no fuerce el cambio.

5 MONTAJE ANTES DE LA PRIMERA SALIDA

ADVERTENCIA: Apriete las uniones importantes para la seguridad a los pares indicados. La multiherramienta incluida contiene las medidas de llave necesarias para el montaje, pero no sustituye a una llave dinamométrica cuando se especifica un par.

Unión roscada	Par de apriete
Abrazadera del manillar en la potencia	5 Nm
Eje de fijación de la rueda delantera PRO 20/24 (Allen de 5 mm)	7 Nm
Tornillos del eje de la rueda trasera PRO 20/24/26 (Allen de 5 mm)	8 Nm
Pedales	30–35 Nm
Fijación zapata V-Brake PRO 20/24	6–8 Nm
Fijación cable V-Brake PRO 20/24	6–8 Nm
Tornillo lateral potencia regulable	12–13 Nm
Abrazadera de la maneta de freno	6–8 Nm
Tornillo de bloqueo de la abrazadera de la tija (Allen de 5 mm)	7 Nm
Sillín a tija de sillín	4 Nm

Los valores individuales indicados son valores objetivo; deben respetarse los intervalos indicados. Si una especificación del fabricante o un grabado claramente aplicable al componente instalado difiere, prevalece la indicación del componente. Para los pares de apriete prescritos, utilice una llave dinamométrica adecuada y en correcto funcionamiento.

5.1 Desembalaje

1. Saque cuidadosamente la bicicleta y las piezas sueltas. Corte las bridas sin dañar neumáticos, latiguillos/cables de freno, cables de cambio ni pintura.

2. Retire todo el embalaje y las protecciones de transporte. Retire el disco protector de plástico del cambio si lo hay.

3. Anote el número de cuadro y compruebe todas las piezas por posibles daños visibles de transporte.

5.2 Montar el manillar – véase G2

1. Alinee la horquilla en el sentido de marcha. Afloje los cuatro tornillos de la tapa de la potencia con una llave Allen de 4 mm y retire la tapa.

ADVERTENCIA – Guiado de cables/latiguillos, véase G1: PRO 20/24: Pase el cable del cambio a la derecha del tubo de dirección en el sentido de marcha y el cable del freno trasero a la izquierda. PRO 26: Pase el cable del cambio y el latiguillo de freno a la izquierda del tubo de dirección en el sentido de marcha. Cables y latiguillos no deben quedar doblados, retorcidos ni tensos.

2. Coloque el manillar centrado usando las marcas grabadas. Vuelva a colocar la tapa y apriete primero suavemente y después uniformemente en cruz.

3. Apriete los tornillos a 5 Nm. Compruebe que el manillar no puede girar.

5.3 Rueda delantera PRO 20/24 – eje de fijación con llave Allen (5 mm) – véase G3

1. Retire las protecciones de transporte de horquilla y rueda. Respete la marca ROTATION → del neumático.

2. Inserte completamente y centrada la rueda en las punteras. Coloque correctamente el eje de fijación con llave Allen a través del buje.

3. Apriete el eje de fijación a 7 Nm con una llave Allen de 5 mm. Compruebe que la rueda esté completamente asentada en ambas punteras y firmemente fijada.

4. Junte los brazos de freno y enganche de nuevo el cable. Haga girar la rueda y compruebe después el freno.

5.4 Rueda delantera PRO 26 – palanca de cierre rápido / freno de disco

ADVERTENCIA: No accione la maneta del freno hidráulico con la rueda delantera desmontada. No contamine disco o pastillas con aceite o grasa.

1. Retire las protecciones de horquilla y pinza. Inserte la rueda de modo que el disco pase limpiamente entre las pastillas.

2. Pase el cierre rápido por el buje. Ajuste la tuerca de forma que la palanca ofrezca una resistencia clara en la segunda mitad del recorrido de cierre.

3. Cierre completamente la palanca. No debe apoyarse ni chocar con otros componentes. Compruebe fijación, giro libre y frenado correcto.

5.5 Montar los pedales – véase G4

1. Antes de enroscar, aplique una capa fina de grasa de montaje adecuada en las roscas de los pedales. Monte el pedal R a la derecha en el sentido de marcha y enrósquelo en sentido horario. Monte el pedal L a la izquierda y enrósquelo en sentido antihorario en su rosca izquierda.

2. Empiece a roscar ambos pedales rectos a mano para evitar daños y después apriete a 30–35 Nm.

5.6 Montar el sillín – véase G5

1. Abra la palanca del cierre de la tija, introduzca la tija con cuidado y ajuste la altura. La marca MIN/STOP nunca debe quedar visible por encima del tubo del sillín.

2. Con la palanca abierta, ajuste la tuerca de modo que se note una resistencia clara durante la segunda mitad del recorrido de cierre. Cierre completamente la palanca. El sillín no debe girar ni bajar al someterlo a fuerza.

3. Para una fijación adicional, apriete a 7 Nm el tornillo de la abrazadera de la tija con una llave Allen de 5 mm.

4. Si se modifica la posición o el ángulo del sillín, colóquelo primero aproximadamente horizontal y sujete los raíles solo dentro de la zona de apriete permitida. Apriete después la abrazadera del sillín en la tija a 4 Nm. Compruebe que el sillín no pueda girar ni desplazarse.

5.7 Control del montaje

Compruebe todas las uniones montadas o aflojadas durante el montaje final y apriételas con los pares indicados. Revise los componentes premontados para comprobar que estén firmemente fijados y que no presenten daños visibles. Compruebe completamente frenos, ruedas, manillar, sillín, pedales y cambio antes de la primera salida.

6 AJUSTAR LA BICICLETA AL NIÑO

6.1 Altura del sillín

Ajuste el sillín dentro del intervalo permitido: PRO 20 570–730 mm, PRO 24 690–840 mm, PRO 26 780–975 mm. En posición normal la pierna debe quedar casi extendida, pero no bloqueada, con el pedal abajo. Para las primeras prácticas se puede bajar el sillín dentro de este intervalo si frenos y manillar siguen siendo fácilmente accesibles.

ADVERTENCIA: Respete la profundidad mínima de inserción de la tija. La marca MIN/STOP no debe ser visible por encima del tubo del sillín.

6.2 Manetas de freno, alcance e inclinación – véase G6

Ajuste el alcance para que el niño llegue con seguridad a las manetas. Incluso al frenar con fuerza, la maneta no debe tocar el puño; no desenrosque por completo los tornillos de ajuste. Para ajustar la

inclinación, afloje ligeramente el tornillo de sujeción y alinee la maneta de modo que la muñeca y el antebrazo queden lo más rectos posible. Apriete después el tornillo de sujeción a 6–8 Nm.

6.3 Manillar y potencia regulable – véase G7

Ajuste posición e inclinación para que el niño alcance cómodamente los puños con los brazos ligeramente flexionados. Afloje el tornillo lateral con Allen de 6 mm, ajuste y apriete a 12–13 Nm. Compruebe centrado y resistencia al giro.

6.4 Ergogrips

Introduzca completamente los Ergogrips en el manillar, gírelos para apoyar las palmas y apriete los tornillos según el grabado o la especificación del fabricante del puño. Compruebe después que los puños no puedan girar ni salirse del manillar. Después de todos los ajustes, compruebe de nuevo que sillín, manillar/potencia, manetas de freno y puños estén bien fijados; a continuación, realice el control de seguridad del capítulo 8.

7 CIRCULAR, FRENAR Y CAMBIAR CORRECTAMENTE

En esta serie PRO, la maneta izquierda acciona el freno delantero y la derecha el trasero. Antes de cada salida, realice el control de seguridad del capítulo 8. PRO 26: Realice el rodaje de las pastillas y los discos nuevos según el capítulo 10.6 antes de someter los frenos a plena carga. Practique en una zona sin tráfico antes de circular por carretera.

• Utilice ambos frenos de forma progresiva para detenerse con control. En suelo mojado o suelto, aumente la fuerza de frenado de forma especialmente progresiva.

• Reduzca la velocidad antes de curvas y bajadas y evite bloquear las ruedas.

Cambio PRO 20/24

Accione el mando giratorio paso a paso mientras pedalea con poca fuerza. Seleccione una marcha más ligera antes de una subida fuerte.

Cambio PRO 26

Accione las palancas de pulgar paso a paso mientras pedalea con poca fuerza. No fuerce el cambio estando parado y con mucha tensión de cadena.

8 CONTROL DE SEGURIDAD Y PLAN DE MANTENIMIENTO

Cuándo	Control / medida
Antes de cada salida	☐ Ruedas delantera y trasera fijadas de forma segura; ejes o cierres rápidos correctamente y completamente asegurados. ☐ Manillar y potencia firmes; el manillar no debe girar respecto a la rueda delantera. ☐ Puños firmes y sin daños; no deben girar ni poder salirse del manillar. ☐ Sillín y tija firmes; sin giro ni descenso; marca MIN/STOP no sobrepasada. ☐ Pedales correctamente montados: R a la derecha, L a la izquierda; ambos bien apretados. ☐ Comprobar por separado los frenos delantero y trasero; las manetas no deben llegar a tocar los puños. ☐ Cambio correcto; la cadena circula de forma segura por los piñones y no debe desplazarse hacia los radios. ☐ Ruedas giran libremente; sin roces inusuales, bloqueos ni holgura lateral apreciable. ☐ Neumáticos sin daños visibles; presión dentro del intervalo indicado en el flanco. ☐ Sin grietas, deformaciones, ruidos inusuales ni piezas sueltas; no circular si se detecta alguna anomalía. ☐ Reflectores / luces / timbre, si son obligatorios: firmes, limpios y operativos.
Después de las primeras salidas / tras aprox. 50 km	Hacer revisar y, si es necesario, ajustar las uniones de seguridad, la fijación de las ruedas, la tensión de radios/centrado, los frenos y el cambio (cambio 10.4, V-Brakes 10.5, frenos de disco hidráulicos PRO 26 10.6).
Tras caída/golpe	No seguir usando la bicicleta hasta comprobar cuadro, horquilla, ruedas, manillar/potencia, frenos y transmisión.
Periódicamente	Compruebe perfil de neumáticos, cadena, cambio, pastillas/discos o pistas de frenado, radios/centrado de ruedas, bielas/pedalier, tornillos y rodamientos por desgaste, holgura o daños.
Al menos una vez al año / según uso	Se recomienda una inspección completa de seguridad en un taller cualificado; con mayor frecuencia si el uso es intensivo.

ADVERTENCIA: No siga usando la bicicleta si hay grietas, deformaciones, frenos dañados, manillar/potencia flojos, fijación insegura de rueda u otros daños relevantes para la seguridad hasta que sea revisada y reparada profesionalmente.

9 LIMPIEZA

Limpie cuadro, manillar, horquilla y ruedas con agua templada, detergente suave y un paño o esponja blandos. Limpie cadena y piñones con un producto adecuado para transmisión de bicicleta y lubrique después con moderación.

PRECAUCIÓN: No utilice limpiadora de alta presión. No use ácidos, disolventes agresivos ni limpiadores aceitosos sobre superficies de frenado. Aceite o grasa en zapatas, pistas de llanta o discos puede reducir mucho la frenada.

Limpie las pistas de frenado y los discos con agua limpia o un limpiador de frenos adecuado sin residuos. Haga revisar o sustituir las pastillas contaminadas por personal cualificado. Guarde la bicicleta en un lugar seco; tras contacto con sal de carretera o agua salada, aclare con agua limpia y seque completamente. Evite almacenarla durante mucho tiempo en lugares húmedos.

10 MANTENIMIENTO Y AJUSTES

Recomendamos que los ajustes los realice un adulto competente o un taller de bicicletas cualificado. Si se realizan por cuenta propia los ajustes sencillos del cambio y de los V-Brakes descritos a continuación, modificar solo un ajuste cada vez y hacerlo en pequeños pasos. En caso de duda, acudir a un taller cualificado.

10.1 Neumáticos

Compruebe periódicamente cortes, grietas, cuerpos extraños y dibujo suficiente. Mantenga la presión dentro de los intervalos permitidos tanto para el neumático como para la llanta; no supere nunca el menor de los dos valores máximos indicados. Compruebe la presión con un manómetro. Si la pérdida es anormalmente rápida, haga revisar neumático, válvula y cámara.

Comprobar el asiento del neumático: Si una rueda parece girar de forma irregular, comprobar primero si la propia llanta está descentrada o si solo el neumático está asentado de forma desigual. La línea de control continua del flanco, cerca de la llanta, debe mantenerse lo más uniforme y paralela posible al borde de la llanta en ambos lados. Si es irregular, sacar casi todo el aire, presionar/amasar suavemente el neumático alrededor de toda su circunferencia para colocarlo y volver a inflar lentamente dentro del rango de presión permitido. Repetir si es necesario. Si la línea sigue claramente desigual o el neumático no queda asentado de forma segura, no usar la bicicleta y hacer revisar neumático/llanta.

10.2 Cadena

Mantenga la cadena limpia y ligeramente lubricada. Después de limpiarla, de circular con lluvia o cuando la cadena funcione seca o ruidosa, aplique con moderación un lubricante adecuado para cadenas de bicicleta y retire el exceso. Mantenga el lubricante lejos de las superficies de frenado. La tensión de la cadena la mantiene el cambio trasero. Si la cadena queda floja, se sale o se atasca, no utilice la bicicleta y haga revisar la transmisión. Haga comprobar a tiempo un desgaste o elongación excesivos.

Haga revisar al menos una vez al año, o con mayor frecuencia según el uso, otros rodamientos y puntos de articulación como bujes, pedales, dirección, pedalier y articulaciones del cambio, comprobando suavidad de funcionamiento, holgura y ruidos inusuales. Haga que personal cualificado limpie y lubrique estos componentes conforme a las indicaciones del fabricante correspondiente y con un lubricante adecuado para bicicletas.

10.3 Manillar, dirección y horquilla

Si hay holgura, chasquidos, dureza, daños por caída o manillar torcido, no use la bicicleta y haga revisar correctamente dirección y horquilla.

AJUSTADO DE FÁBRICA
El cambio y los frenos V-Brake se ajustan y se regulan con precisión antes de la entrega. Normalmente no es necesario realizar un nuevo ajuste básico. En los PRO 20/24, el freno delantero se deja simplemente desenganchado para el transporte, ya que la rueda delantera se monta por separado. Después de montar la rueda, volver a enganchar el freno y comprobar su funcionamiento. Los capítulos 10.4 y 10.5 solo son relevantes si el cambio o el freno no funcionan de forma satisfactoria o si se desea un ajuste fino adicional.

10.4 Cambio – véase G8

Si se necesita un ajuste fino, proceder como sigue. El cambio puede requerir un pequeño reajuste después de las primeras salidas, durante el uso, tras el transporte o después de una caída. **PRO 20:** microSHIFT RD-M21SS con puño giratorio · **PRO 24:** SRAM X4 (RD-X4-A1) con puño giratorio · **PRO 26:** SRAM X5 (RD-X5-A1) con mando de gatillo. Una línea de cadena ligeramente inclinada sobre el piñón más grande o más pequeño es normal. Es necesario ajustar si la cadena traquetea, salta o no alcanza una marcha.

1. Tensión del cable – véase G8: Dejar que la rueda trasera gire libremente, girar las bielas hacia delante y pasar por todas las marchas. Si la cadena tarda en subir a un piñón más grande, girar el tensor en sentido antihorario; aumenta la tensión del cable. Si tarda en bajar a un piñón más pequeño, girar el tensor en sentido horario; disminuye la tensión. Modificar solo aprox. ¼ de vuelta cada vez y volver a probar.

2. Límite H – piñón más pequeño: Cambiar al piñón más pequeño. Visto desde atrás, el centro de la roldana guía superior debe alinearse con el borde exterior del piñón más pequeño. Si la cadena puede salirse hacia fuera, apretar el tornillo H en sentido horario en pequeños pasos. Si no se alcanza el piñón más pequeño pese a una tensión correcta, aflojar el tornillo H en sentido antihorario.

3. Límite L – piñón más grande: Cambiar con cuidado al piñón más grande. La roldana guía superior debe quedar debajo del piñón más grande. Si el cambio puede desplazarse demasiado hacia los radios, apretar el tornillo L en sentido horario. Si no se alcanza el piñón más grande pese a una tensión correcta, aflojar el tornillo L en sentido antihorario. Trabajar solo en pequeños pasos.

4. Tornillo B: Con la cadena en el piñón más grande, comprobar la distancia entre los dientes más altos del piñón y la roldana guía superior: PRO 20 = 5–6 mm, PRO 24/26 = aprox. 6 mm. Ajustar el tornillo B solo si es necesario y en pequeños pasos.

5. Comprobación final: Pasar varias veces por todas las marchas en ambos sentidos. La cadena debe funcionar silenciosamente sobre el piñón elegido y no debe salirse hacia fuera ni acercarse a los radios. Después realizar una prueba cuidadosa en una zona sin tráfico.

ADVERTENCIA: Si el cambio o la patilla del cambio está visiblemente doblado después de una caída o golpe, no compensarlo con los tornillos de ajuste. Si el cambio no puede ajustarse correctamente o la cadena/el cambio podrían tocar los radios, no usar la bicicleta y hacerla revisar por personal cualificado.

10.5 V-Brakes PRO 20/24 – véase G9–G10

Si después del montaje o durante el uso es necesario un ajuste fino de los frenos V-Brake, proceder como sigue. Antes de ajustar, comprobar que la rueda está correctamente montada. Las zapatas deben quedar centradas y paralelas sobre la pista de frenado de la llanta y no deben tocar el neumático ni sobresalir por debajo de la pista. Sustituya las zapatas de freno antes de alcanzar la línea de desgaste.

1. Tensión del cable – véase G6 y G10: Si ambas zapatas están colocadas de forma uniforme pero el recorrido de la maneta es demasiado largo, desenroscar el tensor de la maneta en sentido antihorario. Aumenta la tensión del cable y las zapatas se acercan a la llanta. Si ambas zapatas rozan o el recorrido es demasiado corto, enroscar el tensor en sentido horario. Ajustar solo aprox. ¼ de vuelta cada vez. No desenrosque completamente el tensor; debe permanecer enroscado en la maneta de freno al menos tres vueltas completas. Si el margen no basta, enroscar el tensor varias vueltas, aflojar la sujeción del cable, corregir la tensión básica y apretar al par indicado en el capítulo 5.

2. Centrar el freno – véase G10: Si solo roza una zapata aunque la rueda esté bien colocada, enroscar en pequeños pasos el tornillo de centrado del lado que roza. Así aumenta la tensión del muelle de ese lado y el brazo se aleja de la llanta. Si es necesario, desenroscar ligeramente el tornillo del lado opuesto.

Después de cada cambio accionar varias veces la maneta y comprobar que la rueda gira libremente. Usar los tornillos de centrado solo cuando la tensión básica del cable sea correcta.

Desgaste de la llanta: Los flancos de la llanta son superficies de frenado. Comprobar regularmente cualquier indicador de desgaste. Si deja de verse o la llanta presenta surcos profundos, grietas o deformaciones, no usar la bicicleta y hacer sustituir la llanta o la rueda.

ADVERTENCIA: Si el freno está dañado, el cable está deshilachado o el freno no puede ajustarse de forma fiable, no usar la bicicleta y acudir a un taller de bicicletas cualificado.

10.6 Frenos de disco hidráulicos PRO 26 – TEKTRO HD-M275

PRECAUCIÓN: Discos/pinzas pueden estar muy calientes. Tóquelos solo tras enfriarse.

Antes de cada salida compruebe latiguillos, pinzas y discos para detectar daños, fugas y ruidos inusuales. Realice el rodaje de pastillas y discos nuevos antes del uso a plena carga, en una zona sin tráfico, con 20–30 frenadas controladas; inicialmente la potencia de frenado puede ser menor.

Antes de cada salida compruebe el desgaste y la contaminación de las pastillas. TEKTRO prescribe su sustitución cuando el espesor total del material de fricción y la placa de soporte es de 2,2 mm o menos, o si están contaminadas con aceite o grasa. Sustituya los discos con espesor inicial de 1,8 mm al alcanzar 1,5 mm. Haga revisar o mantener el sistema hidráulico por personal cualificado al menos cada 6 meses y antes en caso de uso intensivo.

ADVERTENCIA: No realice por su cuenta trabajos en latiguillos hidráulicos, pinzas, líquido de frenos o purgado. Ante fugas, recorrido de maneta inusualmente largo, latiguillo dañado o menor frenada, no use la bicicleta y haga revisar el freno por personal cualificado. PRO 26: No accione los frenos hidráulicos con la bicicleta invertida. Después de colocarla de nuevo en posición normal, accione ambos frenos varias veces y compruebe su funcionamiento. No circule si las manetas no ofrecen un punto de presión firme.

10.7 REPUESTOS, DESGASTE Y FATIGA DE LOS MATERIALES

Para componentes importantes para la seguridad, utilice únicamente repuestos originales o expresamente aprobados por el fabricante. Neumáticos y cámaras deben ser compatibles en tamaño/ETRTO y presión; las pastillas deben corresponder al sistema y superficie de frenado. Piezas de desgaste típicas: neumáticos y cámaras, zapatas/pastillas, pistas de frenado/llantas (PRO 20/24), discos (PRO 26), cables y fundas de freno y cambio, cadena, piñones/cassette, plato, rodamientos y puños. Compruebe regularmente radios/ruedas y bielas/pedalier por fijación, holgura, daños y ruidos inusuales; ante anomalías acuda a un taller.

Radios y centrado de la rueda: Las cargas del transporte y el primer periodo de uso pueden modificar ligeramente la tensión de los radios. Si una rueda parece girar de forma irregular, comprobar primero el asiento del neumático según el capítulo 10.1. Si el borde de la llanta o la pista de frenado se mueve visiblemente de lado a lado o arriba y abajo, o algunos radios están claramente más flojos que los vecinos, hacer revisar y centrar la rueda por personal cualificado.

ADVERTENCIA: No apretar radios individuales al azar. Una tensión muy desigual puede empeorar el centrado y cargar adicionalmente los radios o la llanta.

ADVERTENCIA: Como todos los componentes mecánicos, la bicicleta está sometida a desgaste y cargas elevadas. Grietas, arañazos profundos, deformaciones o cambios de color inusuales en zonas muy solicitadas pueden indicar el final de la vida útil de un componente. No utilice la bicicleta hasta una revisión profesional.

10.8 CAMBIO DE RUEDA / CÁMARA

Neumático/cámara: desinfle por completo, saque un talón con desmontables de plástico y use solo neumático/cámara compatibles (medida/ETRTO/presión). Infle ligeramente la cámara, colóquela sin retorcerla ni pellizcarla, asiente ambos talones, infle despacio y compruebe el asiento. Rueda delantera según 5.3/5.4; PRO 20/24, enganche el V-Brake; PRO 26, guíe el disco entre las pastillas y no accione la maneta con la rueda desmontada. Rueda trasera: piñón más pequeño; PRO 20/24, desenganche el V-Brake; afloje los dos tornillos de eje con Allen de 5 mm, retraiga el cambio, retire cadena y rueda. Montaje: cadena en el piñón pequeño, disco PRO 26 entre pastillas, rueda recta en ambas punteras, tornillos a 8 Nm, V-Brake PRO 20/24 enganchado. Compruebe fijación, giro, freno y cambio; si duda, taller cualificado.

11 MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN

Separe los materiales de embalaje según las normas locales y utilice los sistemas de reciclaje disponibles. No deseche una bicicleta fuera de uso con la basura doméstica; utilice puntos municipales de recogida/reciclaje o un distribuidor adecuado.

12 GARANTÍA VOLUNTARIA DEL FABRICANTE

Garante: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Alemania · service@pcb-bikes.com.

Para PRO 20/24/26: desde la fecha de compra, 5 años de garantía en cuadro, horquilla, manillar y potencia por defectos de material/fabricación y 2 años en los demás componentes montados de serie. Se excluyen desgaste normal, especialmente las piezas de 10.7, y daños por uso inadecuado, accidente, sobrecarga, mantenimiento insuficiente o modificaciones no previstas.
Ámbito: UE/EEE y Suiza. Reclamación al vendedor o a service@pcb-bikes.com con justificante de compra, número de cuadro y descripción; pueden pedirse fotos. No envíe la bicicleta sin acuerdo.
Reclamaciones válidas: reparación o sustitución gratuita del componente, a nuestra elección.
Los derechos legales frente al vendedor no se limitan y pueden ejercerse gratuitamente.

PL POLSKI

PL	POLSKI · INSTRUKCJA OBSŁUGI

1 GOTOWI DO JAZDY Z TWOIM PRO

Ruszamy! PROMETHEUS PRO powstał z myślą o nowych trasach, coraz większej samodzielności i prawdziwej radości z jazdy. Ta instrukcja przeprowadzi Cię przez montaż, regulację, użytkowanie i pielęgnację, aby od pierwszej jazdy wszystko było bezpieczne i właściwie ustawione. Dotyczy modeli PRO 20, PRO 24 i PRO 26. Rower jest dostarczany częściowo zmontowany i przed pierwszą jazdą musi zostać w pełni zmontowany, dopasowany do użytkownika i sprawdzony pod kątem bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: Przed montażem i pierwszym użyciem przeczytaj całą instrukcję. Montaż i wszystkie regulacje musi wykonywać kompetentna osoba dorosła. W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem rowerowym.

Zachowaj instrukcję przez cały okres użytkowania roweru i przekaż ją wraz z rowerem przy zmianie właściciela. Przestrzegaj także jednoznacznie odnoszących się do roweru zaleceń producentów zamontowanych komponentów. Niektóre ilustracje są schematyczne lub pochodzą z wcześniejszej wersji; jeżeli ilustracja różni się od tekstu wyraźnie odnoszącego się do aktualnego modelu, obowiązuje aktualny tekst.

Producent: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Niemcy · service@pcb-bikes.com · www.prometheus-bikes.com. Problemy dotyczące produktu lub bezpieczeństwa można zgłaszać również na ten adres e-mail. Numer ramy znajduje się od spodu ramy w okolicy suportu.

Znaczenie oznaczeń

• OSTRZEŻENIE oznacza zagrożenie, które może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

• UWAGA oznacza zagrożenie lub nieprawidłowe użycie mogące prowadzić do obrażeń, awarii lub szkód materialnych.

• WSKAZÓWKA oznacza przydatną informację dotyczącą montażu, regulacji lub pielęgnacji.

2 BEZPIECZEŃSTWO

OSTRZEŻENIE: Używaj roweru tylko wtedy, gdy jest w bezpiecznym stanie technicznym. Przed każdą jazdą wykonaj kontrole z rozdziału 8. Uszkodzone lub niesprawne elementy napraw przed dalszym użytkowaniem.

• Używaj odpowiedniego, prawidłowo dopasowanego kasku rowerowego, stabilnego obuwia antypoślizgowego i dobrze widocznej, dopasowanej odzieży.

• Dziecko musi być fizycznie i psychicznie zdolne do bezpiecznego sterowania rowerem i hamulcami. Najpierw ćwicz hamowanie i zmianę biegów w miejscu bez ruchu. W zależności od wieku i umiejętności zapewnij odpowiedni nadzór odpowiedzialnej osoby dorosłej.

• Nie przewoź drugiej osoby. Nie montuj nieprzewidzianych silników ani fotelików dziecięcych. Nie używaj roweru z przyczepką rowerową ani rowerem doczepianym (trailer bike). Nie modyfikuj samodzielnie elementów istotnych dla bezpieczeństwa.

• Nie ciągnij ani nie pchaj roweru za pomocą linek holowniczych lub drążków do pchania.

• Po upadku, kolizji lub nietypowym hałasie zatrzymaj się i sprawdź rower. Nie jedź dalej przy pęknięciach, odkształceniach, luźnej kierownicy, uszkodzonych kołach lub niesprawnych hamulcach.

• Mokra, brudna, oblodzona lub luźna nawierzchnia oraz liście wydłużają drogę hamowania. Zmniejsz prędkość i hamuj wcześniej oboma hamulcami.

• Ryzyko wciągnięcia i zakleszczenia: trzymaj dłonie, palce, włosy, sznurowadła i luźną odzież z dala od łańcucha, tarczy mechanizmu korbowego, zębatek, szprych, tarcz hamulcowych i innych ruchomych części. Przed konserwacją poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

OSTRZEŻENIE: Worki opakowaniowe, opaski zaciskowe i drobne elementy przechowuj poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia lub obrażeń.

Użytkowanie na drogach publicznych

Przed jazdą po drogach publicznych przestrzegaj przepisów obowiązujących w kraju użytkowania i uzupełnij wymagane wyposażenie, jeśli nie jest dostarczone. Może ono obejmować dwa niezależne hamulce, dzwonek, oświetlenie i odblaski. Po zmroku lub przy słabej widoczności jedź tylko ze sprawnym, zgodnym z przepisami oświetleniem; odblaski nie zastępują oświetlenia.

3 PRZEZNACZENIE I OGRANICZENIA TECHNICZNE

Modele PROMETHEUS PRO to rowery dziecięce i młodzieżowe do codziennej jazdy, miasta, dróg utwardzonych oraz dobrze utrzymanych, lekko nierównych tras. Nie wolno przekraczać wartości granicznych w poniższej tabeli.

PRO 20	Masa roweru: ok. 7,7 kg Wysokość siodła: 570–730 mm Zal. długość nogi wewn.: 52 cm Zal. wzrost: 115–130 cm Maks. masa całkowita: 70 kg Maks. rowerzysta + ładunek: 61 kg Bagażnik: maks. 15 kg
PRO 24	Masa roweru: ok. 9,0 kg Wysokość siodła: 690–840 mm Zal. długość nogi wewn.: 64 cm Zal. wzrost: 125–145 cm Maks. masa całkowita: 80 kg Maks. rowerzysta + ładunek: 70 kg Bagażnik: maks. 15 kg
PRO 26	Masa roweru: ok. 10,5 kg Wysokość siodła: 780–975 mm Zal. długość nogi wewn.: 69 cm Zal. wzrost: 140–165 cm Maks. masa całkowita: 90 kg Maks. rowerzysta + ładunek: 78 kg Bagażnik: maks. 15 kg

* Przybliżona masa wg specyfikacji produktu, bez pedałów. ** Wzrost jest orientacyjny; decydują bezpieczna obsługa, długość nogi i zakres wysokości siodła. *** Maks. masa całkowita = rower gotowy do jazdy wraz z zamontowanymi akcesoriami + rowerzysta + ładunek. Przestrzegaj obu limitów; akcesoria zmniejszają pozostałą ładowność. Przy poziomym siodle mierz pionowo od podłoża do górnej powierzchni siodła w osi sztycy; minimum bez czerwonego tylnego odblasku, maksimum do oznaczenia minimalnego wsunięcia.

Kompatybilny bagażnik PROMETHEUS PRO można obciążyć maks. 15 kg. Ładunek jest wliczany zarówno do wartości „rowerzysta + ładunek”, jak i do maksymalnej masy całkowitej. Bagaż pewnie zamocuj; paski trzymaj z dala od koła i napędu, nie zasłaniaj odblasków ani oświetlenia i uwzględnij zmianę właściwości jezdnych i hamowania.

WSKAZÓWKA: Aby wstępnie dobrać rozmiar, zmierz długość wewnętrzną nogi boso lub w cienkim obuwiu. Przyłóż poziomo książkę do krocza z lekkim naciskiem i zmierz pionową odległość do podłogi.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

• Rower nie jest przeznaczony do skoków, trików, bike parków, downhillu, wyścigów ani podobnych ekstremalnych obciążeń.

• Nie jest przeznaczony dla osób dorosłych ani do jazdy przez więcej niż jedną osobę.

• Nie jest przeznaczony do montażu fotelika dziecięcego lub silnika ani do użytkowania z przyczepką rowerową lub rowerem doczepianym (trailer bike).

Użycie niezgodne z przeznaczeniem, nieprawidłowy montaż, nieprzewidziane modyfikacje lub brak konserwacji mogą pogorszyć bezpieczeństwo i spowodować szkody lub poważne obrażenia. Prawa ustawowe pozostają bez zmian.

4 NAJWAŻNIEJSZE ELEMENTY

• Rama: lekka aluminiowa rama; regularnie sprawdzaj pęknięcia, wgniecenia i odkształcenia.

• Widelec i stery: prowadzą przednie koło i muszą pracować płynnie, bez luzu.

• Kierownica/wspornik: służą do sterowania i muszą być wycentrowane, zabezpieczone przed obrotem i dokręcone właściwym momentem.

• Opony: utrzymuj ciśnienie w zakresie podanym na boku opony; regularnie sprawdzaj stan i bieżnik.

• PRO 20/24: dwa hamulce obręczowe V-Brake. PRO 26: hydrauliczne hamulce tarczowe TEKTRO HD-M275 z przodu i z tyłu.

• Napęd i przerzutki: łańcuch, tarcza mechanizmu korbowego, zębatki i przerzutka przenoszą siłę pedałowania. Zmieniaj biegi przy lekkim nacisku na pedały i nie wymuszaj zmiany.

5 MONTAŻ PRZED PIERWSZĄ JAZDĄ

OSTRZEŻENIE: Połączenia istotne dla bezpieczeństwa dokręcaj podanymi momentami. Dołączony multitool zawiera rozmiary kluczy potrzebne do montażu, ale przy podanym momencie dokręcania nie zastępuje klucza dynamometrycznego.

Połączenie śrubowe	Moment dokręcania
Obejma kierownicy na wsporniku	5 Nm
Oś zaciskowa koła przedniego PRO 20/24 (imbus 5 mm)	7 Nm
Śruby osi tylnego koła PRO 20/24/26 (imbus 5 mm)	8 Nm
Pedały	30–35 Nm
Mocowanie klocka V-Brake PRO 20/24	6–8 Nm
Mocowanie linki V-Brake PRO 20/24	6–8 Nm
Boczna śruba regulowanego wspornika	12–13 Nm
Obejma klamki hamulca	6–8 Nm
Śruba zabezpieczająca zacisku sztycy (imbus 5 mm)	7 Nm
Siodełko do sztycy	4 Nm

Podane pojedyncze wartości są wartościami docelowymi; podane zakresy muszą być przestrzegane. Jeżeli jednoznacznie odnosząca się do zamontowanego elementu informacja producenta lub oznaczenie na komponencie jest inne, pierwszeństwo ma wartość podana na komponencie. Do połączeń z określonym momentem dokręcania używaj odpowiedniego, prawidłowo działającego klucza dynamometrycznego.

5.1 Rozpakowanie

1. Ostrożnie wyjmij rower i luźne elementy z kartonu. Przecinaj opaski tak, aby nie uszkodzić opon, przewodów/linek hamulcowych, linek zmiany biegów ani lakieru.

2. Usuń wszystkie opakowania i zabezpieczenia transportowe. Usuń plastikową osłonę przerzutki, jeśli jest zamontowana.

3. Zapisz numer ramy i sprawdź wszystkie części pod kątem widocznych uszkodzeń transportowych.

5.2 Montaż kierownicy – patrz G2

1. Ustaw widelec w kierunku jazdy. Poluzuj cztery śruby przedniej pokrywy wspornika kluczem imbusowym 4 mm i zdejmij pokrywę.

OSTRZEŻENIE – Prowadzenie linek/przewodów, patrz G1: PRO 20/24: Poprowadź linkę przerzutki po prawej stronie główki ramy w kierunku jazdy, a linkę tylnego hamulca po lewej. PRO 26: Poprowadź linkę przerzutki i przewód hamulcowy po lewej stronie główki ramy w kierunku jazdy. Linki i przewody nie mogą być załamane, skręcone ani napięte.

2. Umieść kierownicę centralnie, korzystając z grawerowanych oznaczeń. Załóż pokrywę i dokręć śruby najpierw lekko, a następnie równomiernie na krzyż.

3. Dokręć śruby kierownicy momentem 5 Nm. Sprawdź, czy kierownica nie może się obracać.

5.3 Koło przednie PRO 20/24 – oś zaciskowa z gniazdem imbusowym (5 mm) – patrz G3

1. Usuń zabezpieczenia z widelca i koła. Zwróć uwagę na oznaczenie ROTATION → na oponie.

2. Wsuń koło całkowicie i centralnie w haki widelca. Prawidłowo umieść oś zaciskową z gniazdem imbusowym w piaście.

3. Dokręć oś zaciskową kluczem imbusowym 5 mm momentem 7 Nm. Sprawdź, czy koło jest całkowicie osadzone po obu stronach w hakach widelca i pewnie zamocowane.

4. Ściśnij ramiona hamulca i podłącz linkę. Obróć koło i sprawdź działanie hamulca.

5.4 Koło przednie PRO 26 – dźwignia szybkozamykacza / hamulec tarczowy

OSTRZEŻENIE: Nie naciskaj klamki hamulca hydraulicznego przy zdemontowanym kole przednim. Nie zanieczyszczaj tarczy ani klocków olejem lub smarem.

1. Usuń zabezpieczenia z widelca i zacisku. Włóż koło tak, aby tarcza płynnie weszła między klocki.

2. Przeprowadź szybkozamykacz przez piastę. Ustaw nakrętkę tak, aby w drugiej połowie ruchu zamykania dźwignia wyraźnie stawiała opór.

3. Całkowicie zamknij dźwignię. Nie może opierać się ani kolidować z innymi elementami. Sprawdź pewne mocowanie, swobodny obrót i działanie hamulca.

5.5 Montaż pedałów – patrz G4

1. Przed wkręceniem nałóż cienką warstwę odpowiedniego smaru montażowego na gwinty pedałów. Pedał R zamontuj po prawej stronie w kierunku jazdy i wkręcaj zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Pedał L zamontuj po lewej i wkręcaj przeciwnie do ruchu wskazówek w lewy gwint.

2. Oba pedały najpierw wkręć prosto ręką, aby nie uszkodzić gwintu, a następnie dokręć 30–35 Nm.

5.6 Montaż siodełka – patrz G5

1. Otwórz dźwignię zacisku sztycy, ostrożnie wsuń sztycę i ustaw wysokość. Oznaczenie MIN/STOP nie może być widoczne nad rurą podsiodłową.

2. Przy otwartej dźwigni ustaw nakrętkę tak, aby w drugiej połowie ruchu zamykania był wyraźnie wyczuwalny opór. Całkowicie zamknij dźwignię. Siodełko nie może się obracać ani opuszczać przy mocnym nacisku.

3. Dla dodatkowego zabezpieczenia dokręć śrubę zacisku sztycy kluczem imbusowym 5 mm momentem 7 Nm.

4. Jeśli zmieniasz pozycję lub kąt siodełka, ustaw je najpierw w przybliżeniu poziomo i zaciskaj pręty wyłącznie w dozwolonym obszarze mocowania. Następnie dokręć zacisk siodełka do sztycy momentem 4 Nm. Sprawdź, czy siodełko nie obraca się ani nie przesuwa.

5.7 Kontrola montażu

Sprawdź wszystkie połączenia montowane lub luzowane podczas końcowego montażu i dokręć je podanymi momentami. Elementy fabrycznie zamontowane sprawdź pod kątem pewnego mocowania i widocznych uszkodzeń. Przed pierwszą jazdą dokładnie sprawdź hamulce, koła, kierownicę, siodełko, pedały i przerzutki.

6 DOPASOWANIE ROWERU DO DZIECKA

6.1 Wysokość siodełka

Ustaw siodełko w dozwolonym zakresie: PRO 20 570–730 mm, PRO 24 690–840 mm, PRO 26 780–975 mm. W normalnej pozycji noga przy pedale w dolnym położeniu powinna być prawie wyprostowana, ale nie zablokowana. Na pierwsze próby można obniżyć siodełko w ramach dozwolonego zakresu, jeżeli hamulce i kierownica pozostają bezpiecznie dostępne.

OSTRZEŻENIE: Przestrzegaj minimalnej głębokości wsunięcia sztycy. Oznaczenie MIN/STOP nie może być widoczne nad rurą podsiodłową.

6.2 Klamki hamulca, zasięg i nachylenie – patrz G6

Ustaw zasięg tak, aby dziecko bezpiecznie dosięgało klamek hamulca. Nawet przy mocnym hamowaniu klamka nie może dotykać chwytu; nie wykręcaj całkowicie śrub regulacyjnych. Aby ustawić kąt, lekko poluzuj śrubę obejmy i ustaw klamkę tak, aby nadgarstek i przedramię były możliwie w jednej linii. Następnie dokręć śrubę obejmy momentem 6–8 Nm.

6.3 Kierownica i regulowany wspornik – patrz G7

Ustaw kierownicę tak, aby dziecko wygodnie sięgało chwytów z lekko ugiętymi ramionami. Poluzuj boczną śrubę wspornika kluczem 6 mm, ustaw pozycję i dokręć 12–13 Nm. Sprawdź wycentrowanie i brak możliwości obrotu.

6.4 Ergogripy

Wsuń Ergogripy całkowicie na kierownicę, obróć dla podparcia dłoni i dokręć śruby zgodnie z grawerem lub wartością producenta na chwycie. Następnie sprawdź, czy chwytów nie można obrócić ani zsunąć z kierownicy. Po wszystkich regulacjach ponownie sprawdź mocowanie siodełka, kierownicy/wspornika, klamek hamulca i chwytów; następnie wykonaj kontrolę bezpieczeństwa z rozdziału 8.

7 PRAWIDŁOWA JAZDA, HAMOWANIE I ZMIANA BIEGÓW

W tej serii PRO lewa klamka obsługuje hamulec przedni, a prawa tylny. Przed każdą jazdą wykonaj kontrolę bezpieczeństwa z rozdziału 8. PRO 26: Przed pełnym obciążeniem dotrzyj nowe klocki i tarcze zgodnie z rozdziałem 10.6. Przed jazdą w ruchu drogowym poćwicz w miejscu wolnym od pojazdów.

• Do kontrolowanego zatrzymywania używaj stopniowo obu hamulców. Na mokrym lub luźnym podłożu zwiększaj siłę hamowania szczególnie łagodnie.

• Zmniejsz prędkość przed zakrętami i zjazdami; unikaj blokowania kół.

Zmiana biegów PRO 20/24

Obracaj manetkę stopniowo podczas pedałowania z małą siłą. Lżejszy bieg wybierz przed stromym podjazdem.

Zmiana biegów PRO 26

Używaj dźwigni kciukowych stopniowo podczas lekkiego pedałowania. Nie wymuszaj zmiany na postoju przy mocno napiętym łańcuchu.

8 KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA I PLAN KONSERWACJI

Kiedy	Kontrola / czynność
Przed każdą jazdą	☐ Przednie i tylne koło bezpiecznie zamocowane; osie lub szybkozamykacze prawidłowo i całkowicie zabezpieczone. ☐ Kierownica i wspornik są stabilne; kierownica nie może obracać się względem przedniego koła. ☐ Chwyty są mocne i nieuszkodzone; nie mogą się obracać ani zsuwać z kierownicy. ☐ Siodełko i sztyca są stabilne; bez obracania i opadania; oznaczenie MIN/STOP nieprzekroczone. ☐ Pedały zamontowane prawidłowo: R po prawej, L po lewej; oba pewnie dokręcone. ☐ Sprawdź osobno hamulec przedni i tylny; klamki nie mogą dochodzić do chwytów kierownicy. ☐ Biegi zmieniają się prawidłowo; łańcuch pozostaje na zębatkach i nie może przesuwać się w stronę szprych. ☐ Koła obracają się swobodnie; bez nietypowego tarcia, blokowania lub wyraźnego luzu bocznego. ☐ Opony bez widocznych uszkodzeń; ciśnienie w zakresie podanym na boku opony. ☐ Brak pęknięć, odkształceń, nietypowych odgłosów lub luźnych części; w razie nieprawidłowości nie jeździć. ☐ Odblaski / oświetlenie / dzwonek, jeśli wymagane: zamocowane, czyste i sprawne.
Po pierwszych jazdach / po ok. 50 km	Zleć kontrolę i w razie potrzeby regulację połączeń istotnych dla bezpieczeństwa, mocowania kół, napięcia szprych/centrowania, hamulców i przerzutki (przerzutka 10.4, V-Brake 10.5, hydrauliczne hamulce tarczowe PRO 26 10.6).
Po upadku/uderzeniu	Nie używaj roweru, dopóki rama, widelec, koła, kierownica/wspornik, hamulce i napęd nie zostaną sprawdzone pod kątem uszkodzeń.
Regularnie	Kontroluj bieżnik opon, łańcuch, przerzutki, klocki/tarcze lub powierzchnie hamowania, szprychy/bicie kół, korby/suport, połączenia śrubowe i łożyska pod kątem zużycia, luzu lub uszkodzeń.
Co najmniej raz w roku / zależnie od użytkowania	Zalecany jest kompleksowy przegląd bezpieczeństwa w wykwalifikowanym serwisie; przy intensywnym użytkowaniu odpowiednio częściej.

OSTRZEŻENIE: Przy pęknięciach, odkształceniach, uszkodzonych hamulcach, luźnej kierownicy/wsporniku, niepewnym mocowaniu koła lub innych uszkodzeniach związanych z bezpieczeństwem nie używaj roweru do czasu profesjonalnej kontroli i naprawy.

9 CZYSZCZENIE

Rama, kierownica, widelec i koła: używaj ciepłej wody, łagodnego środka i miękkiej ściereczki lub gąbki. Łańcuch i zębatki czyść preparatem do napędu rowerowego, a następnie oszczędnie smaruj.

UWAGA: Nie używaj myjki ciśnieniowej. Nie stosuj kwasów, agresywnych rozpuszczalników ani oleistych środków na powierzchniach hamowania. Olej lub smar na klockach, obręczach lub tarczach może znacznie osłabić hamowanie.

Powierzchnie hamowania obręczy i tarcze czyść czystą wodą lub odpowiednim bezresztkowym środkiem do hamulców. Zanieczyszczone klocki zleć do oceny lub wymiany fachowcowi. Przechowuj rower w suchym miejscu; po kontakcie z solą drogową lub słoną wodą spłucz czystą wodą i dokładnie wysusz. Unikaj długiego przechowywania w wilgotnych pomieszczeniach.

10 KONSERWACJA I REGULACJE

Zalecamy, aby regulacje wykonywała kompetentna osoba dorosła lub wykwalifikowany serwis rowerowy. Jeśli samodzielnie wykonujesz opisane poniżej proste regulacje przerzutki i hamulców V-Brake, zmieniaj tylko jedno ustawienie naraz i rób to małymi krokami. W razie wątpliwości skorzystaj z serwisu rowerowego.

10.1 Opony

Regularnie sprawdzaj opony pod kątem przecięć, pęknięć, ciał obcych i stanu bieżnika. Utrzymuj ciśnienie w zakresie dopuszczonym zarówno dla opony, jak i obręczy; nigdy nie przekraczaj niższej z dwóch podanych wartości maksymalnych. Sprawdzaj ciśnienie manometrem. Przy nietypowo szybkiej utracie ciśnienia zleć sprawdzenie opony, zaworu i dętki.

Sprawdzenie ułożenia opony: Jeżeli koło podczas obracania wygląda na nierówne, najpierw sprawdź, czy bije sama obręcz, czy tylko opona jest nierówno osadzona. Ciągła linia kontrolna na boku opony przy obręczy powinna po obu stronach przebiegać możliwie równomiernie i równolegle do krawędzi obręczy. Jeśli przebiega nierówno, spuść prawie całe powietrze, ostrożnie dociskaj/ugniataj oponę na całym obwodzie do właściwego położenia, a następnie powoli napompuj ją w dopuszczalnym zakresie ciśnienia. W razie potrzeby powtórz. Jeśli linia nadal jest wyraźnie nierówna lub opona nie siedzi pewnie na obręczy, nie używaj roweru i zleć kontrolę opony/obręczy.

10.2 Łańcuch

Utrzymuj łańcuch czysty i lekko nasmarowany. Po czyszczeniu, jeździe w deszczu lub gdy łańcuch pracuje sucho albo głośno, nałóż niewielką ilość odpowiedniego smaru do łańcuchów rowerowych i usuń jego nadmiar. Smar trzymaj z dala od powierzchni hamowania. Napięcie łańcucha zapewnia tylna przerzutka. Jeśli łańcuch zwisa, spada lub się zacina, nie używaj roweru i zleć kontrolę napędu. Nadmierne zużycie lub wydłużenie sprawdzaj odpowiednio wcześnie.

Pozostałe łożyska i przeguby, takie jak piasty, pedały, stery, suport i przeguby przerzutki, zlecaj co najmniej raz w roku lub częściej, zależnie od intensywności użytkowania, do kontroli pod kątem płynności pracy, luzów i nietypowych odgłosów. Czyszczenie i smarowanie tych elementów odpowiednim środkiem do rowerów zlecaj wykwalifikowanemu personelowi zgodnie z zaleceniami producenta danego komponentu.

10.3 Kierownica, stery i widelec

W razie luzu, trzasków, wyczuwalnego oporu, uszkodzenia po upadku lub skrzywionej kierownicy nie używaj roweru i zleć sprawdzenie sterów/widelca.

WYREGULOWANE FABRYCZNIE
Przerzutka i hamulce V-Brake są regulowane i precyzyjnie ustawiane przed wysyłką. Ponowna regulacja podstawowa zwykle nie jest potrzebna. W PRO 20/24 przedni hamulec jest jedynie rozpięty na czas transportu, ponieważ przednie koło montuje się oddzielnie. Po zamontowaniu koła ponownie zapnij hamulec i sprawdź jego działanie. Rozdziały 10.4 i 10.5 są potrzebne tylko wtedy, gdy przerzutka lub hamulce nie działają zadowalająco albo gdy potrzebna jest dodatkowa regulacja precyzyjna.

10.4 Przerzutki – patrz G8

Jeżeli potrzebna jest regulacja precyzyjna, postępuj w następujący sposób. Przerzutka może wymagać niewielkiej korekty po pierwszych jazdach, podczas użytkowania, po transporcie lub po upadku. **PRO 20:** microSHIFT RD-M21SS z manetką obrotową · **PRO 24:** SRAM X4 (RD-X4-A1) z manetką obrotową · **PRO 26:** SRAM X5 (RD-X5-A1) z manetką typu trigger. Lekko ukośny przebieg łańcucha na największej lub najmniejszej zębatce jest normalny. Regulacja jest potrzebna, gdy łańcuch hałasuje, przeskakuje lub nie wchodzi na wybraną zębatkę.

1. Napięcie linki – patrz G8: Unieś tylne koło tak, aby mogło się swobodnie obracać, kręć korbą do przodu i przełącz wszystkie biegi. Jeśli łańcuch wolno przechodzi na większą zębatkę, obracaj regulator linki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara; napięcie linki wzrasta. Jeśli wolno przechodzi na mniejszą zębatkę, obracaj regulator zgodnie z ruchem wskazówek zegara; napięcie maleje. Zmieniaj ustawienie tylko o ok. ¼ obrotu i ponownie sprawdzaj zmianę biegów.

2. Ogranicznik H – najmniejsza zębatka: Przełącz na najmniejszą zębatkę. Patrząc od tyłu, wyrównaj środek górnego kółka prowadzącego z zewnętrzną krawędzią najmniejszej zębatki. Jeśli łańcuch może spaść na zewnątrz, wkręcaj śrubę H małymi krokami zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Jeśli najmniejszej zębatki nie da się osiągnąć mimo prawidłowego napięcia linki, wykręcaj śrubę H przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

3. Ogranicznik L – największa zębatka: Ostrożnie przełącz na największą zębatkę. Górne kółko prowadzące powinno znajdować się pod największą zębatką. Jeśli przerzutka może przesunąć się za daleko w stronę szprych, wkręcaj śrubę L zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Jeśli największej zębatki nie da się osiągnąć mimo prawidłowego napięcia linki, wykręcaj śrubę L przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Reguluj tylko małymi krokami.

4. Śruba B: Na największej zębatce sprawdź odstęp między najwyższymi zębami zębatki a górnym kółkiem prowadzącym: PRO 20 = 5–6 mm, PRO 24/26 = ok. 6 mm. Śrubę B reguluj tylko w razie potrzeby i małymi krokami.

5. Kontrola końcowa: Kilkakrotnie przełącz wszystkie biegi w obu kierunkach. Łańcuch powinien cicho pracować na wybranej zębatce i nie może spadać na zewnątrz ani zbliżać się do szprych. Następnie wykonaj ostrożną jazdę próbną w miejscu bez ruchu drogowego.

OSTRZEŻENIE: Jeśli po upadku lub uderzeniu przerzutka albo hak przerzutki jest widocznie wygięty, nie kompensuj tego śrubami regulacyjnymi. Jeżeli nie da się prawidłowo wyregulować zmiany biegów lub łańcuch/przerzutka mogą dotknąć szprych, nie używaj roweru i zleć fachową kontrolę.

10.5 V-Brake PRO 20/24 – patrz G9–G10

Jeżeli po montażu lub podczas użytkowania potrzebna jest precyzyjna regulacja hamulców V-Brake, postępuj w następujący sposób. Przed regulacją sprawdź, czy koło jest prawidłowo osadzone. Klocki muszą być ustawione centralnie i równolegle na powierzchni hamującej obręczy; nie mogą dotykać opony ani wystawać poniżej powierzchni hamującej. Wymień klocki hamulcowe przed osiągnięciem linii zużycia.

1. Napięcie linki – patrz G6 i G10: Jeśli oba klocki są ustawione równo, ale skok klamki jest zbyt duży, wykręcaj regulator przy klamce przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Napięcie linki wzrasta, a klocki zbliżają się do obręczy. Jeśli oba klocki ocierają lub skok klamki jest zbyt mały, wkręcaj regulator zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Reguluj tylko o ok. ¼ obrotu. Nie wykręcaj całkowicie regulatora; musi pozostać wkręcony w klamkę hamulca na co najmniej trzy pełne obroty. Jeśli zakres regulacji jest niewystarczający, wkręć regulator o kilka obrotów, poluzuj zacisk linki, skoryguj napięcie podstawowe i dokręć zacisk momentem podanym w rozdziale 5.

2. Centrowanie hamulca – patrz G10: Jeśli ociera tylko jeden klocek mimo prawidłowego osadzenia koła, wkręcaj małymi krokami śrubę centrującą po stronie ocierającego klocka. Zwiększa to napięcie sprężyny po tej stronie i odsuwa ramię hamulca od obręczy. W razie potrzeby lekko wykręć śrubę po przeciwnej stronie. Po każdej zmianie kilka razy naciśnij klamkę i sprawdź swobodny obrót koła. Śrub centrujących używaj dopiero po prawidłowym ustawieniu podstawowego napięcia linki.

Zużycie obręczy: Boki obręczy są powierzchniami hamującymi. Regularnie sprawdzaj wskaźnik zużycia, jeśli występuje. Jeśli przestaje być widoczny albo obręcz ma głębokie rowki, pęknięcia lub odkształcenia, nie używaj roweru i zleć wymianę obręczy lub koła.

OSTRZEŻENIE: Jeśli hamulec jest uszkodzony, linka postrzępiona lub nie można niezawodnie ustawić hamulca, nie używaj roweru i skorzystaj z wykwalifikowanego serwisu rowerowego.

10.6 Hydrauliczne hamulce tarczowe PRO 26 – TEKTRO HD-M275

UWAGA: Tarcze/zaciski mogą być bardzo gorące. Dotykaj dopiero po ostygnięciu.

Przed każdą jazdą sprawdź przewody, zaciski i tarcze hamulcowe pod kątem uszkodzeń, wycieków i nietypowych odgłosów. Nowe klocki i tarcze dotrzyj przed pełnym obciążeniem w miejscu bez ruchu drogowego, wykonując 20–30 kontrolowanych hamowań; początkowo skuteczność hamowania może być mniejsza.

Przed każdą jazdą sprawdzaj klocki hamulcowe pod kątem zużycia i zabrudzenia. TEKTRO wymaga wymiany, gdy łączna grubość materiału ciernego i płytki nośnej wynosi 2,2 mm lub mniej albo gdy klocek jest zanieczyszczony olejem lub smarem. Tarcze o początkowej grubości 1,8 mm wymień po osiągnięciu 1,5 mm. Układ hydrauliczny zlecaj do kontroli lub serwisu wykwalifikowanemu personelowi co najmniej co 6 miesięcy, a przy intensywnym użytkowaniu wcześniej.

OSTRZEŻENIE: Nie wykonuj samodzielnie prac przy przewodach hydraulicznych, zaciskach, płynie hamulcowym ani odpowietrzaniu. Przy wycieku, nietypowo dużym skoku klamki, uszkodzonym przewodzie lub słabszym hamowaniu nie używaj roweru i zleć kontrolę wykwalifikowanemu serwisowi. PRO 26: Nie naciskaj klamek hamulców hydraulicznych, gdy rower jest odwrócony kołami do góry. Po ustawieniu roweru w normalnej pozycji naciśnij kilkakrotnie obie klamki i sprawdź działanie hamulców. Nie jedź, jeśli klamki nie stawiają wyraźnego oporu.

10.7 CZĘŚCI ZAMIENNE, ZUŻYCIE I ZMĘCZENIE MATERIAŁU

W przypadku elementów istotnych dla bezpieczeństwa używaj wyłącznie oryginalnych części lub części wyraźnie zatwierdzonych przez producenta. Opony i dętki muszą być zgodne pod względem rozmiaru/ETRTO i ciśnienia; klocki muszą pasować do danego układu i powierzchni hamowania. Typowe części zużywające się: opony i dętki, klocki hamulcowe, powierzchnie hamowania/obręcze (PRO 20/24), tarcze (PRO 26), linki i pancerze hamulców oraz przerzutek, łańcuch, zębatki/kaseta, tarcza mechanizmu korbowego, łożyska i chwyty.

Regularnie kontroluj szprychy/koła oraz korby/suport pod kątem mocowania, luzu, uszkodzeń i nietypowych odgłosów; przy nieprawidłowościach skorzystaj z serwisu.

Szprychy i centrowanie koła: Obciążenia transportowe i pierwszy okres użytkowania mogą nieznacznie zmienić napięcie szprych. Jeśli koło wygląda na nierówne, najpierw sprawdź ułożenie opony zgodnie z rozdziałem 10.1. Jeśli sama krawędź obręczy lub powierzchnia hamująca wyraźnie porusza się na boki albo góra–dół, lub pojedyncze szprychy są wyraźnie luźniejsze od sąsiednich, zleć fachową kontrolę i wycentrowanie koła.

OSTRZEŻENIE: Nie dokręcaj pojedynczych szprych przypadkowo. Duże różnice napięcia mogą pogorszyć centrowanie i dodatkowo obciążyć szprychy lub obręcz.

OSTRZEŻENIE: Jak wszystkie elementy mechaniczne, rower podlega zużyciu i dużym obciążeniom. Pęknięcia, głębokie zarysowania, odkształcenia lub nietypowe odbarwienia w mocno obciążonych miejscach mogą oznaczać koniec okresu użytkowania elementu. Nie używaj roweru do czasu profesjonalnej kontroli.

10.8 WYMIANA KOŁA / DĘTKI

Opona/dętka: całkowicie spuść powietrze, plastikowymi łyżkami do opon zdejmij jedną stopkę opony z obręczy i używaj tylko zgodnych opon/dętek (rozmiar/ETRTO/ciśnienie). Lekko napompuj dętkę, włóż bez skręcania i przyszczypnięcia, osadź obie stopki, powoli napompuj i sprawdź ułożenie. Koło przednie wg 5.3/5.4; PRO 20/24: zapnij V-Brake; PRO 26: wprowadź tarczę między klocki i nie naciskaj klamki przy zdjętym kole. Koło tylne: najmniejsza zębatka; PRO 20/24: rozepnij V-Brake; poluzuj obie śruby osi imbusem 5 mm, odciągnij przerzutkę, zdejmij łańcuch i koło. Montaż: łańcuch na najmniejszej zębatce, tarcza PRO 26 między klockami, koło prosto w obu hakach ramy, śruby osi 8 Nm, V-Brake PRO 20/24 zapięty. Sprawdź mocowanie, obrót, hamulec i zmianę biegów; w razie wątpliwości serwis.

11 OCHRONA ŚRODOWISKA I UTYLIZACJA

Elementy opakowania segreguj zgodnie z lokalnymi zasadami i korzystaj z dostępnych systemów recyklingu. Zużytego roweru nie wyrzucaj do odpadów domowych; oddaj go do punktu zbiórki/recyklingu lub odpowiedniego sprzedawcy.

12 DOBROWOLNA GWARANCJA PRODUCENTA

Gwarant: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Niemcy · service@pcb-bikes.com.

Dla PRO 20/24/26: od daty zakupu 5 lat gwarancji na ramę, widelec, kierownicę i wspornik przy wadach materiałowych/produkcyjnych oraz 2 lata na pozostałe elementy montowane seryjnie. Wyłączone są normalne zużycie, szczególnie części z 10.7, oraz szkody wskutek niewłaściwego użytkowania, wypadku, przeciążenia, braku konserwacji lub nieprzewidzianych modyfikacji.
Obszar: UE/EOG i Szwajcaria. Zgłoszenie do sprzedawcy lub service@pcb-bikes.com z dowodem zakupu, numerem ramy i opisem; mogą być wymagane zdjęcia. Nie wysyłaj roweru bez uzgodnienia. Zasadne roszczenie: bezpłatna naprawa lub wymiana elementu, według naszego wyboru.
Ustawowe prawa wobec sprzedawcy pozostają nieograniczone i można z nich korzystać bezpłatnie.

SV SVENSKA

SV	SVENSKA · BRUKSANVISNING

1 REDO FÖR START MED DIN PRO

Nu kör vi! Din PROMETHEUS PRO är gjord för nya äventyr, mer självständighet och massor av cykelglädje. Den här bruksanvisningen hjälper dig med montering, inställning, användning och skötsel så att allt sitter säkert och är rätt inställt från första turen. Den gäller PRO 20, PRO 24 och PRO 26. Cykeln levereras delvis monterad och ska före första turen vara färdigmonterad, anpassad till cyklisten och säkerhetskontrollerad.

VARNING: Läs hela manualen före montering och första användning. Montering och alla inställningar ska utföras av en kunnig vuxen. Kontakta en kvalificerad cykelverkstad om du är osäker.

Spara manualen under cykelns hela livslängd och lämna med den vid överlåtelse. Följ även tydligt tillämpliga anvisningar från tillverkarna av monterade komponenter. Vissa bilder är schematiska eller kommer från en tidigare produktversion; om en bild avviker från text som uttryckligen gäller den aktuella modellen gäller den aktuella texten.

Tillverkare: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Tyskland · service@pcb-bikes.com · www.prometheus-bikes.com. Produkt- eller säkerhetsproblem kan också rapporteras till denna e-postadress. Ramnumret finns på ramens undersida vid vevlagret.

Betydelse av anvisningar

- VARNING markerar en fara som kan leda till allvarlig skada eller dödsfall.
- OBSERVERA markerar en fara eller felaktig användning som kan leda till skada, funktionsfel eller sakskada.
- TIPS markerar användbar information om montering, inställning eller skötsel.

2 SÄKERHET

VARNING: Använd cykeln endast när den är i säkert tekniskt skick. Utför kontrollerna i kapitel 8 före varje tur. Reparera skadade eller osäkra komponenter korrekt innan cykeln används igen.

- Använd lämplig och korrekt inställd cykelhjälm, stadiga halksäkra skor samt synliga, åtsittande kläder.
- Barnet måste fysiskt och mentalt kunna hantera cykeln och bromsarna på ett säkert sätt. Öva först bromsning och växling på en trafikfri plats. Säkerställ lämplig tillsyn av en ansvarig vuxen beroende på ålder och färdighet.
- Ta inte med en extra person. Montera inte motor eller barnsits som inte är avsedd för cykeln. Använd inte cykeln med cykelvagn eller påhängscykel (trailer bike). Ändra inte säkerhetskritiska komponenter på eget initiativ.
- Bogsera eller skjut inte cykeln med bogserlinor eller skjutstänger.
- Efter fall, kollision eller ovanligt ljud ska cykeln stoppas och kontrolleras. Cykla inte vidare vid sprickor, deformation, löst styre, skadade hjul eller nedsatt bromsfunktion.
- Våta, smutsiga, isiga eller lösa underlag samt löv på vägbanan förlänger bromssträckan. Anpassa hastigheten och bromsa i god tid med båda bromsarna.
- Risk för indragning och klämning: håll händer, fingrar, hår, skosnören och löst sittande kläder borta från kedja, kedjedrev, drev, ekrar, bromsskivor och andra rörliga delar. Låt alla rörliga delar stanna helt före underhåll.

VARNING: Håll förpackningspåsar, buntband och lösa smådelar utom räckhåll för barn. Risk för kvävning eller skada.

Användning på allmän väg

Före användning på allmän väg ska nationella regler i användningslandet följas och eventuell obligatorisk utrustning som saknas monteras. Det kan omfatta två oberoende bromsar, ringklocka, belysning och reflexer. I mörker eller dålig sikt får cykeln endast användas med föreskriven, fungerande belysning; reflexer ersätter inte belysning.

3 AVSEDD ANVÄNDNING OCH TEKNISKA GRÄNSER

PROMETHEUS PRO-modellerna är barn- och ungdomscyklar för vardagsbruk, stadskörning, belagda vägar och väl underhållna, lätt ojämna vägar och stigar. Gränsvärdena i tabellen nedan får inte överskridas.

PRO 20	Cykelvikt: ca 7,7 kg Sadelhöjd: 570–730 mm Rek. innerbenslängd: 52 cm Rek. kroppslängd: 115–130 cm Max. totalmassa: 70 kg Max. förare + last: 61 kg Pakethållare: max. 15 kg
PRO 24	Cykelvikt: ca 9,0 kg Sadelhöjd: 690–840 mm Rek. innerbenslängd: 64 cm Rek. kroppslängd: 125–145 cm Max. totalmassa: 80 kg Max. förare + last: 70 kg Pakethållare: max. 15 kg
PRO 26	Cykelvikt: ca 10,5 kg Sadelhöjd: 780–975 mm Rek. innerbenslängd: 69 cm Rek. kroppslängd: 140–165 cm Max. totalmassa: 90 kg Max. förare + last: 78 kg Pakethållare: max. 15 kg

* Ungefärlig vikt enligt produktspecifikationen, utan pedaler. ** Kroppslängder är riktvärden; säker hantering, innerbenslängd och sadelhöjdsintervall är avgörande. *** Max. totalmassa = körklar cykel inklusive monterade tillbehör + förare + last. Följ båda gränserna; tillbehör minskar återstående last. Med vågrät sadel mäts lodrätt från marken till sadelns ovansida i sadelstolpens linje; minimum utan röd bakreflex, maximum till markeringen för minsta insticksdjup.

En kompatibel PROMETHEUS PRO-pakethållare får belastas med max. 15 kg; lasten räknas till förare + last och totalmassan. Fäst bagaget säkert, håll lösa remmar borta från hjul/drivlina, täck inte reflexer/ljus och beakta ändrade kör-/bromsegenskaper.

TIPS: För en grundläggande storlekskontroll mäts innerbenslängden barfota eller med tunna skor. Håll en bok vågrätt med lätt tryck i grenen och mät lodrätt till golvet.

Icke avsedd användning

- Inte avsedd för hopp, tricks, bikeparks, downhill, tävling eller jämförbar extrem belastning.
- Inte avsedd för vuxna eller mer än en cyklist.
- Inte avsedd för montering av barnsits eller motor eller för användning med cykelvagn eller påhängscykel (trailer bike).

Icke avsedd användning, felaktig montering, icke avsedda ändringar eller bristande underhåll kan försämra säkerheten och orsaka sakskada eller allvarliga personskador. Lagstadgade rättigheter påverkas inte.

4 VIKTIGA KOMPONENTER

• Ram: lätt aluminiumram; kontrollera regelbundet sprickor, bucklor och deformation.

• Gaffel och styrlager: styr framhjulet och ska fungera lätt utan glapp.

• Styre/styrstam: används för styrning och ska vara centrerade, vridsäkra och åtdragna med angivet moment.

• Däck: håll trycket inom intervallet på däcksidan; kontrollera skick och mönster regelbundet.

• PRO 20/24: två fälgbromsar (V-bromsar). PRO 26: hydrauliska skivbromsar TEKTRO HD-M275 fram och bak.

• Drivlina och växlar: kedja, framdrev, bakdrev och bakväxel överför trampkraften. Växla med lätt pedaltryck och tvinga inte växlingen.

5 MONTERING FÖRE FÖRSTA TUREN

VARNING: Dra åt säkerhetskritiska förband med angivna moment. Det medföljande multiverktyget innehåller de nyckel-/insexstorlekar som behövs för monteringen, men ersätter inte en momentnyckel när ett åtdragningsmoment anges.

Skruvförband	Åtdragningsmoment
Styrklämma vid styrstammen	5 Nm
Spännaxel framhjul PRO 20/24 (5 mm insex)	7 Nm
Bakaxelskruvar PRO 20/24/26 (5 mm insex)	8 Nm
Pedaler	30–35 Nm
Fäste bromskloss V-broms PRO 20/24	6–8 Nm
Fäste bromsvajer V-broms PRO 20/24	6–8 Nm
Sidobult justerbar styrstam	12–13 Nm
Bromshandtagets klämma	6–8 Nm
Säkringsskruv för sadelstolpsklämma (5 mm insex)	7 Nm
Sadel till sadelstolpe	4 Nm

Angivna enskilda värden är målvärden; angivna intervall ska följas. Om en tydligt tillämplig tillverkaruppgift eller märkning på den monterade komponenten avviker gäller komponentens uppgift. Använd en lämplig och korrekt fungerande momentnyckel för föreskrivna åtdragningsmoment.

5.1 Uppackning

1. Ta försiktigt ut cykel och lösa delar ur kartongen. Klipp buntband utan att skada däck, bromsslangar/-vajrar, växelvajrar eller lack.

2. Ta bort allt emballage och transportskydd. Ta bort eventuell plastskyddsskiva vid bakväxeln.

3. Notera ramnumret och kontrollera alla delar för synliga transportskador.

5.2 Montera styret – se G2

1. Rikta gaffeln i färdriktningen. Lossa de fyra bultarna i styrstammens frontplatta med 4 mm insexnyckel och ta bort plattan.

VARNING – Vajer-/slangdragning, se G1: PRO 20/24: Dra växelvajern på höger sida om styrröret i färdriktningen och bakbromsvajern på vänster sida. PRO 26: Dra växelvajern och bromsslangen på vänster sida om styrröret i färdriktningen. Vajrar och slangar får inte vara vikta, tvinnade eller spända.

2. Placera styret centrerat med hjälp av graveringarna. Sätt tillbaka frontplattan; dra först lätt och därefter jämnt korsvis.

3. Dra styrklämmans skruvar till 5 Nm. Kontrollera att styret inte kan vridas.

5.3 Framhjul PRO 20/24 – spännaxel med insex (5 mm) – se G3

1. Ta bort transportskydd från gaffel och framhjul. Följ däckets markering ROTATION →.

2. Sätt framhjulet helt och centrerat i gaffeländarna. Placera spännaxeln med insex korrekt genom navet.

3. Dra spännaxeln till 7 Nm med en 5 mm insexnyckel. Kontrollera att hjulet sitter helt i gaffeländarna på båda sidor och är säkert fastsatt.

4. Pressa ihop bromsarmarna och haka i bromsvajern. Snurra hjulet och kontrollera bromsfunktionen.

5.4 Framhjul PRO 26 – snabbspänningsspak / skivbroms

VARNING: Tryck inte på det hydrauliska bromshandtaget när framhjulet är demonterat. Förorena inte bromsskiva eller belägg med olja eller fett.

1. Ta bort transportskydd från gaffel och bromsok. Sätt i hjulet så att bromsskivan löper rent mellan beläggen.

2. För snabbspännaren genom navet. Justera muttern så att spaken ger tydligt motstånd under andra halvan av stängningsrörelsen.

3. Stäng spaken helt. Den får inte ligga an mot eller kollidera med andra delar. Kontrollera fastsättning, fri rotation och bromsfunktion.

5.5 Montera pedaler – se G4

1. Applicera ett tunt lager lämpligt monteringsfett på pedalernas gängor före montering. Montera pedal R på höger sida i färdriktningen och skruva medurs. Montera pedal L på vänster sida och skruva moturs i vänstergängan.

2. Starta båda pedalerna rakt för hand för att undvika gängskador och dra därefter till 30–35 Nm.

5.6 Montera sadel – se G5

1. Öppna sadelklämmans snabbspänningsspak, för in sadelstolpen försiktigt och ställ höjden. MIN/STOP-markeringen får aldrig synas ovanför sadelröret.

2. Justera muttern med snabbspänningsspaken öppen så att ett tydligt motstånd känns under den andra halvan av stängningsrörelsen. Stäng spaken helt. Sadeln får inte vridas eller sjunka vid kraftig belastning.

3. För extra säkring, dra åt sadelstolpsklämmans skruv till 7 Nm med en 5 mm insexnyckel.

4. Om sadelns position eller vinkel ändras, ställ först sadeln ungefär vågrätt och kläm sadelrälsen endast inom tillåtet klämområde. Dra därefter åt sadelklämman på sadelstolpen till 4 Nm. Kontrollera att sadeln inte kan vridas eller förskjutas.

5.7 Monteringskontroll

Kontrollera alla förband som monterats eller lossats under slutmonteringen och dra åt med angivna moment. Kontrollera fabriksmonterade komponenter avseende fastsättning och synliga skador. Kontrollera bromsar, hjul, styre, sadel, pedaler och växlar fullt ut före första turen.

6 ANPASSA CYKELN TILL BARNET

6.1 Sadelhöjd

Ställ sadeln inom tillåtet intervall: PRO 20 570–730 mm, PRO 24 690–840 mm, PRO 26 780–975 mm. I normal körposition ska benet vara nästan sträckt men inte låst när pedalen är längst ned. Vid de första övningsturerna kan sadeln sänkas inom intervallet om bromsar och styre fortfarande nås säkert.

VARNING: Beakta sadelstolpens minsta insticksdjup. MIN/STOP-markeringen får inte synas ovanför sadelröret.

6.2 Bromshandtag, räckvidd och vinkel – se G6

Justera räckvidden så att barnet säkert når bromshandtagen. Även vid hård bromsning får bromshandtaget inte nå handtaget; skruva inte ut justerskruvarna helt. För att justera vinkeln, lossa klämskruven lätt och ställ bromshandtaget så att handled och underarm är så raka som möjligt. Dra därefter åt klämskruven till 6–8 Nm.

6.3 Styre och justerbar styrstam – se G7

Ställ läge och vinkel så att barnet bekvämt når handtagen med lätt böjda armar. Lossa styrstammens sidobult med 6 mm insexnyckel, justera och dra till 12–13 Nm. Kontrollera centrering och vridsäkerhet.

6.4 Ergogrips

Skjut Ergogrips helt in på styret, vrid dem så att handflatorna stöds och dra klämskruvarna enligt gravering eller tillverkaruppgift på handtaget. Kontrollera därefter att handtagen inte kan vridas eller dras av styret. Efter alla justeringar ska sadel, styre/styrstam, bromshandtag och handtag kontrolleras på nytt så att de sitter fast; utför därefter säkerhetskontrollen i kapitel 8.

7 KÖRA, BROMSA OCH VÄXLA KORREKT

Vänster bromshandtag bromsar fram, höger bak. Kontrollera enligt kapitel 8 före varje tur. PRO 26: kör in nya belägg/skivor enligt 10.6. Öva i trafikfri miljö.

- Bromsa med båda bromsarna; på vått eller löst underlag mjukt och tidigt.
- Sänk hastigheten före kurvor och utförslut; undvik låsta hjul.
- Växling: PRO 20/24 vridreglage, PRO 26 tumreglage. Växla stegvis under lätt trampning, välj lättare växel före brant backe och tvinga inte växling under hög kedjespänning.

8 SÄKERHETSKONTROLL OCH UNDERHÅLLSPLAN

När	Kontroll / åtgärd
Före varje tur	☐ Fram- och bakhjul säkert fastsatta; axlar eller snabbspännare korrekt och helt låsta. ☐ Styre och styrstam sitter fast; styret får inte kunna vridas i förhållande till framhjulet. ☐ Handtagen sitter fast och är oskadade; de får inte kunna vridas eller dras av styret. ☐ Sadel och sadelstolpe sitter fast; ingen vridning eller nedsjunkning; MIN/STOP-markeringen får inte överskridas. ☐ Pedaler korrekt monterade: R till höger, L till vänster; båda ordentligt åtdragna. ☐ Testa fram- och bakbroms separat; bromshandtagen får inte kunna dras hela vägen in till handtagen. ☐ Växlingen fungerar korrekt; kedjan löper säkert på dreven och får inte röra sig mot ekrarna. ☐ Hjulen roterar fritt; inget ovanligt skrap, blockering eller tydligt sidospel. ☐ Däcken utan synliga skador; lufttryck inom intervallet som anges på däcksidan. ☐ Inga sprickor, deformationer, ovanliga ljud eller lösa delar; cykla inte om något verkar fel. ☐ Reflexer / belysning / ringklocka, om det krävs: ordentligt fastsatta, rena och funktionsdugliga.
Efter de första turerna / efter ca 50 km	Låt säkerhetskritiska skruvförband, hjulinfästning, ekerspänning/hjulriktning, bromsar och växlar kontrolleras och vid behov justeras (se 10.4–10.6).
Efter fall/stöt	Använd inte cykeln förrän ram, gaffel, hjul, styre/styrstam, bromsar och drivlina har kontrollerats för skador.
Regelbundet	Kontrollera däckmönster, kedja, växlar, bromsbelägg/skivor eller bromsytor, ekrar/hjulrundgång, vevar/vevlager, skruvförband och lager för slitage, glapp eller skador.
Minst årligen / beroende på användning	En fullständig säkerhetskontroll hos kvalificerad cykelverkstad rekommenderas; oftare vid intensiv användning.

VARNING: Använd inte cykeln vidare vid sprickor, deformation, skadade bromsar, löst styre/styrstam, osäker hjulinfästning eller annan säkerhetskritisk skada innan den har kontrollerats och reparerats professionellt.

9 RENGÖRING

Rengör ram, styre, gaffel och hjul med varmt vatten, milt rengöringsmedel och mjuk trasa eller svamp. Rengör kedja och drev med lämpligt cykelrengöringsmedel och smörj sparsamt efteråt.

OBSERVERA: Använd inte högtryckstvätt. Använd inte syror, aggressiva lösningsmedel eller oljiga rengöringsmedel på bromsytor. Olja eller fett på bromsbelägg, fälgens bromsyta eller bromsskivor kan kraftigt minska bromsverkan.

Rengör fälgens bromsytor och bromsskivor med rent vatten eller lämplig restfri bromsrengöring. Låt förorenade bromsbelägg bedömas eller bytas av fackpersonal. Förvara cykeln torrt; efter kontakt med vägsalt eller saltvatten, skölj med rent vatten och torka helt. Undvik långvarig förvaring i fuktiga utrymmen.

10 UNDERHÅLL OCH INSTÄLLNINGAR

Vi rekommenderar att inställningar utförs av en kunnig vuxen eller en kvalificerad cykelverkstad. Om de enkla växel- och V-bromsjusteringarna nedan görs själv, ändra endast en inställning i taget och arbeta i små steg. Vid osäkerhet, anlita en kvalificerad cykelverkstad.

10.1 Däck

Kontrollera regelbundet däcken för skärskador, sprickor, främmande föremål och tillräckligt mönster. Håll trycket inom de tillåtna intervallen för både däck och fälg; överskrid aldrig det lägre av de två angivna maxtrycken. Kontrollera trycket med manometer. Vid ovanligt snabb tryckförlust ska däck, ventil och slang kontrolleras.

Kontrollera att däcket sitter rätt: Om ett hjul ser ut att gå ojämnt, kontrollera först om själva fälgen är skev eller om bara däcket sitter ojämnt. Den genomgående kontrollinjen på däcksidan nära fälgen ska på båda sidor löpa så jämnt och parallellt med fälgkanten som möjligt. Om den är ojämn, släpp ut nästan all luft, tryck/massera däcket försiktigt runt hela omkretsen till rätt läge och pumpa sedan långsamt upp det inom tillåtet tryckområde. Upprepa vid behov. Om kontrollinjen fortfarande är tydligt ojämn eller däcket inte sitter säkert på fälgen, använd inte cykeln och låt däck/fälg kontrolleras.

10.2 Kedja

Håll kedjan ren och lätt smord. Efter rengöring, körning i våta förhållanden eller när kedjan går torrt eller låter, applicera sparsamt ett lämpligt kedjesmörjmedel för cyklar och torka bort överskottet. Håll smörjmedel borta från bromsytor. Kedjespänningen upprätthålls av bakväxeln. Om kedjan hänger, hoppar av eller kärvar ska cykeln inte användas och drivlinan kontrolleras. Låt kontrollera kraftigt slitage eller kedjeförlängning i god tid.

Låt övriga lager och ledpunkter, såsom nav, pedaler, styrlager, vevlager och växelns leder, kontrolleras minst en gång per år eller oftare beroende på användning med avseende på lätt gång, glapp och ovanliga ljud. Låt fackkunnig personal rengöra och smörja dessa komponenter enligt respektive komponenttillverkares anvisningar med ett lämpligt cykelsmörjmedel.

10.3 Styre, styrlager och gaffel

Vid glapp, knäppning, tröghet, fallskada eller vridet styre ska cykeln inte användas; låt fackpersonal kontrollera styrlager och gaffel.

JUSTERAT PÅ FABRIKEN
Växlar och V-bromsar justeras och finjusteras före leverans. En ny grundinställning behövs normalt inte. På PRO 20/24 är frambromsen endast urkopplad för transport eftersom framhjulet monteras separat. Efter montering av framhjulet ska bromsen kopplas in igen och funktionen kontrolleras. Kapitel 10.4 och 10.5 är bara relevanta om växlar eller broms inte fungerar tillfredsställande eller om ytterligare finjustering önskas.

10.4 Växlar – se G8

Om finjustering behövs, gör så här. Växlarna kan behöva en mindre efterjustering efter de första turerna, vid användning, efter transport eller efter ett fall. **PRO 20:** microSHIFT RD-M21SS med vridreglage · **PRO 24:** SRAM X4 (RD-X4-A1) med vridreglage · **PRO 26:** SRAM X5 (RD-X5-A1) med triggerreglage. En något sned kedjelinje på största eller minsta drevet är normal. Justering behövs om kedjan rasslar, hoppar eller inte når ett drev.

1. Vajerspänning – se G8: Låt bakhjulet rotera fritt, veva framåt och växla genom alla växlar. Om kedjan går långsamt till ett större drev, vrid justerhylsan moturs; vajerspänningen ökar. Om den går långsamt till ett

mindre drev, vrid justerhylsan medurs; vajerspänningen minskar. Ändra bara cirka ¼ varv åt gången och prova igen.

2. H-begränsning – minsta drevet: Växla till minsta drevet. Sett bakifrån ska mitten av den övre styrtrissan linjera med ytterkanten på minsta drevet. Om kedjan kan gå förbi drevet utåt, skruva in H-skruven medurs i små steg. Om minsta drevet inte nås trots rätt vajerspänning, skruva ut H-skruven moturs.

3. L-begränsning – största drevet: Växla försiktigt till största drevet. Den övre styrtrissan ska stå under största drevet. Om bakväxeln kan röra sig för långt mot ekrarna, skruva in L-skruven medurs. Om största drevet inte nås trots rätt vajerspänning, skruva ut L-skruven moturs. Arbeta endast i små steg.

4. B-skruv: På största drevet, kontrollera avståndet mellan drevets högsta tänder och den övre styrtrissan: PRO 20 = 5–6 mm, PRO 24/26 = ca 6 mm. Justera B-skruven endast vid behov och i små steg.

5. Slutkontroll: Växla flera gånger genom alla växlar i båda riktningarna. Kedjan ska löpa tyst på valt drev och får varken hoppa utåt eller gå mot ekrarna. Gör därefter en försiktig provtur på en trafikfri plats.

VARNING: Om bakväxeln eller växelörat är synligt böjt efter ett fall eller slag, kompensera inte med justerskruvarna. Om växlarna inte kan ställas in korrekt eller kedja/bakväxel kan komma i kontakt med ekrarna, använd inte cykeln och låt den kontrolleras fackmässigt.

10.5 V-bromsar PRO 20/24 – se G9–G10

Vid finjustering efter montering eller under användning, kontrollera först att hjulet sitter korrekt. Bromsklossarna ska sitta centrerat och parallellt mot fälgens bromsyta och får varken vidröra däcket eller sticka nedanför bromsytan. Byt bromsklossarna före slitlinjen.

1. Vajerspänning – se G6 och G10: Om båda bromsklossarna står jämnt men bromshandtagets rörelse är för lång, skruva ut justerhylsan vid bromshandtaget moturs. Vajerspänningen ökar och klossarna kommer närmare fälgen. Om båda klossarna ligger an eller rörelsen är för kort, skruva in justerhylsan medurs. Justera bara cirka ¼ varv åt gången. Skruva inte ut justerhylsan helt; den måste vara inskruvad minst tre hela varv i bromshandtaget. Om justerområdet inte räcker, skruva in hylsan några varv, lossa bromsvajerns klämskruv, korrigera grundspänningen och dra åt med momentet som anges i kapitel 5.

2. Centrera bromsen – se G10: Om bara en bromskloss ligger an trots att hjulet sitter rätt, skruva in centreringsskruven på den sida som ligger an, i små steg. Fjäderspänningen ökar då på den sidan och bromsarmen rör sig bort från fälgen. Vid behov kan skruven på motsatt sida skruvas ut något. Efter varje ändring, tryck in bromshandtaget flera gånger och kontrollera att hjulet går fritt. Använd centreringsskruvarna först när den grundläggande vajerspänningen är korrekt.

Fälgslitage: Fälgsidorna är bromsytor. Kontrollera regelbundet en eventuell slitageindikator. Om den inte längre syns eller om fälgen har djupa spår, sprickor eller deformationer, använd inte cykeln och låt fälg eller hjul bytas.

VARNING: Om bromsen är skadad, vajern fransig eller bromsen inte kan ställas in tillförlitligt, använd inte cykeln och kontakta en kvalificerad cykelverkstad.

10.6 Hydrauliska skivbromsar PRO 26 – TEKTRO HD-M275

OBSERVERA: Bromsskivor/-ok kan bli mycket heta. Rör först efter avsvalning.

Kontrollera före varje tur bromsslangar, bromsok och bromsskivor för skador, läckage och ovanliga ljud. Kör in nya bromsbelägg och bromsskivor före full belastning på en trafikfri plats med 20–30 kontrollerade inbromsningar; bromsverkan kan vara lägre i början.

Kontrollera bromsbeläggen för slitage och förorening före varje tur. TEKTRO anger byte när den sammanlagda tjockleken av friktionsmaterial och stödplatta är 2,2 mm eller mindre, eller om belägget har förorenats av olja eller fett. Byt bromsskivor med ursprunglig tjocklek 1,8 mm när de når 1,5 mm. Låt kvalificerad personal kontrollera eller serva hydraulsystemet minst var 6:e månad och tidigare vid intensiv användning.

VARNING: Utför inte själv arbete på hydraulslangar, bromsok, bromsvätska eller luftning. Vid läckage, ovanligt lång handtagsrörelse, skadad slang eller minskad bromsverkan ska cykeln inte användas och bromsen kontrolleras av kvalificerad personal. PRO 26: Använd inte de hydrauliska bromsarna när cykeln står upp och ned. När cykeln ställts rätt, tryck in båda bromshandtagen flera gånger och kontrollera funktionen. Kör inte om bromshandtagen saknar en fast tryckpunkt.

10.7 RESERVDELAR, SLITAGE OCH MATERIALUTMATTNING

För säkerhetskritiska komponenter: använd endast originaldelar eller uttryckligen godkända delar. Däck/slang ska passa storlek/ETRTO och tryck; bromsbelägg ska passa bromssystem och bromsyta.

Typiska slitdelar: däck/slang, bromsklossar/-belägg, bromsytor/fälgar (PRO 20/24), bromsskivor (PRO 26), broms-/växelvajrar med höljen, kedja, drev/kassett, kedjedrev, lager och handtag. Kontrollera regelbundet ekrar/hjul samt vevar/vevlager för fastsättning, glapp, skador och ovanliga ljud; kontakta verkstad vid avvikelse.

Ekrar och hjulriktning: Transport och första användning kan ändra ekerspänningen. Går hjulet ojämnt, kontrollera först däcket enligt 10.1. Rör sig fälgkant/bromsyta tydligt i sid- eller höjdled, eller är enstaka ekrar klart lösare än intilliggande, låt hjulet kontrolleras och riktas fackmässigt.

VARNING: Dra inte åt enskilda ekrar på måfå. Kraftigt ojämn ekerspänning kan försämra hjulriktningen och belasta ekrar eller fälg ytterligare.

VARNING: Cykeln utsätts för slitage och belastning. Sprickor, djupa repor, deformation eller ovanlig missfärgning i hårt belastade områden kan visa att en komponent nått slutet av sin livslängd. Använd inte cykeln före fackmässig kontroll.

10.8 BYTE AV HJUL / SLANG

Däck/slang: släpp ut all luft, lyft av ena däckkanten med däckavtagare av plast och använd endast kompatibelt däck/slang (storlek/ETRTO/tryck). Pumpa slangen lätt, lägg in den utan vridning eller klämning, lägg båda däckkanterna rätt, pumpa långsamt och kontrollera sätet. Framhjul enligt 5.3/5.4; PRO 20/24: koppla in V-bromsen; PRO 26: för skivan mellan beläggen och tryck inte bromshandtaget utan hjul. Bakhjul: minsta drevet; PRO 20/24: koppla ur V-bromsen; lossa båda axelskruvarna med 5 mm insex, dra bakväxeln bakåt, ta av kedja och hjul. Montering: kedja på minsta drevet, PRO 26-skiva mellan beläggen, hjulet rakt i båda infästningarna, axelskruvar 8 Nm, PRO 20/24 V-broms inkopplad. Kontrollera infästning, fri rotation, broms och växling; vid osäkerhet verkstad.

11 MILJÖ OCH AVFALLSHANTERING

Sortera förpackningsmaterial enligt lokala regler och använd tillgängliga återvinningssystem. Kasta inte en uttjänt cykel i hushållsavfallet; använd kommunal insamling/återvinning eller lämplig cykelhandlare.

12 FRIVILLIG TILLVERKARGARANTI

Garantigivare: PCB Bikes International Vertriebs GmbH, Obertiefenbacher Str. 16, 65614 Beselich, Tyskland · service@pcb-bikes.com.

För PRO 20/24/26: från inköpsdatum 5 års garanti på ram, gaffel, styre och styrstam vid material-/tillverkningsfel samt 2 år på övriga fabriksmonterade komponenter. Undantag: normalt slitage (särskilt 10.7), felaktig användning, olycka, överbelastning, bristande underhåll eller icke avsedda ändringar.

Område: EU/EES och Schweiz. Anspråk via säljaren eller service@pcb-bikes.com med inköpsbevis, ramnummer och felbeskrivning; foton kan begäras. Skicka inte utan överenskommelse. Berättigat anspråk: kostnadsfri reparation eller byte av komponent, efter vårt val.

Lagstadgade rättigheter mot säljaren påverkas inte och kan utnyttjas kostnadsfritt.

SERVICEHEFT / SERVICE RECORD · 1/2

Carnet d'entretien · Serviceboekje · Libretto di manutenzione · Registro de servicio · Książka serwisowa · Servicebok

ERSTE KONTROLLE · FIRST INSPECTION · PREMIER CONTRÔLE · EERSTE CONTROLE · PRIMO CONTROLLO · PRIMERA REVISIÓN · PIERWSZA KONTROLA · FÖRSTA KONTROLL: ~50 km

KM = RICHTWERT · GUIDE · INDICATIF · RICHTWAARDE · INDICATIVO · ORIENTATIVO · WARTOŚĆ ORIENTACYJNA · RIKTVÄRDE

SERVICE 1 · ~50 km
DATUM · DATE · DATA · FECHA

_____

KM · CA. / APPROX.

_____

ARBEITEN · WORK · TRAVAUX · WERK · LAVORI · TRABAJOS · PRACE · ÅTGÄRDER

_____
_____
_____
_____
_____

NÄCHSTE KONTROLLE · NEXT · PROCHAIN · VOLGENDE · PROSSIMO · PRÓXIMA · NASTĘPNA · NÄSTA

_____

WERKSTATT / STEMPEL · WORKSHOP / STAMP · ATELIER / CACHET · WERKPLAATS / STEMPEL · OFFICINA / TIMBRO · TALLER / SELLO · SERWIS / PIECZĘĆ · VERKSTAD / STÄMPEL

_____
_____

SERVICE 2
DATUM · DATE · DATA · FECHA

_____

KM · CA. / APPROX.

_____

ARBEITEN · WORK · TRAVAUX · WERK · LAVORI · TRABAJOS · PRACE · ÅTGÄRDER

_____
_____
_____
_____

NÄCHSTE KONTROLLE · NEXT · PROCHAIN · VOLGENDE · PROSSIMO · PRÓXIMA · NASTĘPNA · NÄSTA

_____

WERKSTATT / STEMPEL · WORKSHOP / STAMP · ATELIER / CACHET · WERKPLAATS / STEMPEL · OFFICINA / TIMBRO · TALLER / SELLO · SERWIS / PIECZĘĆ · VERKSTAD / STÄMPEL

_____
_____

SERVICEHEFT / SERVICE RECORD · 2/2

Carnet d’entretien · Serviceboekje · Libretto di manutenzione · Registro de servicio · Książka serwisowa · Servicebok

SERVICE 3
DATUM · DATE · DATA · FECHA

_____

KM · CA. / APPROX.

_____

ARBEITEN · WORK · TRAVAUX · WERK · LAVORI · TRABAJOS · PRACE · ÅTGÄRDER

_____
_____
_____
_____

NÄCHSTE KONTROLLE · NEXT · PROCHAIN · VOLGENDE · PROSSIMO · PRÓXIMA · NASTĘPNA · NÄSTA

_____

WERKSTATT / STEMPEL · WORKSHOP / STAMP · ATELIER / CACHET · WERKPLAATS / STEMPEL · OFFICINA / TIMBRO · TALLER / SELLO · SERWIS / PIECZĘĆ · VERKSTAD / STÄMPEL

_____
_____

SERVICE 4
DATUM · DATE · DATA · FECHA

_____

KM · CA. / APPROX.

_____

ARBEITEN · WORK · TRAVAUX · WERK · LAVORI · TRABAJOS · PRACE · ÅTGÄRDER

_____
_____
_____

NÄCHSTE KONTROLLE · NEXT · PROCHAIN · VOLGENDE · PROSSIMO · PRÓXIMA · NASTĘPNA · NÄSTA

_____

WERKSTATT / STEMPEL · WORKSHOP / STAMP · ATELIER / CACHET · WERKPLAATS / STEMPEL · OFFICINA / TIMBRO · TALLER / SELLO · SERWIS / PIECZĘĆ · VERKSTAD / STÄMPEL

_____
_____

DE · Die Einträge dokumentieren Servicearbeiten. Gesetzliche Rechte des Käufers werden dadurch nicht eingeschränkt.
EN · These entries document service work. They do not restrict the buyer’s statutory rights.
FR · Ces mentions documentent les travaux d’entretien. Elles ne limitent pas les droits légaux de l’acheteur.
NL · Deze vermeldingen documenteren servicewerkzaamheden. Ze beperken de wettelijke rechten van de koper niet.
IT · Le registrazioni documentano gli interventi di assistenza e non limitano i diritti legali dell’acquirente.
ES · Estas anotaciones documentan los trabajos de servicio y no limitan los derechos legales del comprador.
PL · Wpisy dokumentują wykonane prace serwisowe i nie ograniczają ustawowych praw kupującego.
SV · Anteckningarna dokumenterar servicearbeten och begränsar inte köparens lagstadgade rättigheter.

FAHRRADPASS / BIKE ID

Passeport vélo · Fietspas · Passaporto bicicletta · Pasaporte de bicicleta · Paszport roweru · Cykelpass

DE · Nach dem Kauf ausfüllen. Benutzerhandbuch, Kaufbeleg und aktuelle Fotos des Fahrrads aufbewahren.
EN · Complete after purchase. Keep this user manual, proof of purchase and current photos of the bicycle.
FR · À remplir après l'achat. Conservez ce manuel, la preuve d'achat et des photos récentes du vélo.
NL · Na aankoop invullen. Bewaar deze handleiding, het aankoopbewijs en actuele foto's van de fiets.
IT · Compilare dopo l'acquisto. Conservare il manuale, la prova d'acquisto e foto aggiornate della bicicletta.
ES · Rellénelo después de la compra. Conserve el manual, el justificante de compra y fotos actuales de la bicicleta.
PL · Wypełnij po zakupie. Zachowaj instrukcję, dowód zakupu i aktualne zdjęcia roweru.
SV · Fyll i efter köpet. Spara bruksanvisningen, inköpsbeviset och aktuella foton av cykeln.

RAHMENNUMMER / FRAME NO. / N° DE CADRE / FRAMENUMMER / N. TELAIO / N.º DE CUADRO / NUMER RAMY / RAMNUMMER

_____

MODELL & GRÖSSE / MODEL & SIZE / MODÈLE & TAILLE / MODEL & MAAT / MODELLO & MISURA / MODELO & TALLA / MODEL I ROZMIAR / MODELL & STORLEK

☐ PRO 20 ☐ PRO 24 ☐ PRO 26

FARBE / COLOR / COULEUR / KLEUR / COLORE / COLOR / KOLOR / FÄRG

_____

ARTIKEL- ODER EAN-NR. / ITEM OR EAN NO. / RÉF. OU EAN / ARTIKEL- OF EAN-NR. / ARTICOLO O EAN / ARTÍCULO O EAN / NR ART. LUB EAN / ARTIKEL- ELLER EAN-NR.

_____

KAUFDATUM / DATE OF PURCHASE / DATE D'ACHAT / AANKOOPDATUM / DATA D'ACQUISTO / FECHA DE COMPRA / DATA ZAKUPU / INKÖPSDATUM

_____

HÄNDLER / KAUFORT / DEALER / PLACE OF PURCHASE / REVENDEUR / VERKOPER / RIVENDITORE / VENDEDOR / SPRZEDAWCA / ÅTERFÖRSÄLJARE

_____

BESTELLNUMMER / ORDER ID / N° DE COMMANDE / BESTELNUMMER / N. ORDINE / N.º DE PEDIDO / NR ZAMÓWIENIA / ORDERNUMMER

_____

EIGENTÜMER (OPTIONAL) / OWNER (OPTIONAL) / PROPRIÉTAIRE / EIGENAAR / PROPRIETARIO / PROPIETARIO / WŁAŚCICIEL / ÄGARE

_____

HÄNDLERSTEMPEL / DEALER STAMP · CACHET · STEMPEL · TIMBRO · SELLO · PIECZĘĆ · STÄMPEL

DE · Rahmennummer: Unterseite des Rahmens im Bereich des Tretlagers. | EN · Frame number: underside of the frame near the bottom bracket.
FR · Numéro de cadre : sous le cadre, près du boîtier de pédalier. | NL · Framenummer: aan de onderzijde van het frame bij de trapas.
IT · Numero di telaio: sul lato inferiore del telaio, vicino al movimento centrale. | ES · Número de cuadro: en la parte inferior del cuadro, junto al pedalier. PL · Numer ramy: na spodzie ramy w okolicy suportu. | SV · Ramnummer: på ramens undersida vid vevlagret.

PROMETHEUS BIKES®

RIDE FOR A GREENER TOMORROW

BEYOND THE NORM. ABOVE THE REST. UNLEASH THE EXTRAORDINARY RIDE!

@prometheusbikes

4 260717 532201

Alle Rechte liegen beim Urheber. Änderungen und Irrtum vorbehalten.
Copyright © 2026 PCB Bikes International Vertriebs GmbH - All rights reserved
©Nachdruck, Übersetzung und Vervielfältigung oder anderweitige wirtschaftliche Nutzung, auch auszugsweise und auf elektronischen Medien, ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung der PCB Bikes Int. Vertriebs GmbH nicht erlaubt.
© Text, Konzeption, Fotografie und grafische Gestaltung.

PCB Bikes International Vertriebs GmbH · Obertiefenbacher Str. 16 · 65614 Beselich · Deutschland / Germany ·
service@pcb-bikes.com · www.prometheus-bikes.com
Version 3.2 – Stand 10/2026